

JUMP COMICS DELUXE

第4巻

4

JIN

村上もとか

SJ
JUMP
COMICS
DELUXE



J
I
N

仁

4

村上もとか

集英社



ISBN4-08-859447-9

C9979 ¥505E



定価 本体505円＋税

雑誌 43635-47



JIN-仁-4
MOTOKA MURAKAMI

数 奇な運命を辿り、幕末に降り立った現代医・南方仁。卓越した医療技術で注目を浴び、独自に天然ペニシリン精製も成功させた。しかし、優れた技術から疎まれ、医学界からの攻撃が始まる中、皮膚移植手術を行う事に。だが、手術の鍵となるペニシリンに危機が迫っていた//

JUMP COMICS DELUXE

第 4 卷

JIN

村上もとか



SJ
JUMP
COMICS
DELUXE



JIN

仁

4

村上もとか

集英社



JIN-仁-4
MOTOKA MURAKAMI
集英社

第4

一仁一

村上もとか

富田泰彦
(富田大学医学部
客員教授・医史学)
大庭邦彦
(杏林大学医学部
救急医学・医学博士)
大庭邦彦
(聖徳大学
人文学部)



JIN 第4卷

CONTENTS

the Advancing section

(1st) - The Attractive Waitress

(2nd) - The Parting Gift

the Submerged section

(1st) - The Kabuki Actor

(2nd) - The Kabukimono: Flamboyant Dandy

the Dragon section

(1st) - The Matoi



Sakamoto Ryouma

A patriot born in Tosa. A student of Katsu Rintarou. He met Jin because of that connection.



Nokaze

The Yobidashi courtesan of the Suzuya establishment. After Jin saved the master of the establishment, she became enamoured of Jin.



Tachibana Saki

The daughter of the Tachibana family with whom Jin is temporarily staying. She is learning medicine from him and supporting him.



Minakata Jin

Chief of Neurosurgery Department at a University Hospital. He slipped back through time to the Edo period.

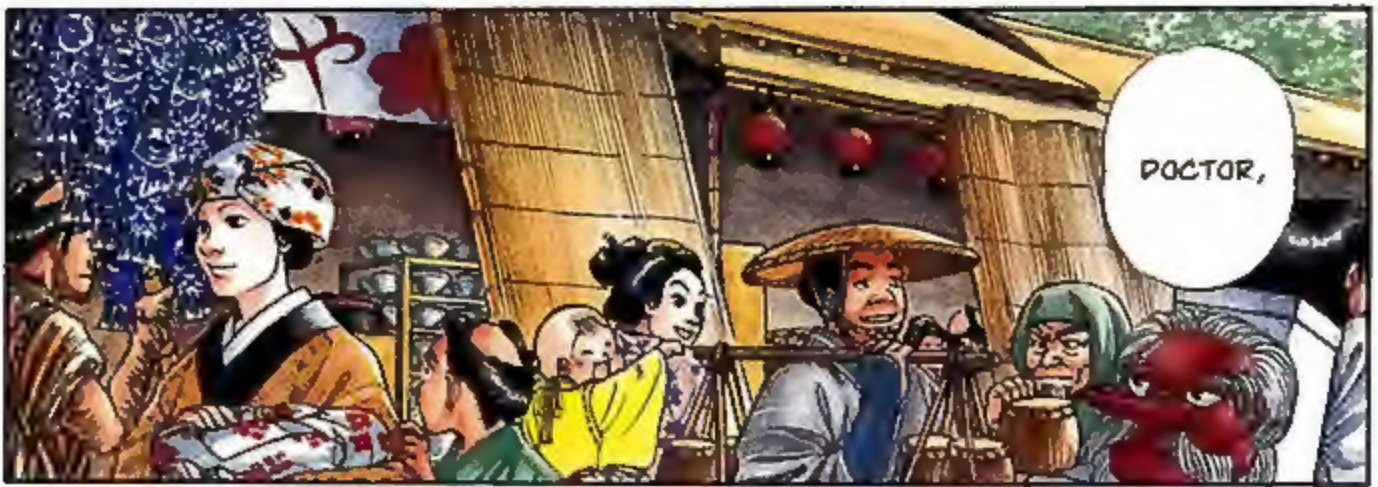
★ This manga is a work of fiction. Any resemblance to people or entities is purely coincidental.

T/N: A MATOI WAS AN OBJECT USED BY FIREMEN IN THE EDO PERIOD. IT LOOKS A BIT LIKE A CLOSED UMBRELLA OR A STANDARD WITH RIBBONS AND WAS PLACED ON THE ROOF OF A BUILDING ON FIRE, OR ANOTHER NEARBY, TO NOTIFY BYSTANDERS OF A FIRE. THE DIFFERENT GROUPS OF FIREMEN EACH HAD THEIR OWN MATOI INSIGNIA.

The Advancing Section: (1st) The Attractive Waitress

Volume 4 - Chapter 1- (19)

THE 3RD YEAR
OF BUNKYU
(1863) MAY,
IN ASAKUSA.



The Advancing Section: The 1st - The Attractive Waitress



MINAKATA-
SENSEI, IT'S
THE TEA HOUSE
OVER THERE!





HM?!



*SIGN: DANGO



BUT IN SUCH A FAMOUS PLACE AS THIS, IT DOESN'T LOOK LIKE THERE'S ANYWHERE TO SIT.

I FEEL LIKE EATING SOME DANGO NOW TOO,



AND... SAKI-SAN!

MINAKATA-SENSEI!



AREN'T YOU KIICHI?!

KIICHI!



I RETURNED TO EDO THIS YEAR AND NOW I'M WORKING AS AN APPRENTICE SHOP BOY FOR THE ADZUKI WHOLE-SALER.



I THOUGHT YOU WENT TO LIVE WITH SOME RELATIVES IN THE COUNTRY-SIDE AFTER YOUR MOTHER PASSED AWAY THOUGH...



KIICHI-CHAN,
THESE ARE
YOUR
FRIENDS?



AND WHENEVER
I STOP BY,
AKANE-NEECHAN
ALWAYS GIVES ME
SOME DANGO ON
THE HOUSE!

THE DANGO
RESTAURANT IS
ALSO ONE OF OUR
CUSTOMERS. SO,
I COME HERE TO
DELIVER ADZUKI.



WELL, ISN'T
THAT DELIGHTFUL...
HONORED DOCTOR,
HOW ABOUT SOME
DANGO FROM OUR
RESTAURANT?



YEAH, THIS IS
THE DOCTOR WHO
SAVED ME AND MY
MOTHER'S LIVES.

IT'S BEEN
ABOUT A
YEAR AND
SUDDENLY,
NOW I MEET
HIM AGAIN.



DID YOU AND
SAKI-SAN ALSO
COME TO SEE
AKANE-SAN?



THANK YOU,
BUT I THINK
WE'LL RETURN
WHEN IT'S A BIT
LESS BUSY.

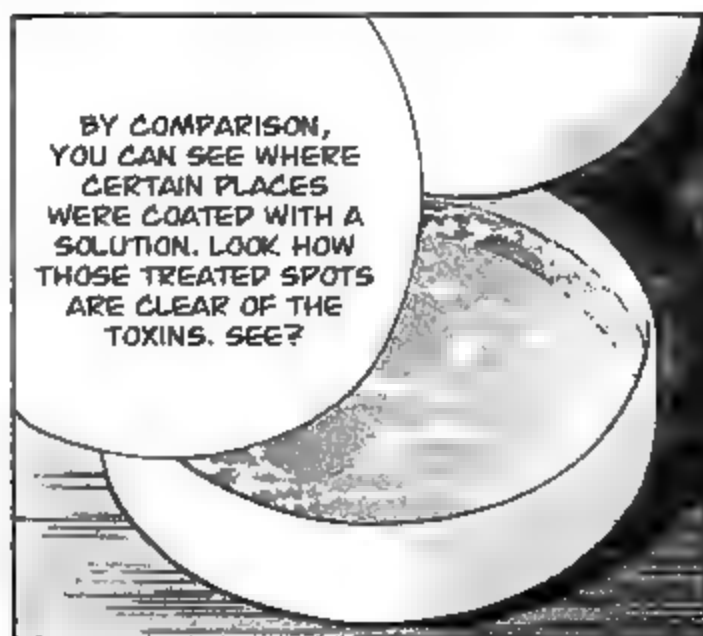


MEDICAL
INSTITUTE.

PLEASE....
LOOK AT
THIS.



BY COMPARISON,
YOU CAN SEE WHERE
CERTAIN PLACES
WERE COATED WITH A
SOLUTION. LOOK HOW
THOSE TREATED SPOTS
ARE CLEAR OF THE
TOXINS. SEE?



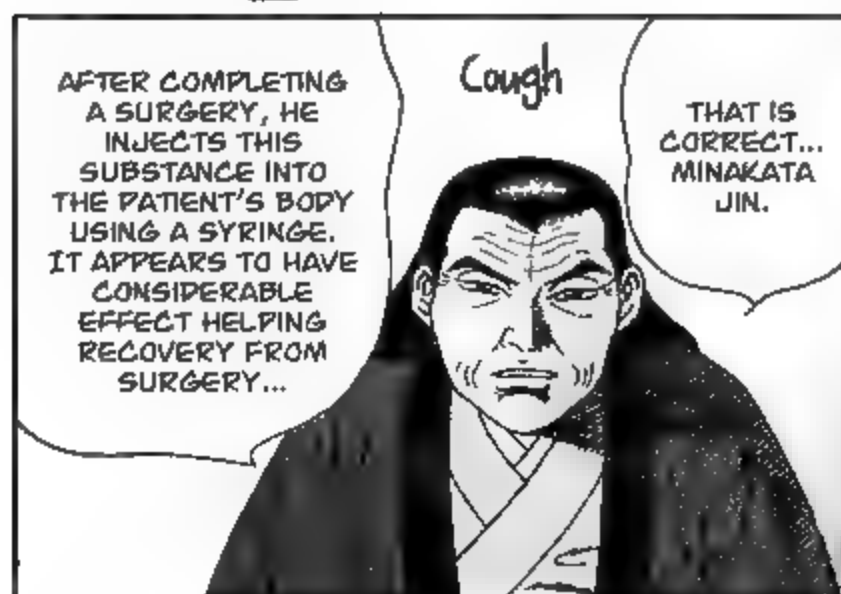
THE THIN LINES
CRISS-CROSSING
THE AGAR ARE
SOMETHING CALLED
STAPHYLOCOCCUS
BACTERIA. THEY
MULTIPLY HERE.



THIS IS A
SOLUTION
CALLED
PENICILLIN
CREATED FROM
BLUE MOLD.



IN OTHER
WORDS, THAT
SOLUTION HAS
THE POWER TO
KILL THE
TOXINS....



I WANT TO
MAKE IT SO THESE
ADVANCED MEDICAL
TECHNIQUES ARE
ACKNOWLEDGED
EVERYWHERE.

EVEN FOR US
WESTERN MEDICINE
SPECIALISTS,
HIS MEDICAL
TECHNIQUES ARE
SO NEW AND
BIZARRE, THEY
MAKE US WEAK IN
THE KNEES...

YOU APPEAR
TO BE IN
RATHER BAD
CONDITION...

DOCTOR!
ARE YOU
ALL RIGHT?

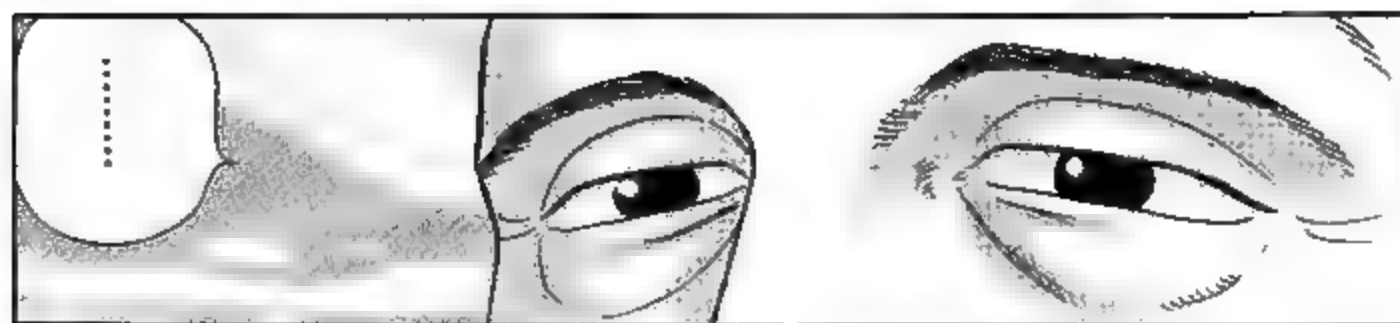
B-but...
the higher
ups...

SFX. COUGHING

I ASSUME
THAT WAS
AT THE
INSTIGATION
OF THE
SHOGUNAL
MEDICAL
ACADEMY'S
TAKI CLIQUE

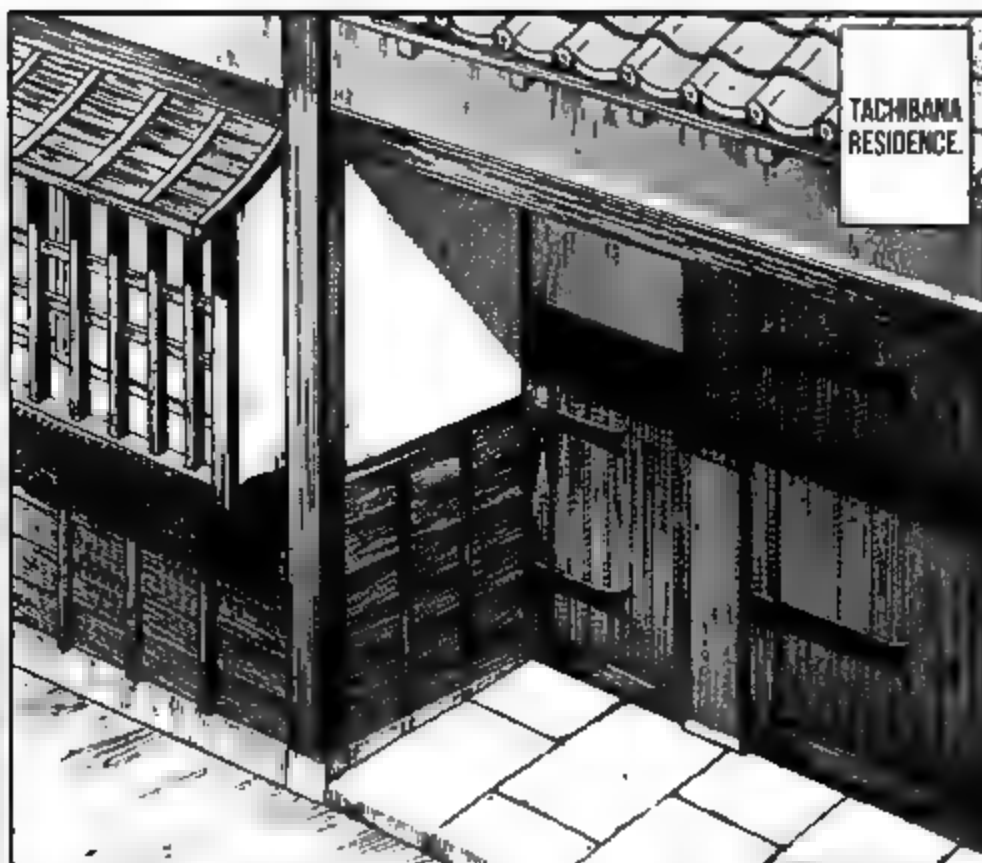
Even his
involvement
with the Medical
Institute
became a problem
and he was
forced to leave
the grounds...

The higher
ups don't
acknowledge
Minakata...





T/DR HAMAGUCHI GINÉ ALSO KNOWN AS GORYOU WAS AN IMPORTANT MERCHANT OF THE YAMASA CORPORATION AND ALSO A PHILANTHROPIST WHO WAS PARTICULARLY ACTIVE IN DISASTER RELIEF IN 1854, AFTER A TSUNAMI DAMAGED THE KII PENINSULA REGION. HE LATER BECAME A MINISTER IN THE MEIJI GOVERNMENT BUT DIED DURING A LONG ANTICIPATED VOYAGE TO NEW YORK.

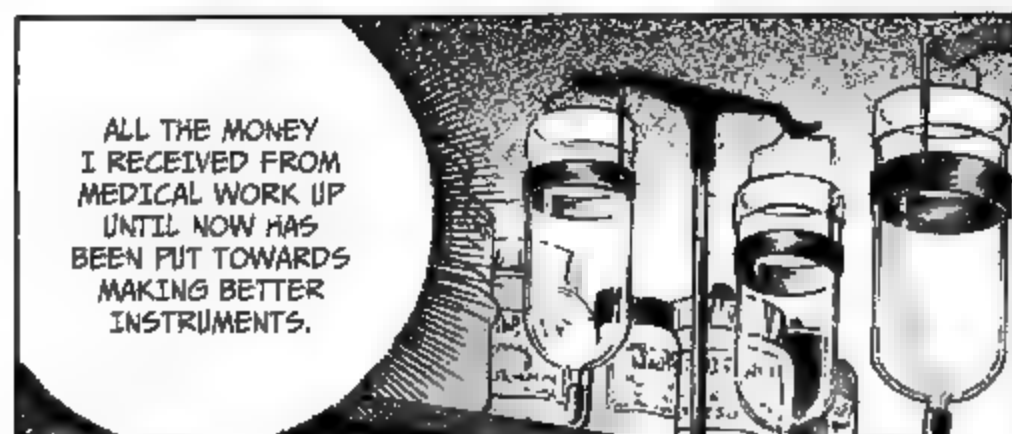


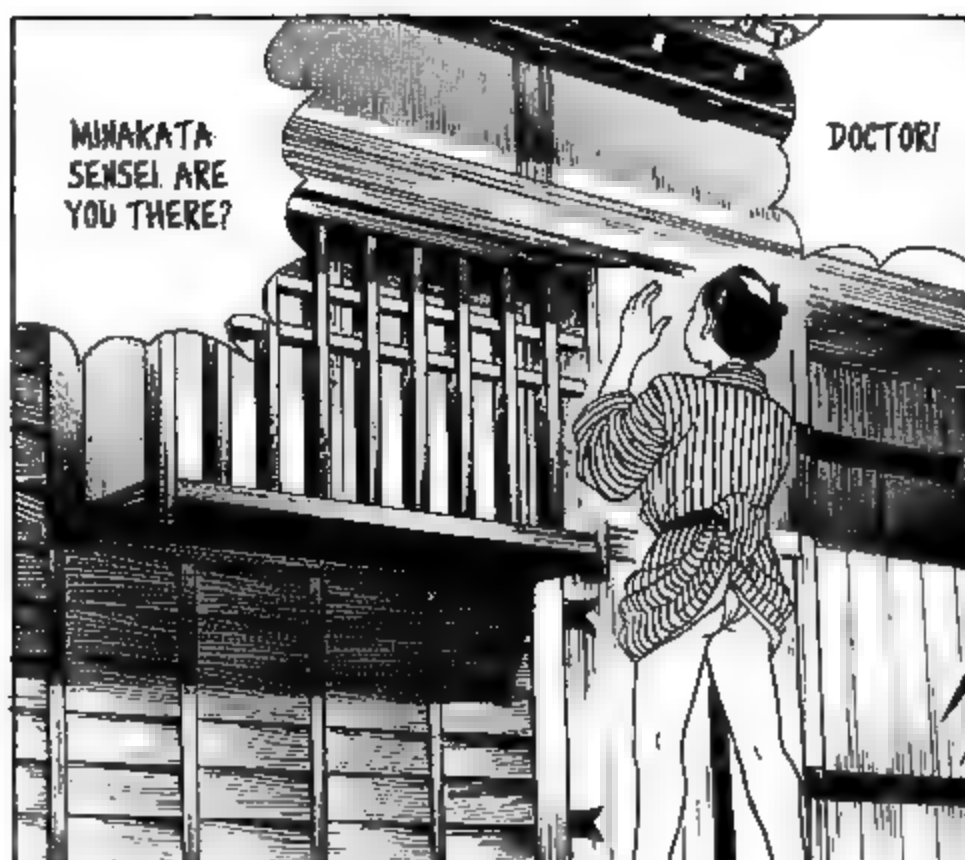
*SIGN: EXTERNAL MEDICINE JINYUDO CLINIC

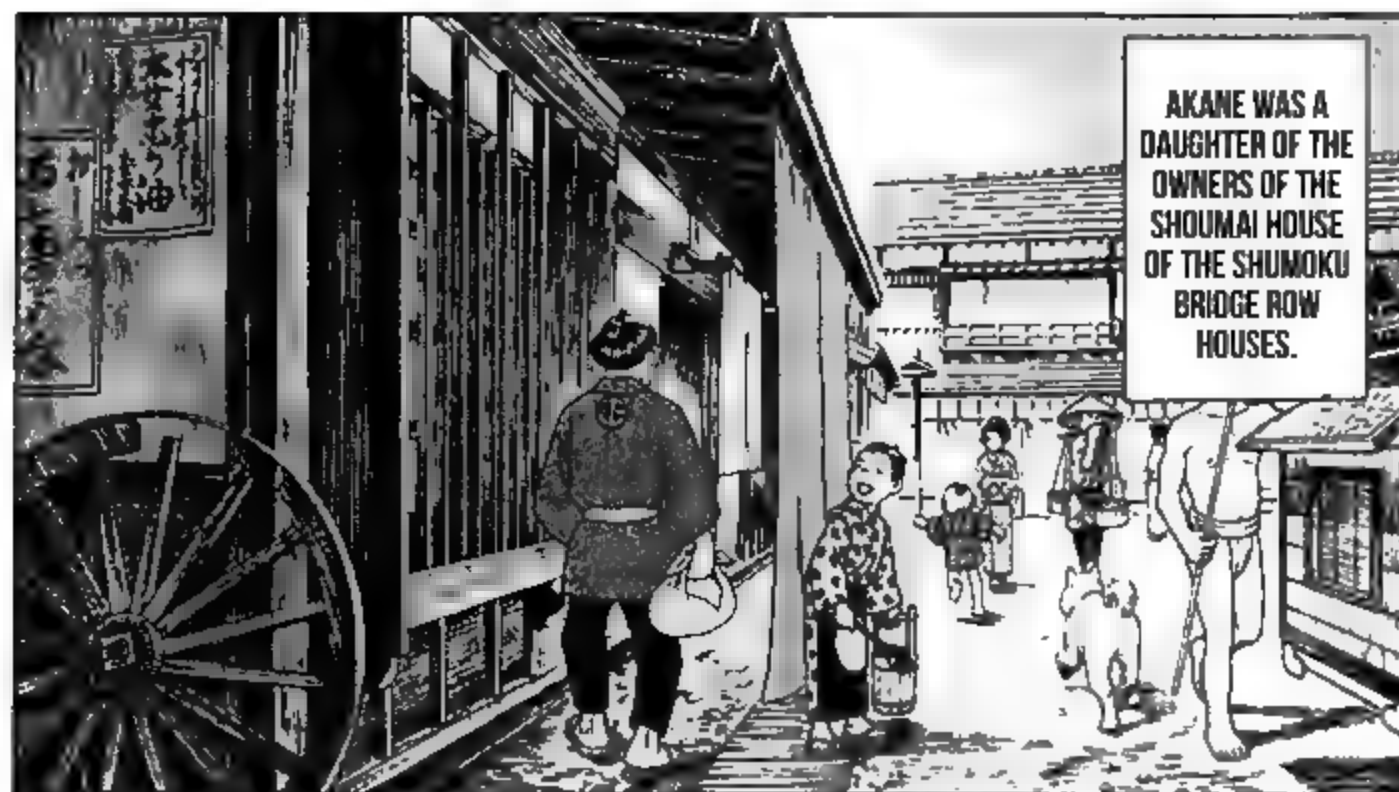
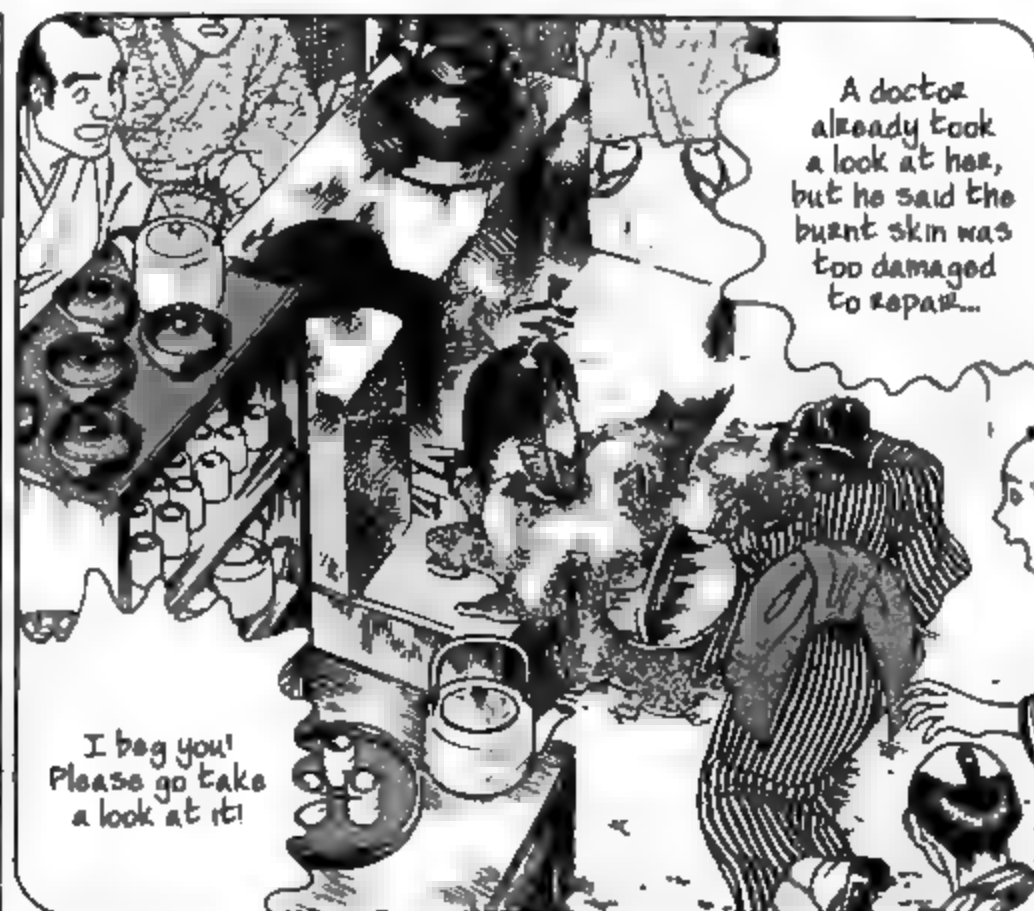




*THE BOY'S DAY OR CHILDREN'S DAY (MARCH 3 IS THE EQUIVALENT FOR GIRLS) IS A JAPANESE CELEBRATION OF YOUNG BOYS. SWEET KASHIWA MOCHI (ADZUKI FILLED MOCHI WRAPPED IN OAK LEAF) IS TRADITIONALLY EATEN.













IF IT'S LEFT LIKE THIS,
THE DERMIS WILL LOSE
ITS ABILITY TO HEAL. AND,
IF THE HYPODERMIS IS
EXPOSED, THEN BODILY
FLUIDS MIGHT BE LOST
AND IN A WORST CASE
SCENARIO, IT COULD GET
INFECTED--LEADING
TO DEATH.

THE SCAR TISSUE ISN'T
ACTUALLY ALL THAT BIG.
HOWEVER, THE DERMIS
HAS BEEN DAMAGED
BETWEEN HER CHIN AND
NECK IN AN AREA THE
SIZE OF A FIST...

T/N: THE
HYPODERMIS,
ALSO REFERRED
TO AS SUB-
CUTANEOUS
TISSUE IS A
LAYER OF FATTY
TISSUE RIGHT
UNDERNEATH
THE DERMIS.



IT'S FINE
AS LONG AS I
TRANSPLANT
SOME SKIN FROM
ELSEWHERE ON
HER BODY AND
GRAFT IT WHERE
THE BURN IS.

I CAN!



DO YOU
THINK YOU
CAN REALLY
HEAL AKANE'S
BURN?

DOCTOR...



BUT, IF SHE
USES MAKEUP,
IT SHOULD BE
ENTIRELY
UNNOTICEABLE
AFTER THE
TREATMENT.

SHE STILL HAS
A YOUNG LADY'S
VERY DELICATE
SKIN. HOWEVER,
I CAN'T GUARAN-
TEE THAT I CAN
REMOVE ALL
TRACES OF
THE WOUND...



Can you...
can you
really do
something
like that?

Graft
it?



IF EDO LOST ITS
BEST WAITRESS,
ASAKUSA WOULD
BECOME A LONELY
PLACE.

OF
COURSE!



I can... I can
work in the
store again?

You really
mean it,
doctor...?

Doctor, how... how much exactly is all this going to cost? As you can see, we run a humble store. Can we afford it...?



Thank... you...



ONCE AKANE-SAN RETURNS TO HER JOB AS A WAITRESS, I'D BE HAPPY IF SHE PAID THE SUM IN SMALL INSTALLMENTS.



THE TREATMENT WILL BE ABOUT 2 RYO. HOWEVER, YOU ONLY HAVE TO PAY IF IT SUCCEEDS.



UNTIL THEN, I WILL COME ONCE A DAY TO DISINFECT IT PROPERLY.



WELL THEN, I WILL PERFORM THE SURGERY ABOUT ONE WEEK AFTER THE DAY YOU WERE WOUNDED.

As a waitress, I will receive a lot of tips from the customers.



Please let me do so!



MEDICAL
INSTITUTE



YES, IT'S CALLED
A FULL THICKNESS
SKIN GRAFT AND
INVOLVES NOT ONLY
THE EPIDERMAL
SKIN BUT ALSO THE
DERMIS AND THE
HYPODERMIS
TRANSPLANTED
AND GRAFTED
INTO PLACE

AND FOR TWO
WEEKS FOLLOWING
THE SURGERY, IT'S
NECESSARY TO HAVE
HER TAKE PENICILLIN
IN ORDER FOR THE
WOUND NOT TO GET
INFECTED.



I CAN'T
BELIEVE IT!
YOU'RE
PLANNING TO
PERFORM A
SURGERY TO
TRANSFER
SKIN?





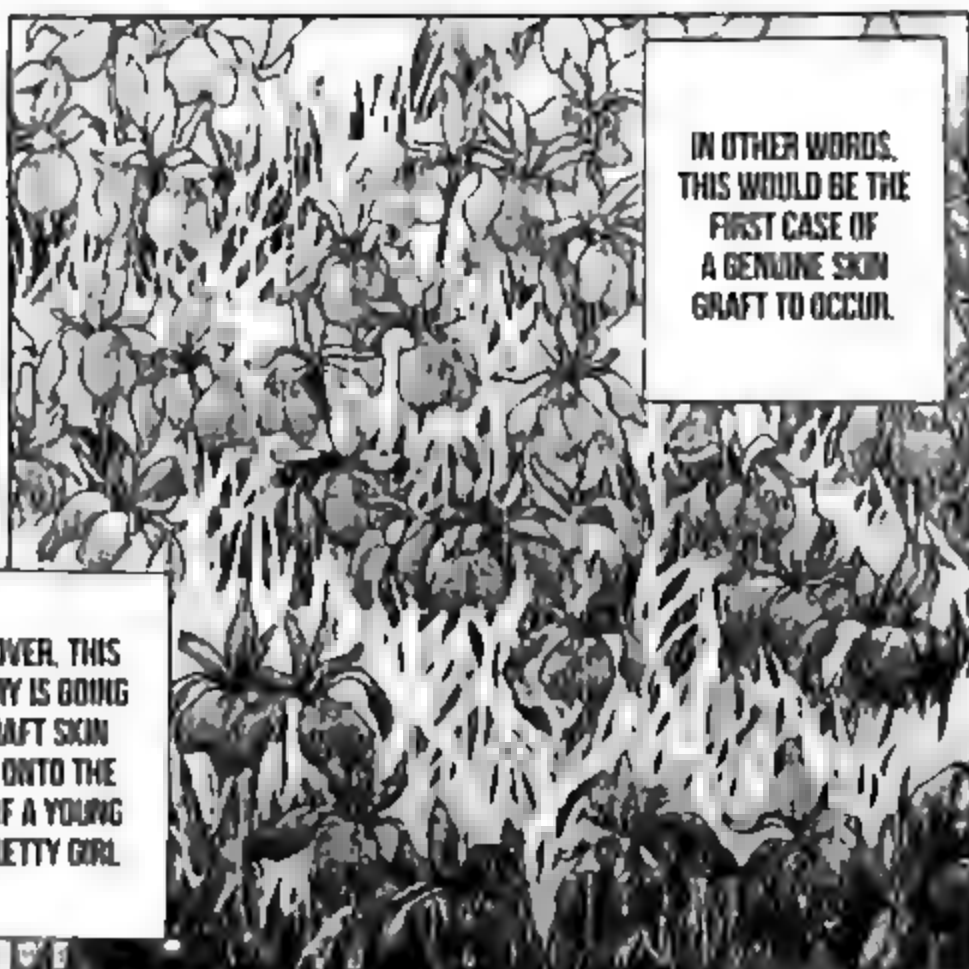
A large, multi-masted sailing ship, possibly a galleon, is shown on a river. The ship has several masts with complex rigging. In the background, there are palm trees and some buildings on the riverbank.

HE SAID THAT
THESE ARE ALREADY
PERFORMED IN
HOLLAND AND ENGLAND,
BUT STILL IN VERY
PRIMITIVE FASHION.

ACCORDING TO
OKATA-SENSEI, SKIN
TRANSPLANTS WERE
PERFORMED IN ANCIENT
INDIA FOR A CERTAIN
TYPE OF RHINOPLASTY
AND THIS KNOWLEDGE
WAS THEN TRANS-
FERRED TO EUROPE.

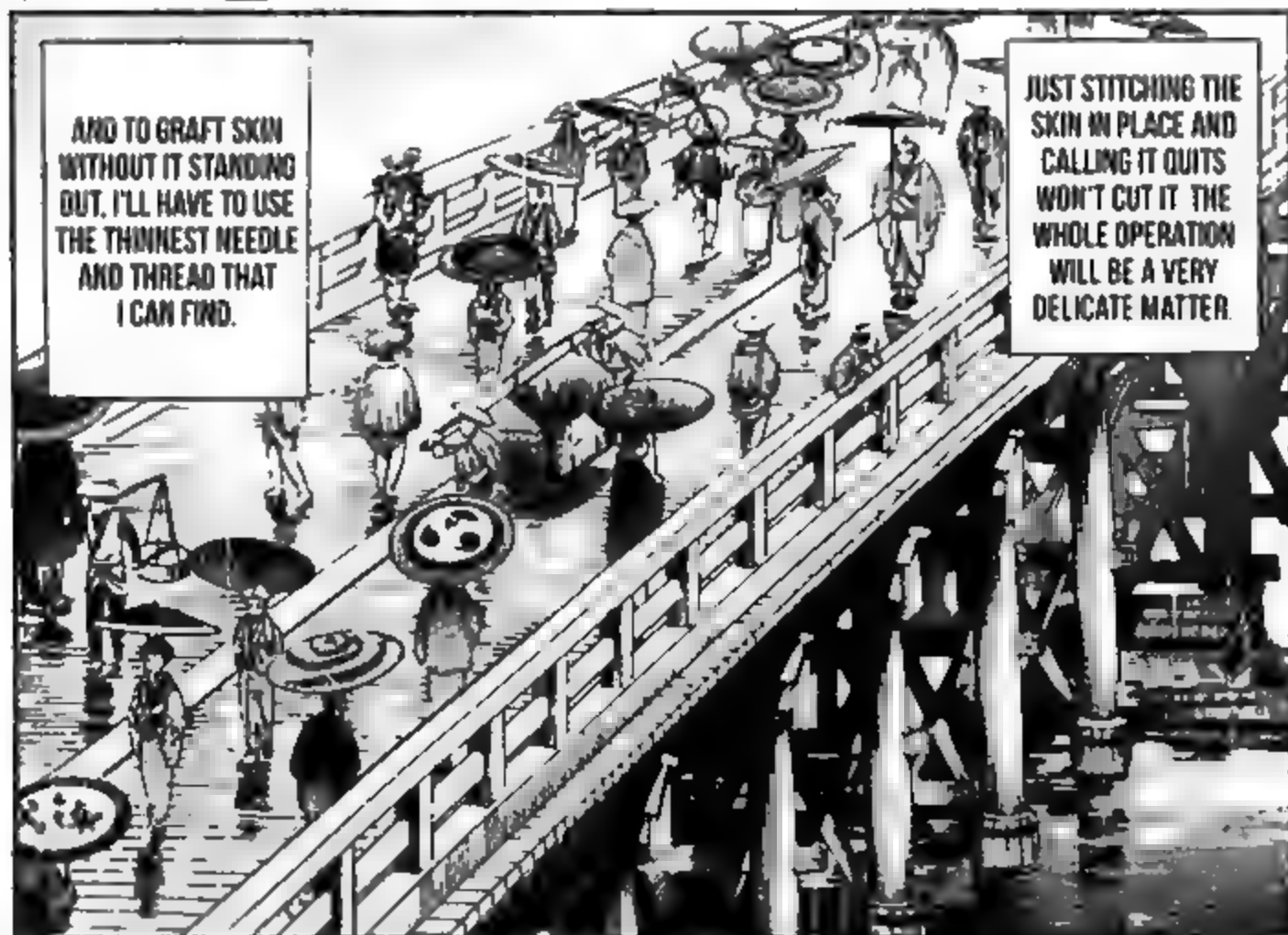


MOREOVER, THIS
SURGERY IS GOING
TO GRAFT SKIN
RIGHT ONTO THE
FACE OF A YOUNG
AND PRETTY GIRL.



IN OTHER WORDS,
THIS WOULD BE THE
FIRST CASE OF
A GENUINE SKIN
GRAFT TO OCCUR.

1/16 RHINOPLASTY IS PLASTIC SURGERY OF THE NOSE. THESE WERE INITIALLY DOCUMENTED
BY THE APLURISTIC PHYSICIAN, SUSHRUTA IN INDIA IN THE 6TH CENTURY BC.



AND TO GRAFT SKIN WITHOUT IT STANDING OUT, I'LL HAVE TO USE THE THINNEST NEEDLE AND THREAD THAT I CAN FIND.

JUST STITCHING THE SKIN IN PLACE AND CALLING IT QUITS WON'T CUT IT. THE WHOLE OPERATION WILL BE A VERY DELICATE MATTER.



THEN, I'LL HAVE TO MAKE SURE THAT THE GRAFTED SKIN GROWS PROPERLY WITH NO INFECTION... I CAN ONLY HOPE THAT THE PENICILLIN WORKS PROPERLY...



THE FIFTH LUNAR MONTH OF THE EDO PERIOD IS TRULY THE RAINY SEASON.

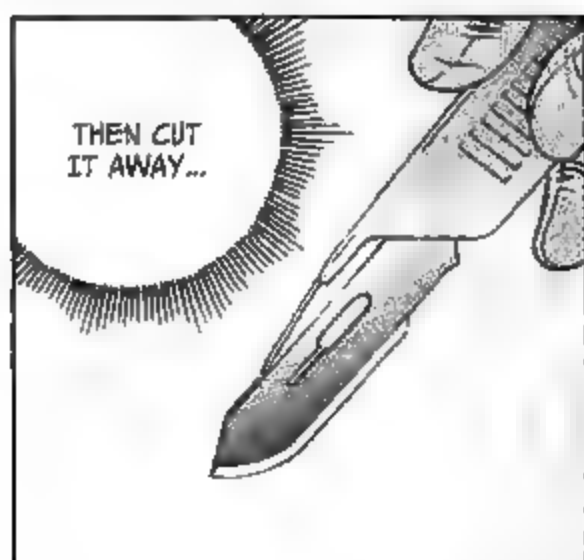
MAY SHOWERS...





THE
ANAESTHETIC
HAS ALREADY
TAKEN EFFECT.











JIN—仁

by MURAKAMI Motoka



*If you like this manga, please support its creators
by buying a copy of the original work.*



Jin v4 ch1 (19)

Credits

Translator: Talrice

Proofreader: July-Junk-Food

Cleaner: DeNoir

Typesetter: Akatsubaki

QC: Claudia

Read Online all of our releases at:

WWW.EGSCANS.ORG



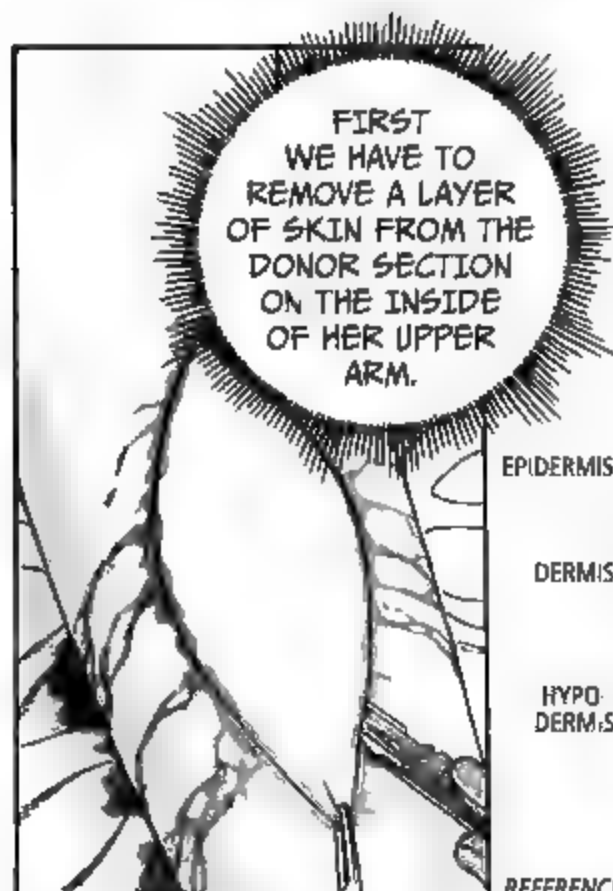
The Advancing Section (2nd)
The Parting Gift
Volume 4 ch2
(ch 20)



ALL THE
PENICILLIN THAT
MINAKATA-SENSEI
ASKED ME TO MAKE
IS DESTROYED!

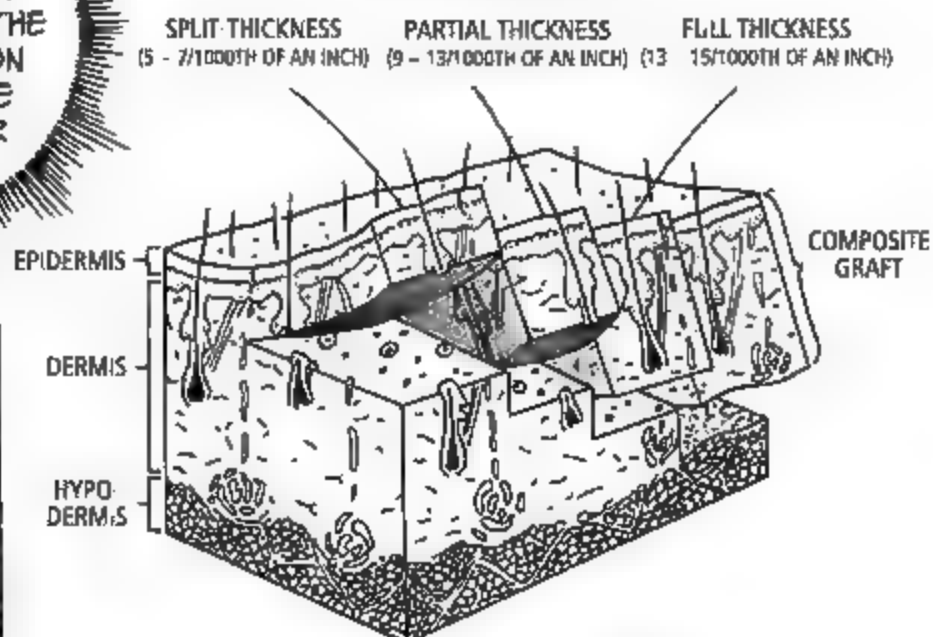
ALL THE
PENICILLIN IS
DESTROYED!



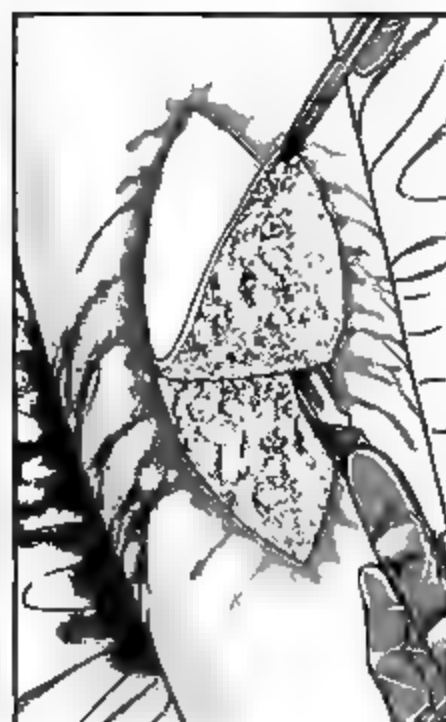
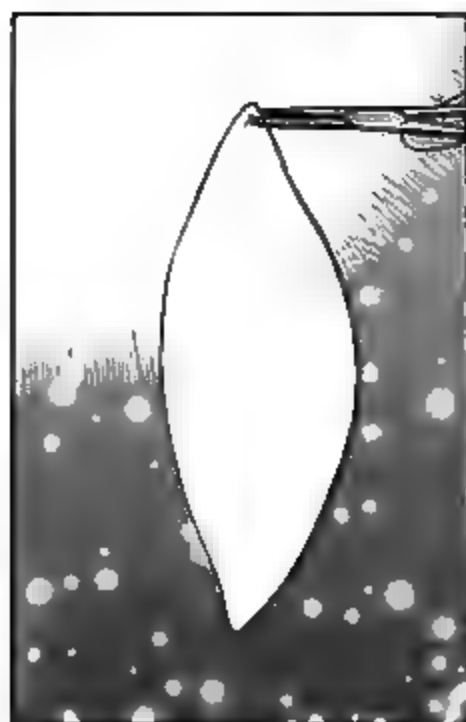


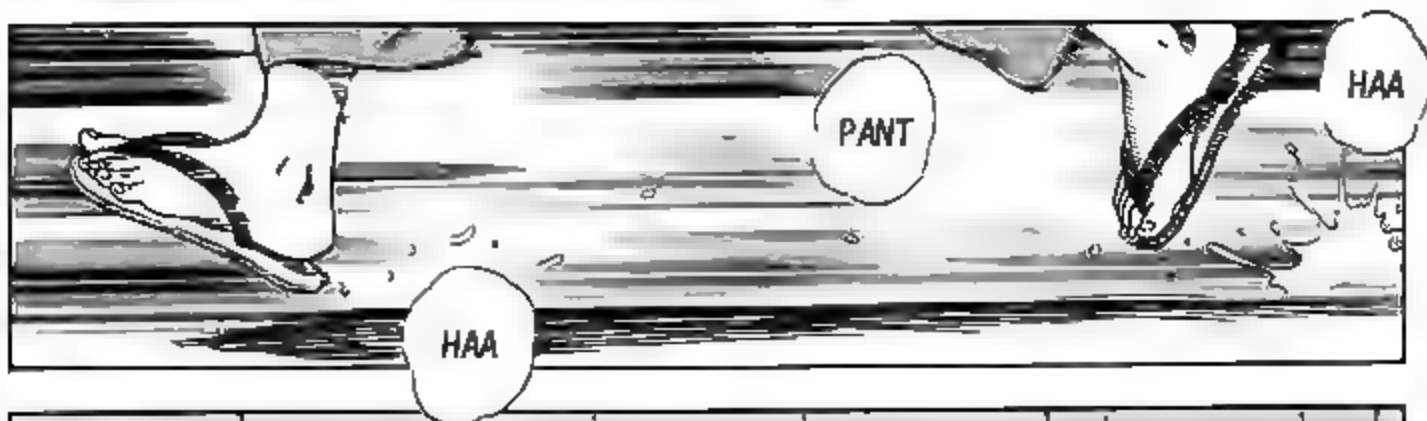
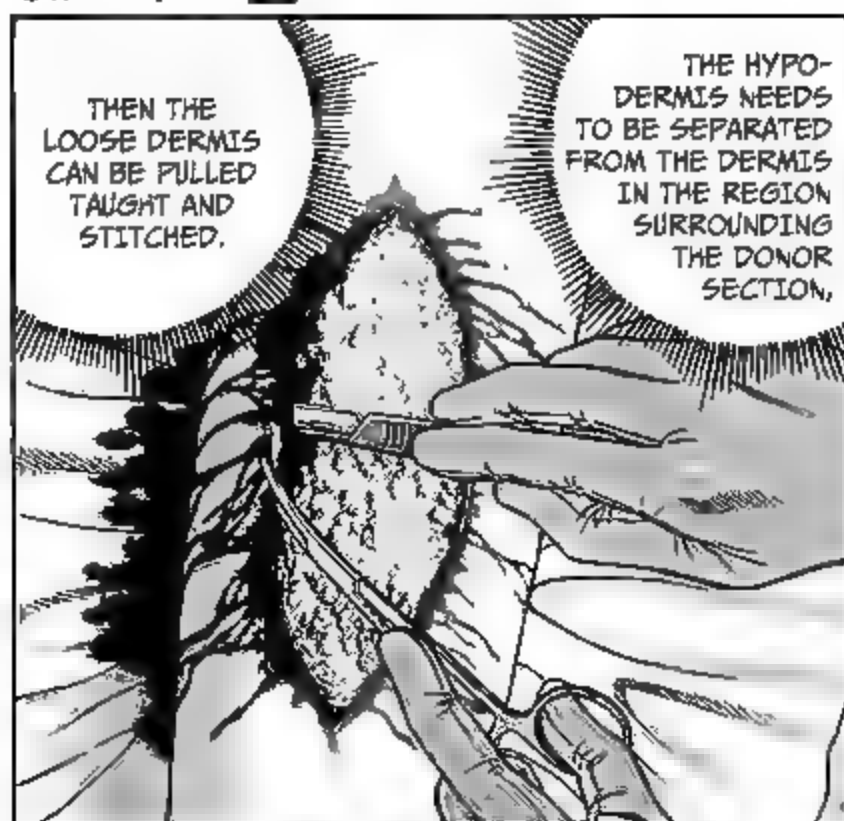
THE THICKNESS AND LAYERS OF TRANSPLANTED SKIN TISSUES.

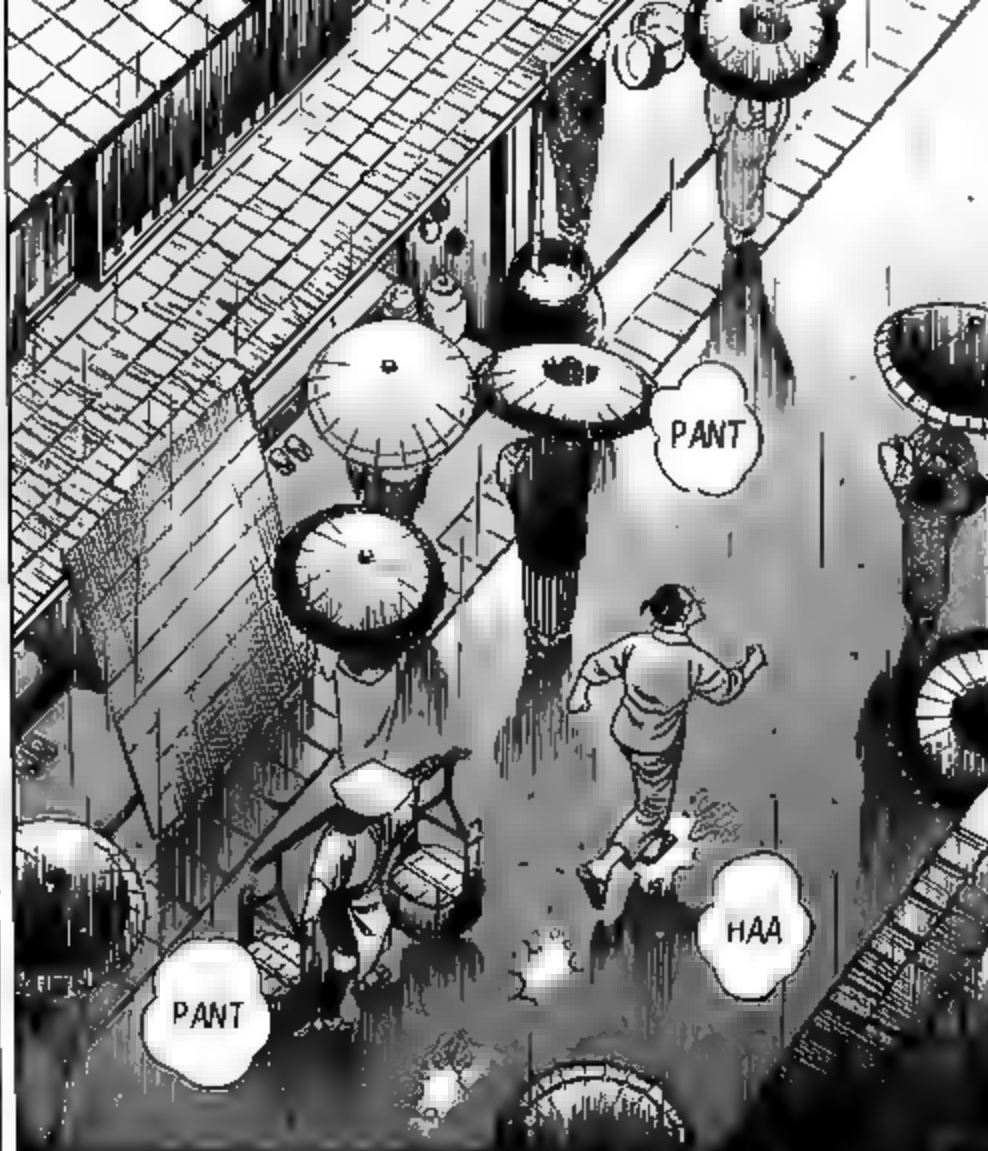
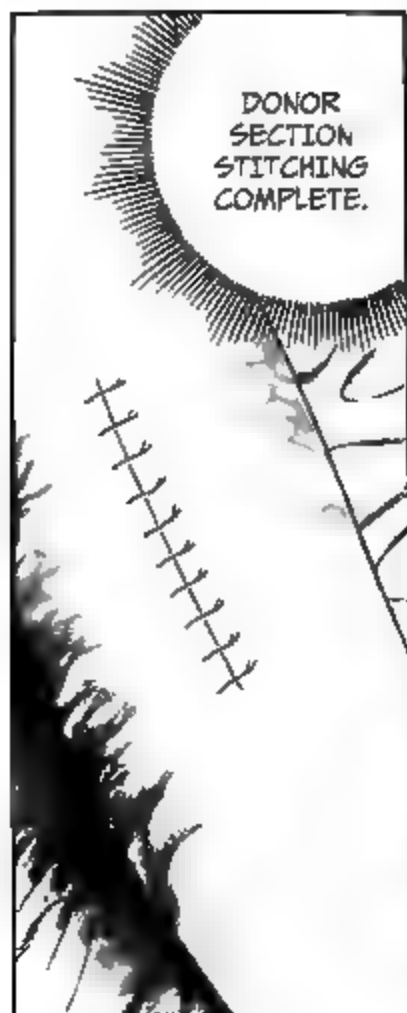
CROSS-SECTION OF SKIN THICKNESS FOR SKIN GRAFTS



REFERENCE/EMERGENCY MEDICINE, SEPTEMBER 2009 (HERUSU PUBLISHING LTD.)









WHAT'RE YOU SAYING? AND WHAT ABOUT THE PENICILLIN WE PRODUCED?!



WE'VE LOST IT ALL.

THAT'S THE PROBLEM.



SORRY FOR THE INTERRUPTION, BUT A FIRE BROKE OUT IN THE PENICILLIN PRODUCTION ROOM AT THE MEDICAL INSTITUTE.

THE FIRE WAS EXTINGUISHED AND DIDN'T SPREAD BUT THE PRODUCTION ROOM WAS COMPLETELY DESTROYED

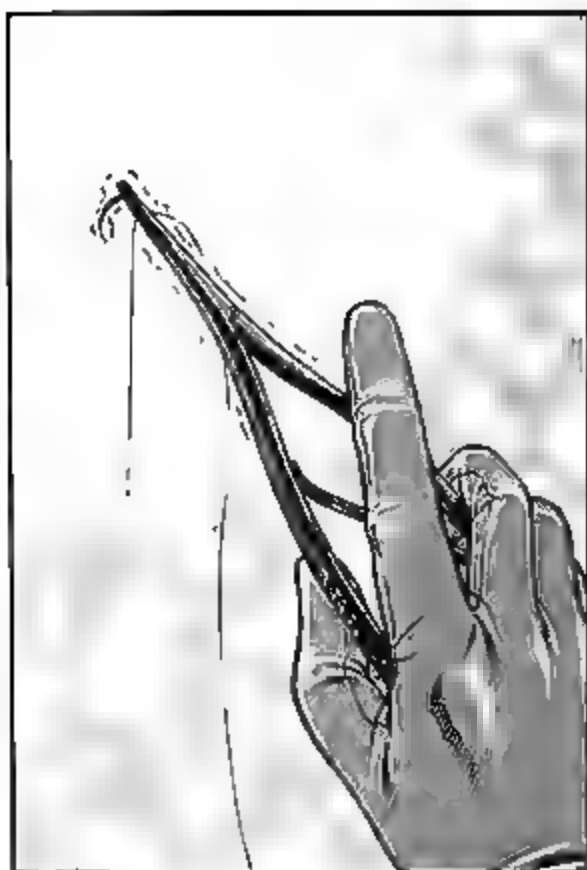


BA-DUMP!



IF WE DON'T HAVE PENICILLIN AND THE WOUND GETS INFECTED... THIS OPERATION WILL BE A DISASTER...

THERE'S NO MORE... PENICILLIN?!

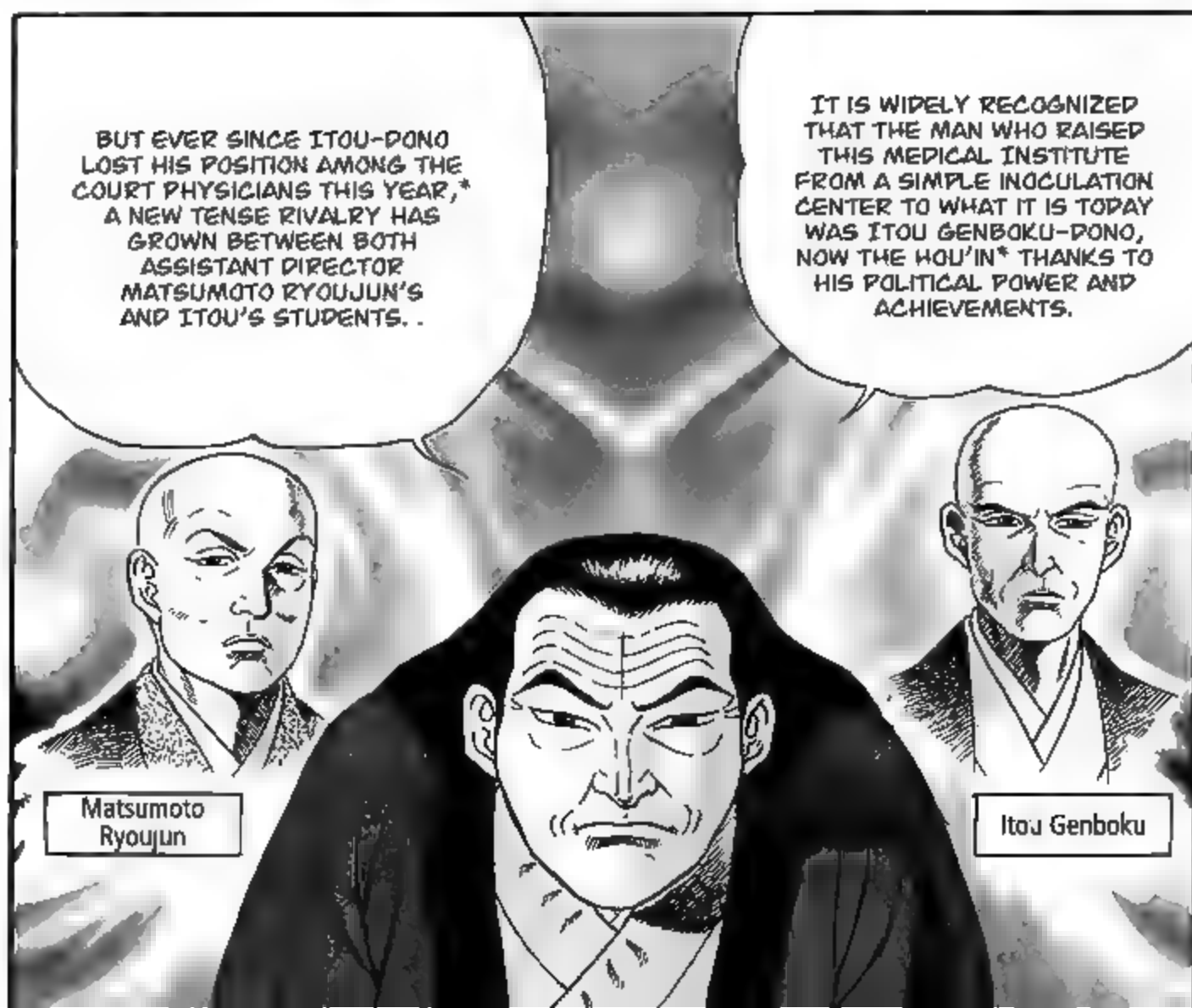
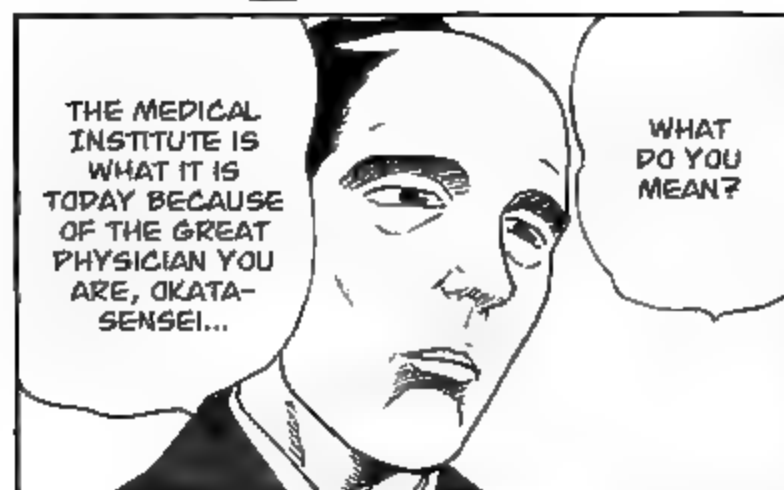






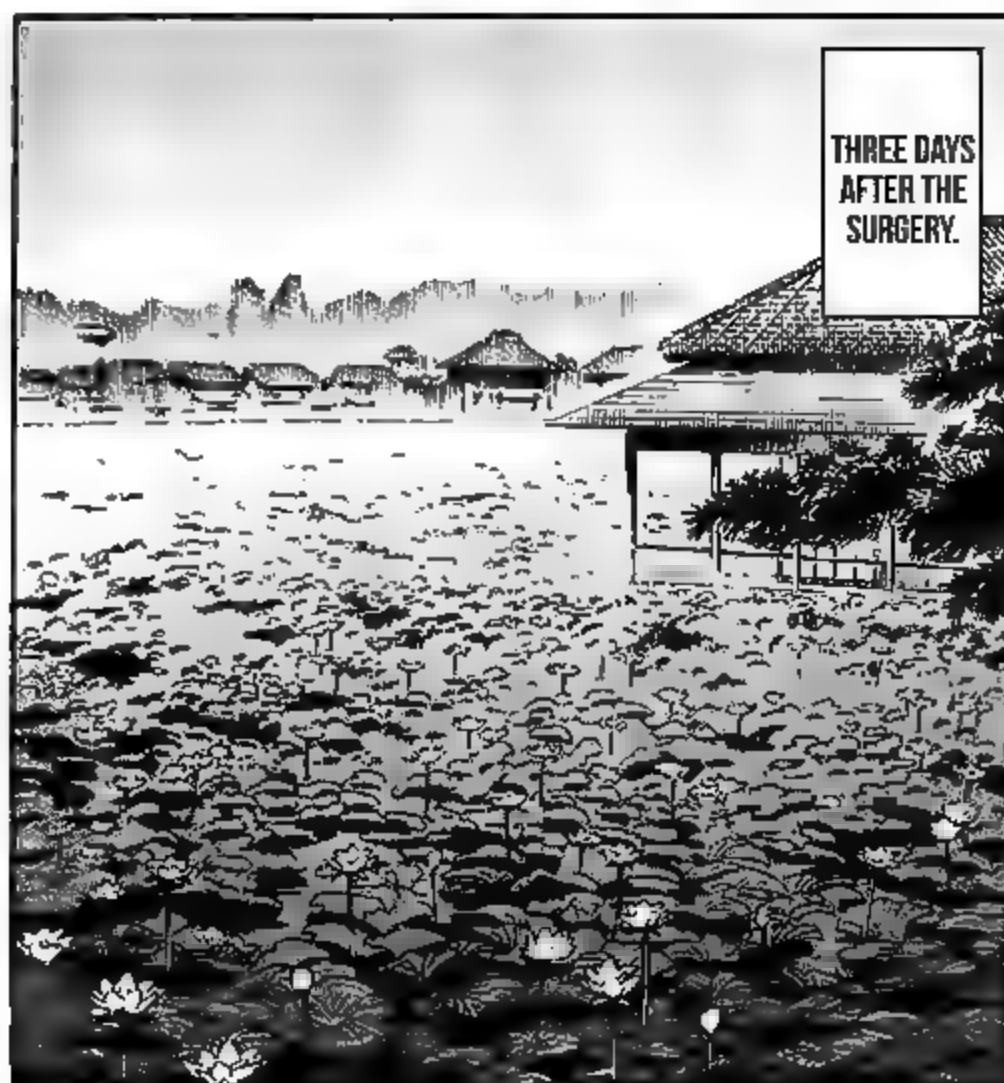
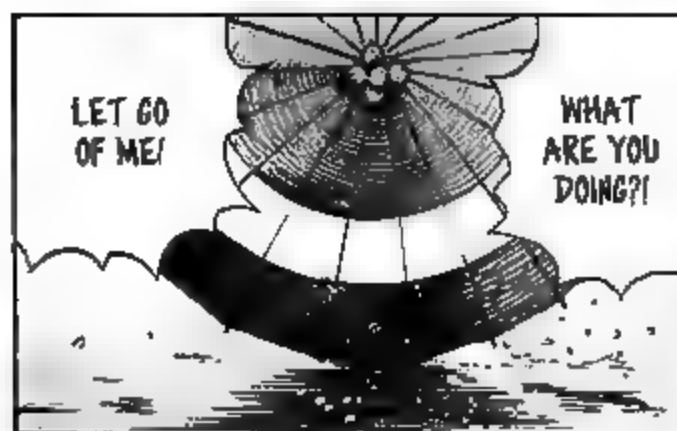










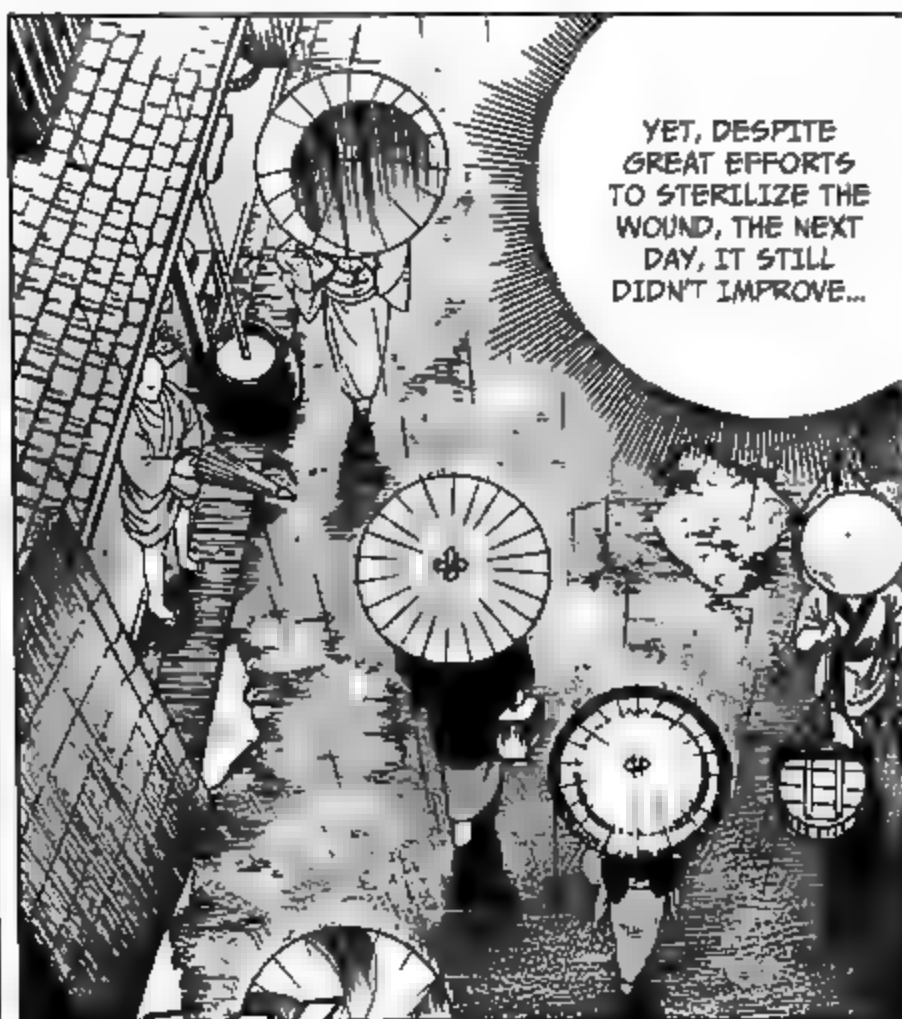






THIS
WILL BE A
DISASTER!

IF IT GETS
INFECTED
NOW...



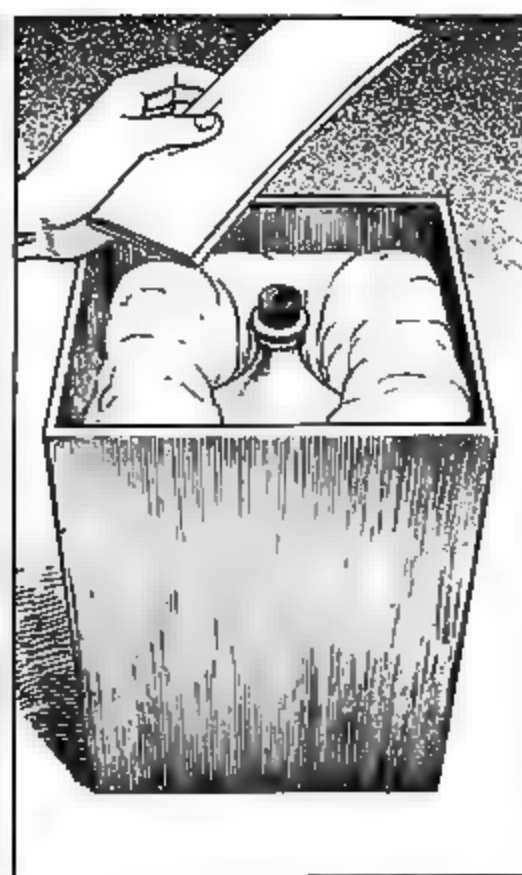
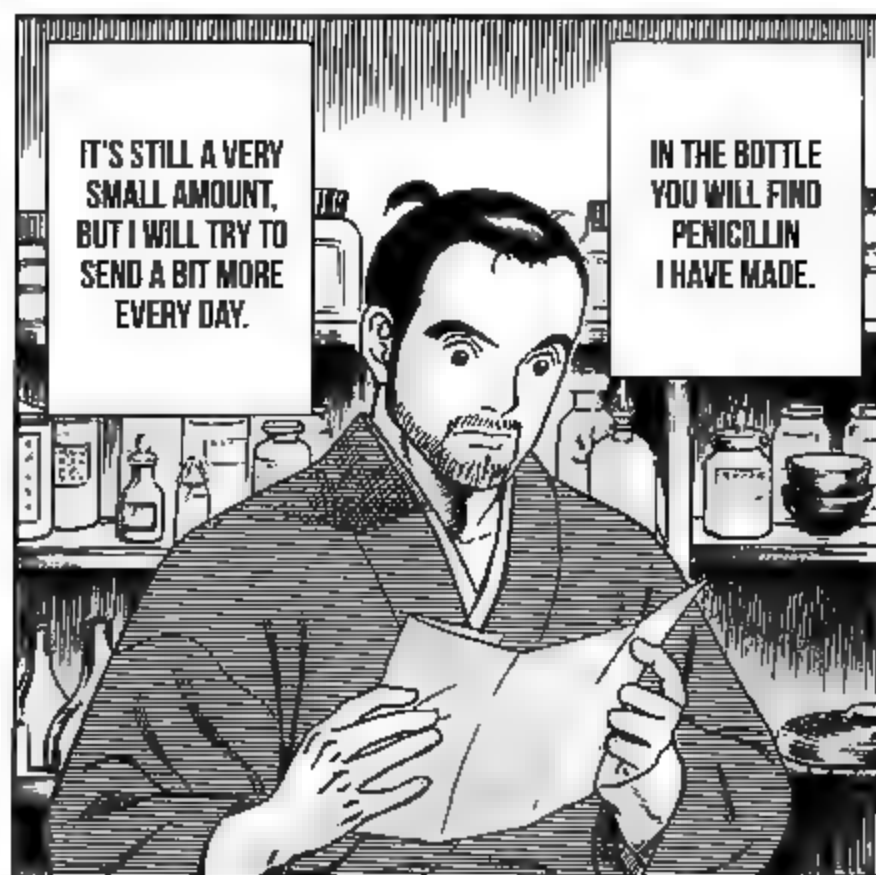
YET, DESPITE
GREAT EFFORTS
TO STERILIZE THE
WOUND, THE NEXT
DAY, IT STILL
DIDN'T IMPROVE...



SGN JINYUDO CLINIC



MORNING
OF THE DAY
AFTER.





THE SWELLING
AROUND THE SKIN
GRAFT WENT AWAY
AND IN A FEW DAYS,
I WAS ABLE TO
REMOVE THE
STITCHES.



I CONTINUED TO
STERILIZE THE
WOUND AND
ADMINISTER
PENICILLIN.

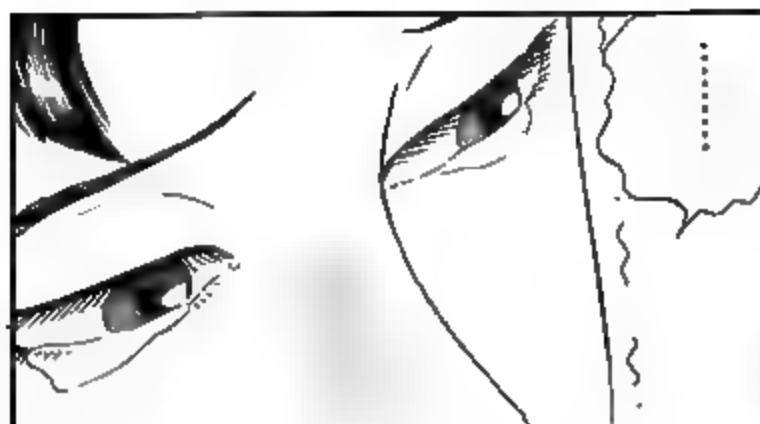
AND
EVERY MORNING,
A NEW DELI-
VERY OF
PENICILLIN
WOULD ARRIVE.



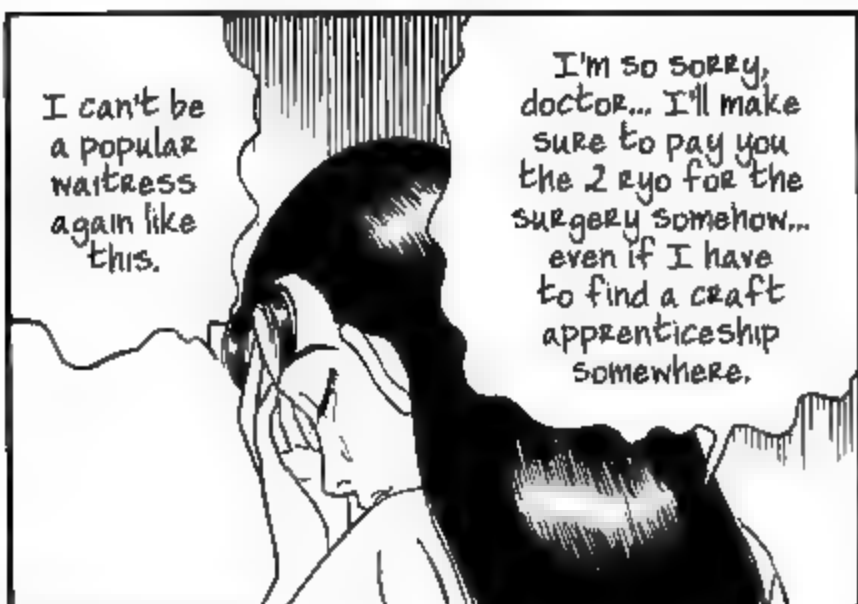
THE EFFECT OF
THE PENICILLIN
WAS IMMEDIATELY
APPARENT

END OF
MAY





Wait...
no...



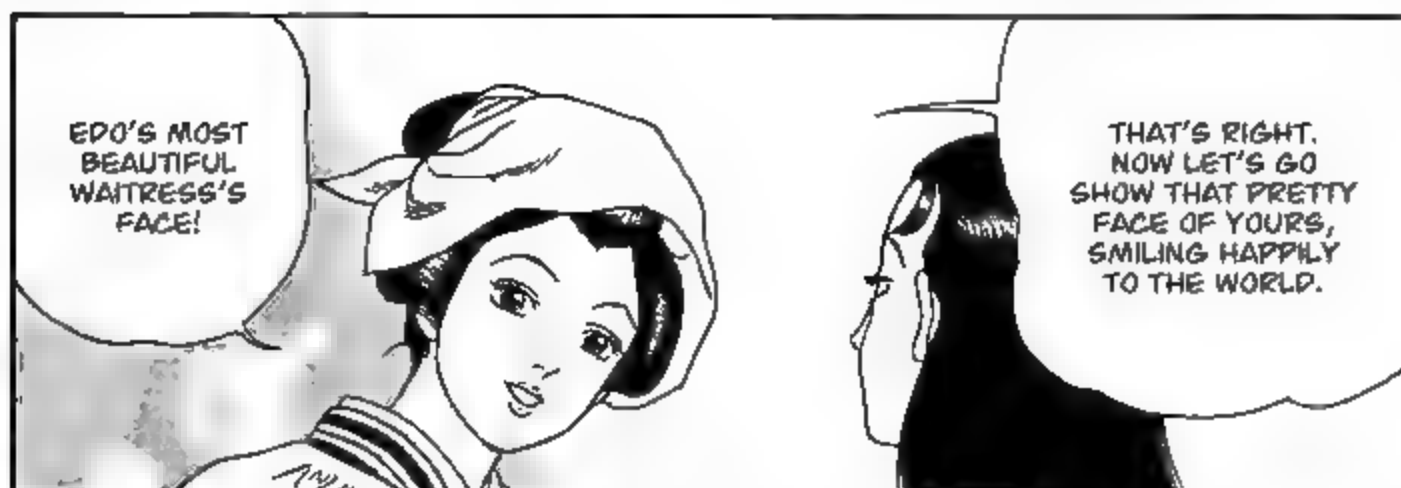
I can't be
a popular
waitress
again like
this.

I'm so sorry,
doctor... I'll make
sure to pay you
the 2 ryo for the
surgery somehow...
even if I have
to find a craft
apprenticeship
somewhere.



SINCE THE
OPERATION
JUST RECENTLY
FINISHED, YOU
MIGHT FEEL
IT'S A BIG
DIFFERENCE,
HOWEVER..

AKANE-SAN, THE
DOCTOR REALLY PUT
EVERYTHING INTO
TREATING YOU, AND
THAT'S NOTHING MORE
THAN A SCAR FROM
THE OPERATION...



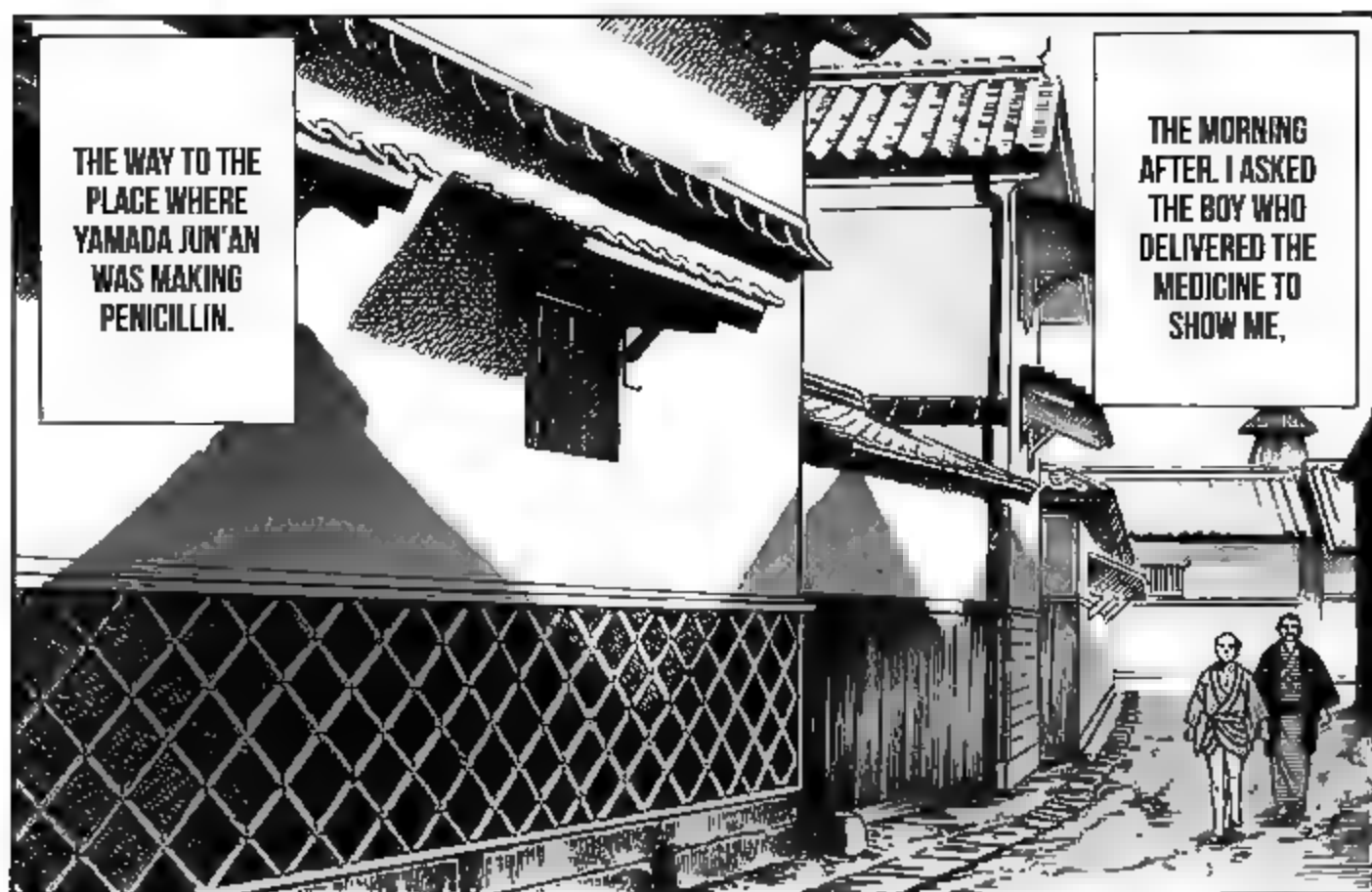




T/M "KAGIYA" AND "TAMBA" ARE COMMONLY SHOWN WHILE VIEWING FIREWORKS
AS A TRIBUTE TO THE TWO MOST FAMOUS FIREWORKS MANUFACTURERS DURING THE EDO PERIOD



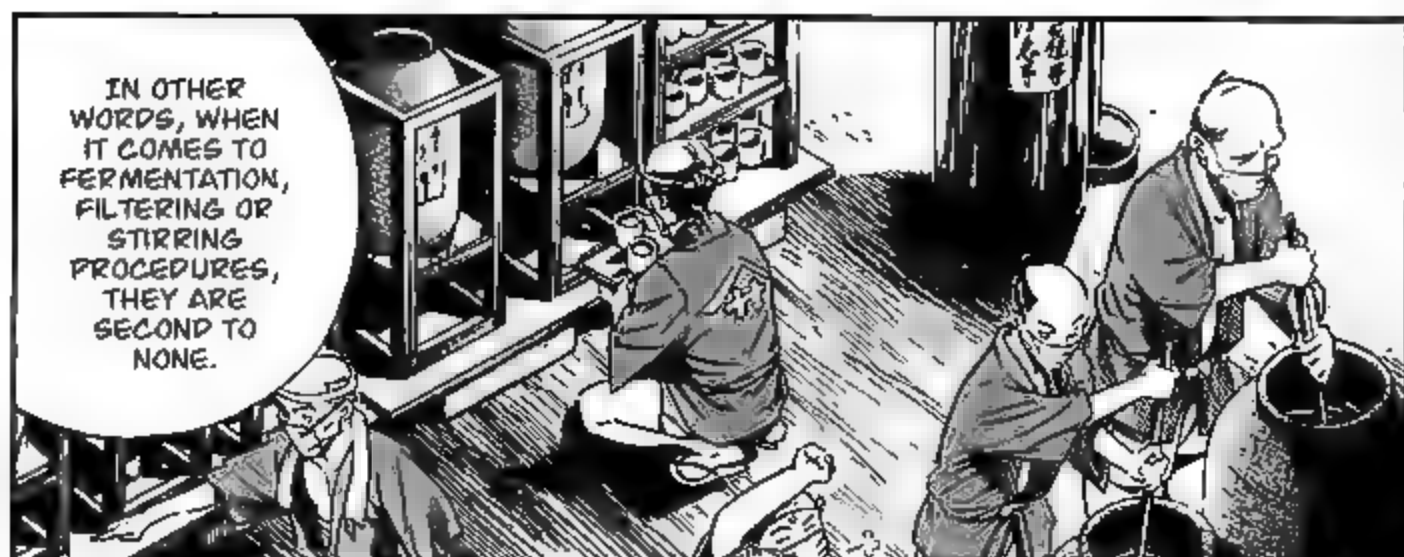
THANK YOU.
THANK YOU,
DOCTOR.



THE WAY TO THE
PLACE WHERE
YAMADA JUN'AN
WAS MAKING
PENICILLIN.

THE MORNING
AFTER. I ASKED
THE BOY WHO
DELIVERED THE
MEDICINE TO
SHOW ME,





HAMAGUCHI-SAMA IS A GREAT MAN WHO USED MUCH OF HIS WEALTH TO FINANCE AND SUPPORT MEDICAL RESEARCH AT THE INOCULATION CENTER WHICH FUNCTIONED BEFORE THE MEDICAL INSTITUTE EXISTED

IT'S ALL THANKS TO THE HEAD OF THE YAMASA SOY SAUCE MAKERS, HAMAGUCHI GIHEI.

That's wonderful... How did you prepare all this?

Why didn't Okata-sensei tell me this when he introduced us?

Oh dear... I think I might've been rude to him when we first met. I didn't know who he was...

T/N: YAMASA IS A LARGE SOY SAUCE MANUFACTURER FOUNDED IN THE 17TH CENTURY. IT STILL PRODUCES SOY SAUCE TODAY, IN JAPAN AND THE US.

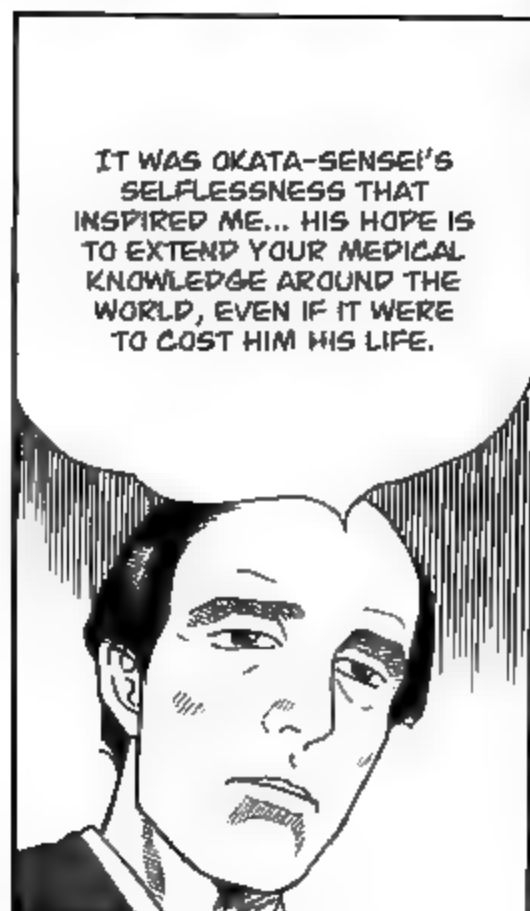


JUST AS I WAS
TOLD, WHAT I
WITNESSED WAS
SOMETHING
LIKE DIVINE
KNOWLEDGE
FALLING FROM
HEAVEN.



I SIMPLY
WANTED
TO OBSERVE
YOUR MEDICAL
TALENT FROM
THE SIDELINES.

BECAUSE
I ASKED
OKATA-SENSEI.
I WANTED US
TO SPEAK
FREELY
WITHOUT
FORMALITY.



IT WAS OKATA-SENSEI'S
SELFLESSNESS THAT
INSPIRED ME... HIS HOPE IS
TO EXTEND YOUR MEDICAL
KNOWLEDGE AROUND THE
WORLD, EVEN IF IT WERE
TO COST HIM HIS LIFE.

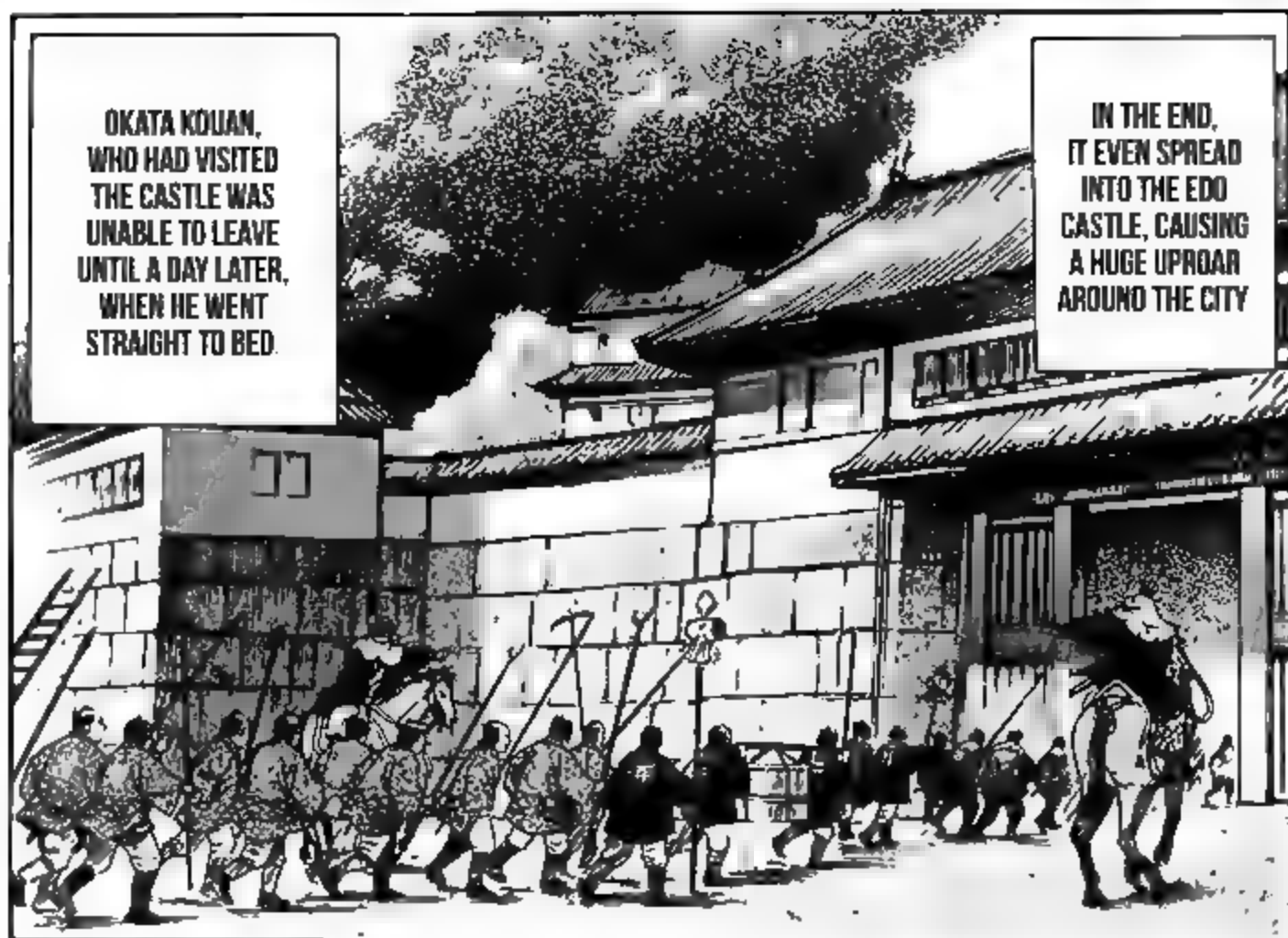


HOWEVER,
IT WAS NOT
BECAUSE OF
THAT THAT I
OFFERED MY
HELP.





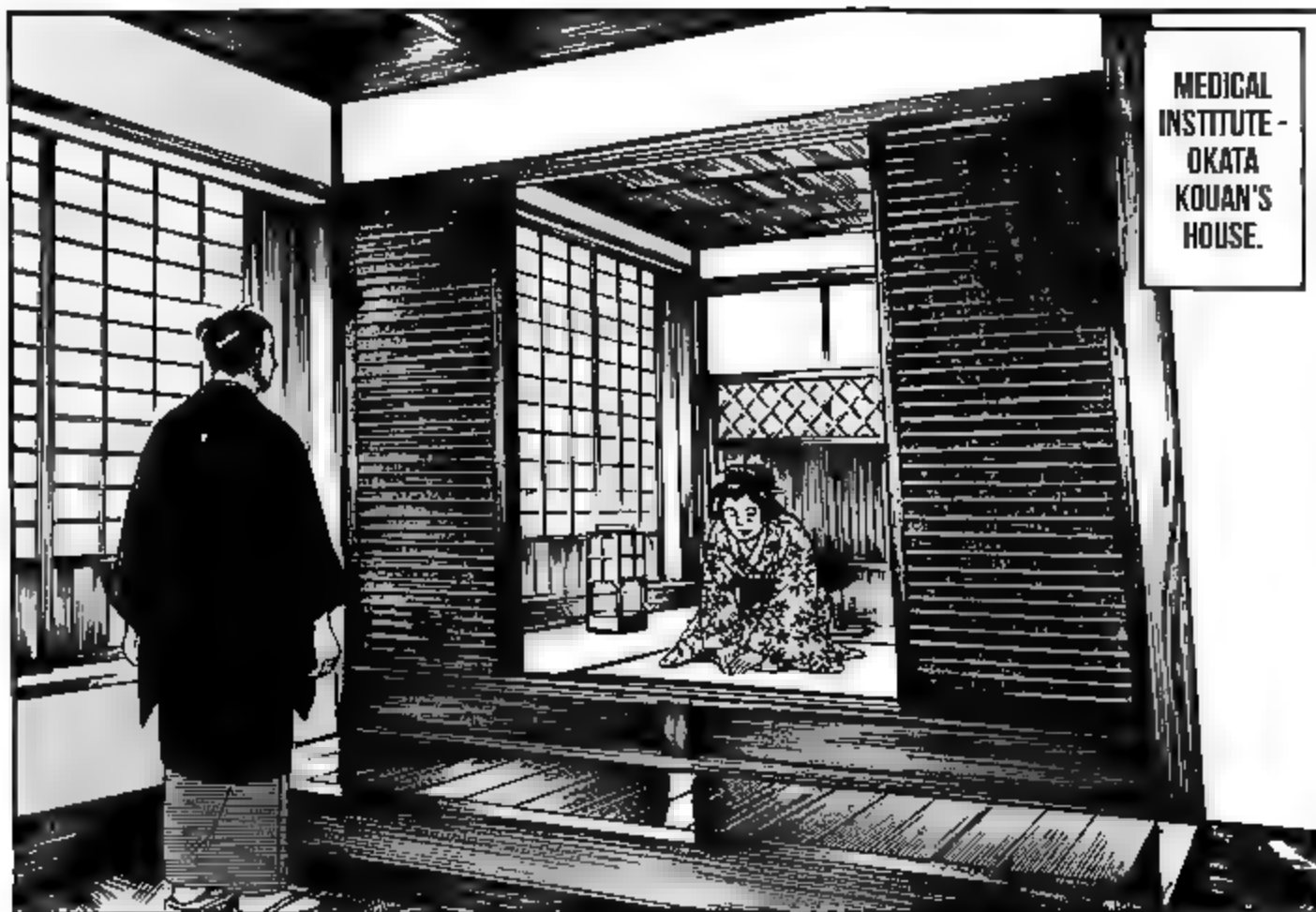
JUNE. A FIRE,
WHICH FIRST BROKE OUT
IN ASABU SPREAD WITH
THE SOUTHERN WINDS
AT THE END OF THE
RAINY SEASON.

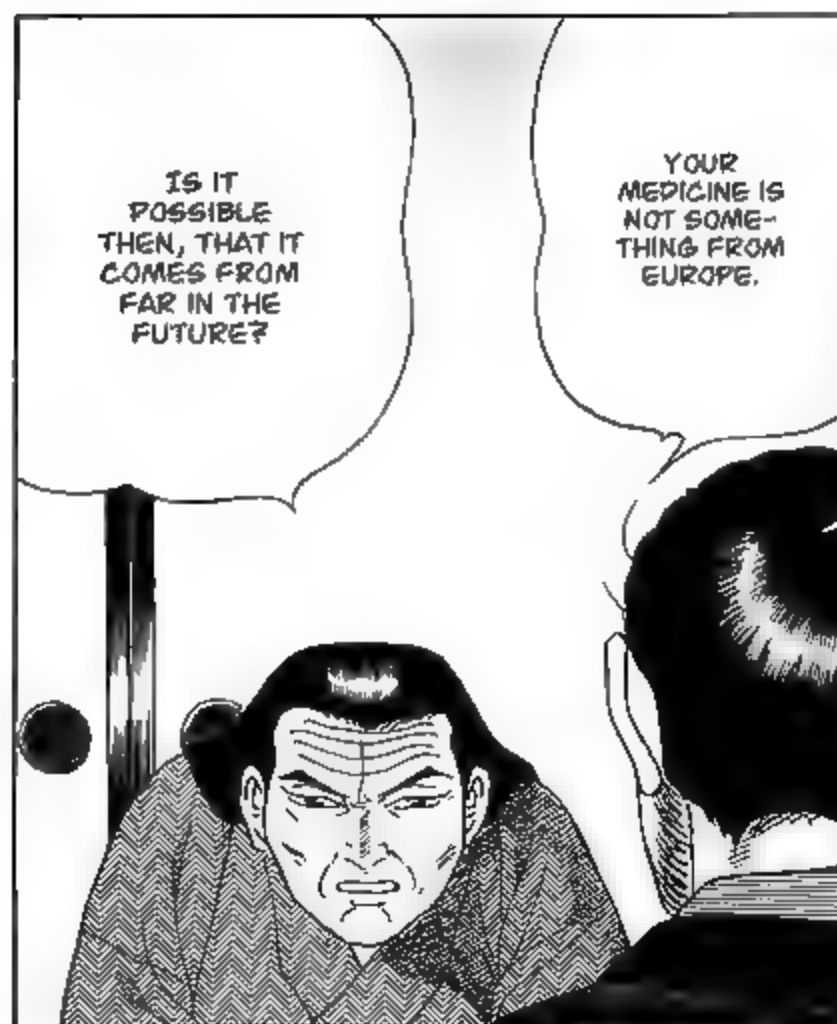


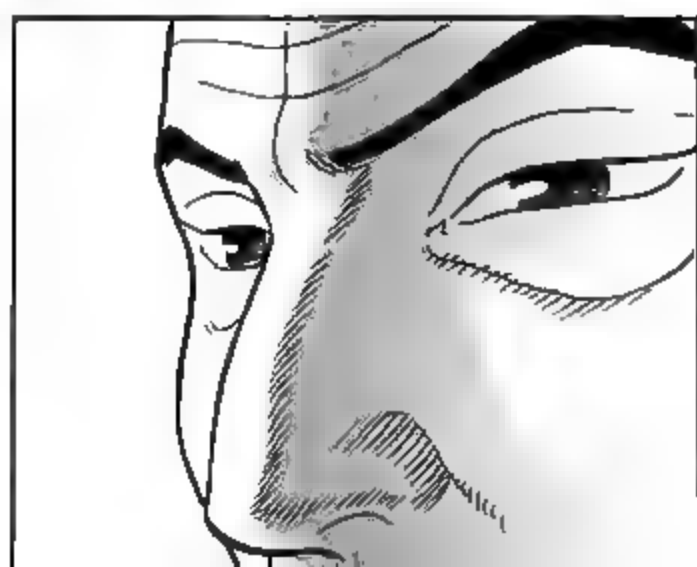
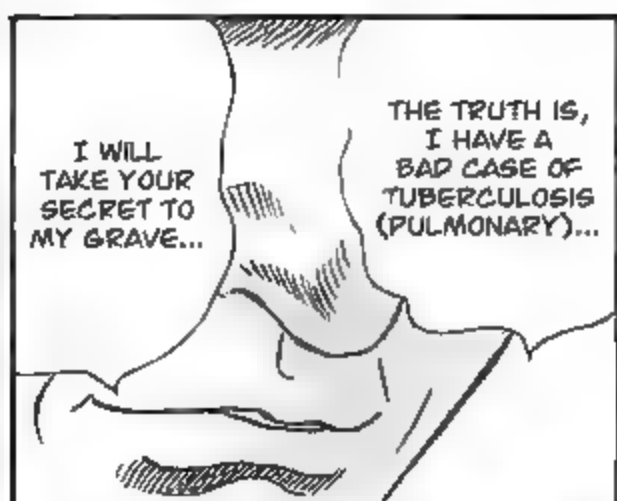
OKATA KOUAN,
WHO HAD VISITED
THE CASTLE WAS
UNABLE TO LEAVE
UNTIL A DAY LATER,
WHEN HE WENT
STRAIGHT TO BED.

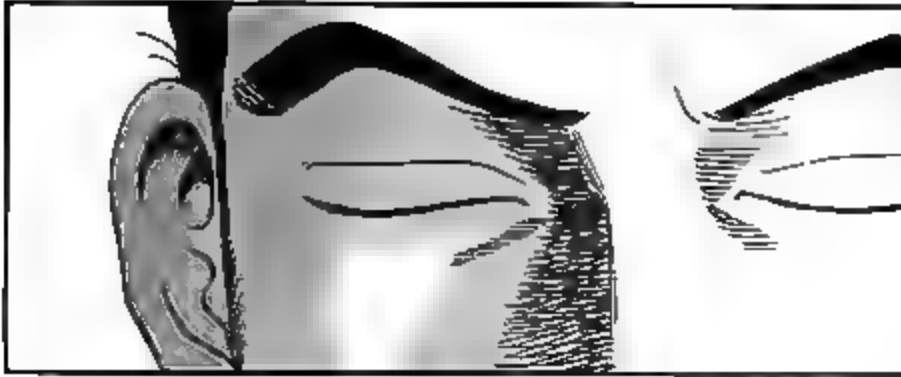
IN THE END,
IT EVEN SPREAD
INTO THE EDO
CASTLE, CAUSING
A HUGE UPROAR
AROUND THE CITY

MEDICAL
INSTITUTE -
OKATA
KOUAN'S
HOUSE.









Mina-
kata-
dono...





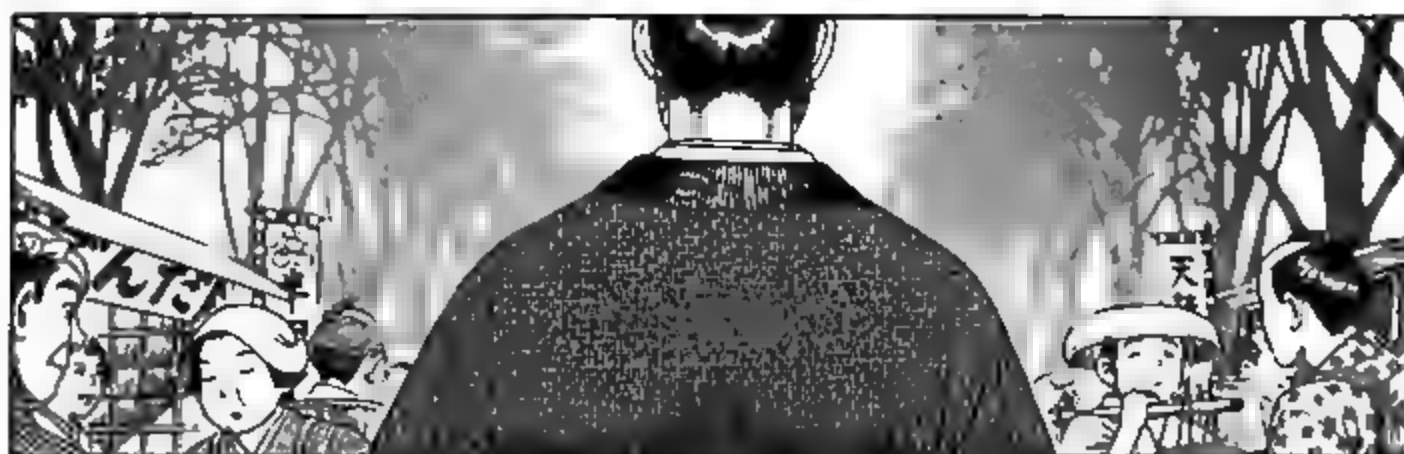


PASSED AWAY
AT THE AGE OF 53...
ONE WEEK AFTER
OUR LAST MEETING.

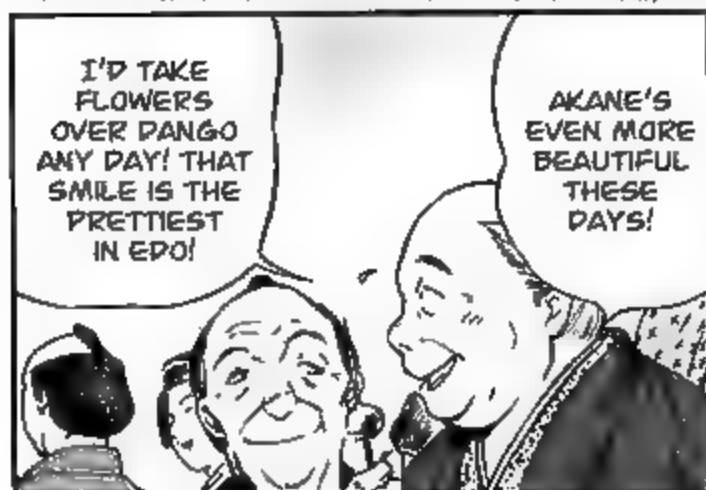
FOR MANY YEARS,
THE MAN WHO HAD SPREAD
WESTERN STUDIES THROUGH
THE COUNTRY AND WHO HAD
ESTABLISHED THE TEKJUKU IN
OSAKA AND WHO RAISED MANY
OF THE INDIVIDUALS, SUCH AS
FUKUZAWA YUKICHI, WHO WOULD
GO ON TO SHAPE JAPAN'S
MODERN AGE...



T/N: THE TEKJUKU WAS A SCHOOL SPECIALIZING IN STUDIES DERIVED FROM THE DUTCH AND OTHER EUROPEANS. FUKUZAWA YUKICHI WAS AN ALUMNUS OF THE TEKJUKU WHO BECAME A PROMINENT THINKER AMONG THE MEIJI AS WELL AS FOUNDER OF KEIO UNIVERSITY.)



T/N: "HANA YORI DANGO," OR "DANGO ARE BETTER THAN FLOWERS" IS A JAPANESE EXPRESSION THAT MEANS "TREASURE THE PRACTICAL" SUCH AS IN VALUING FOOD (DANGO) OVER BEAUTY (FLOWERS). HERE, THE SPEAKER IS TWISTING IT AROUND TO SAY, "DANGO YORI HANA."



SIGN: RESTING STOP



JIN—仁

by MURAKAMI Motoka



*If you like this manga, please support its creators
by buying a copy of the original work.*



Jin v4 ch2

Credits

Translator: Talrice

Proofreader: July-Junk-Food

Cleaner: DeNoir

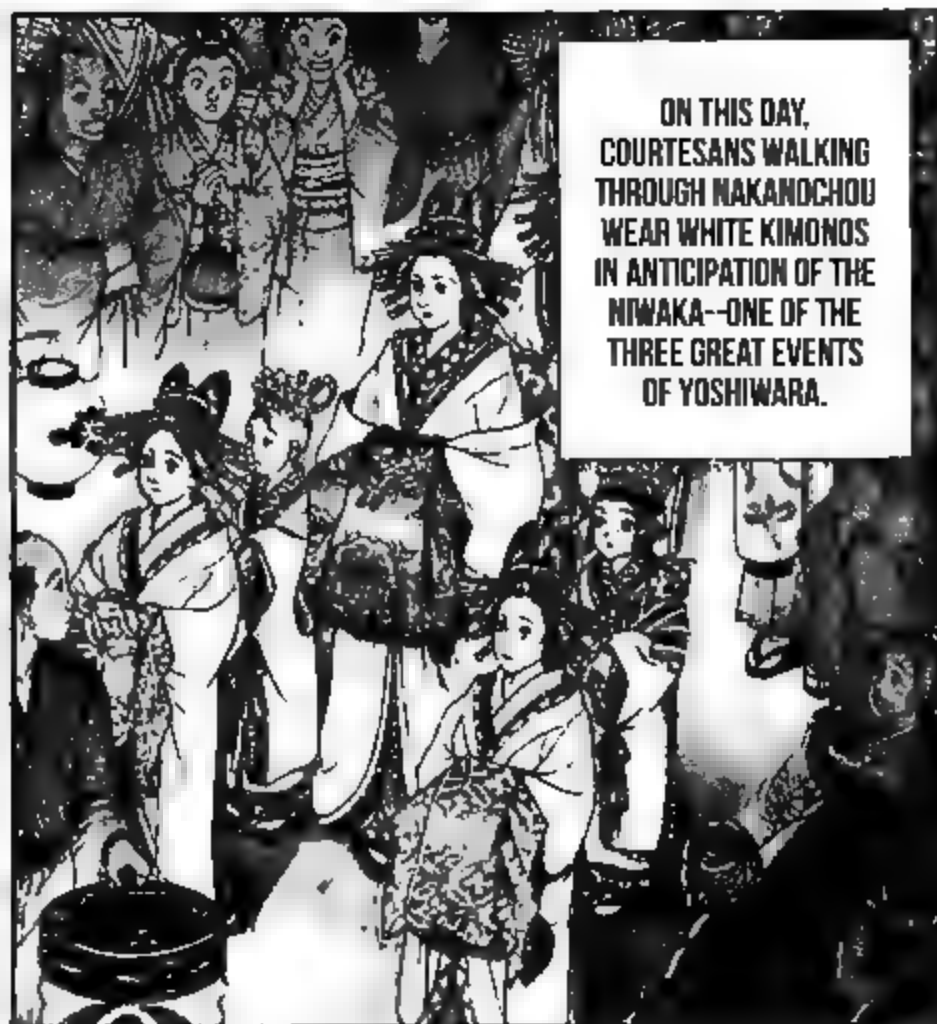
Typesetter: Akatsubaki

QC: Claudia

Read Online all of our releases at:

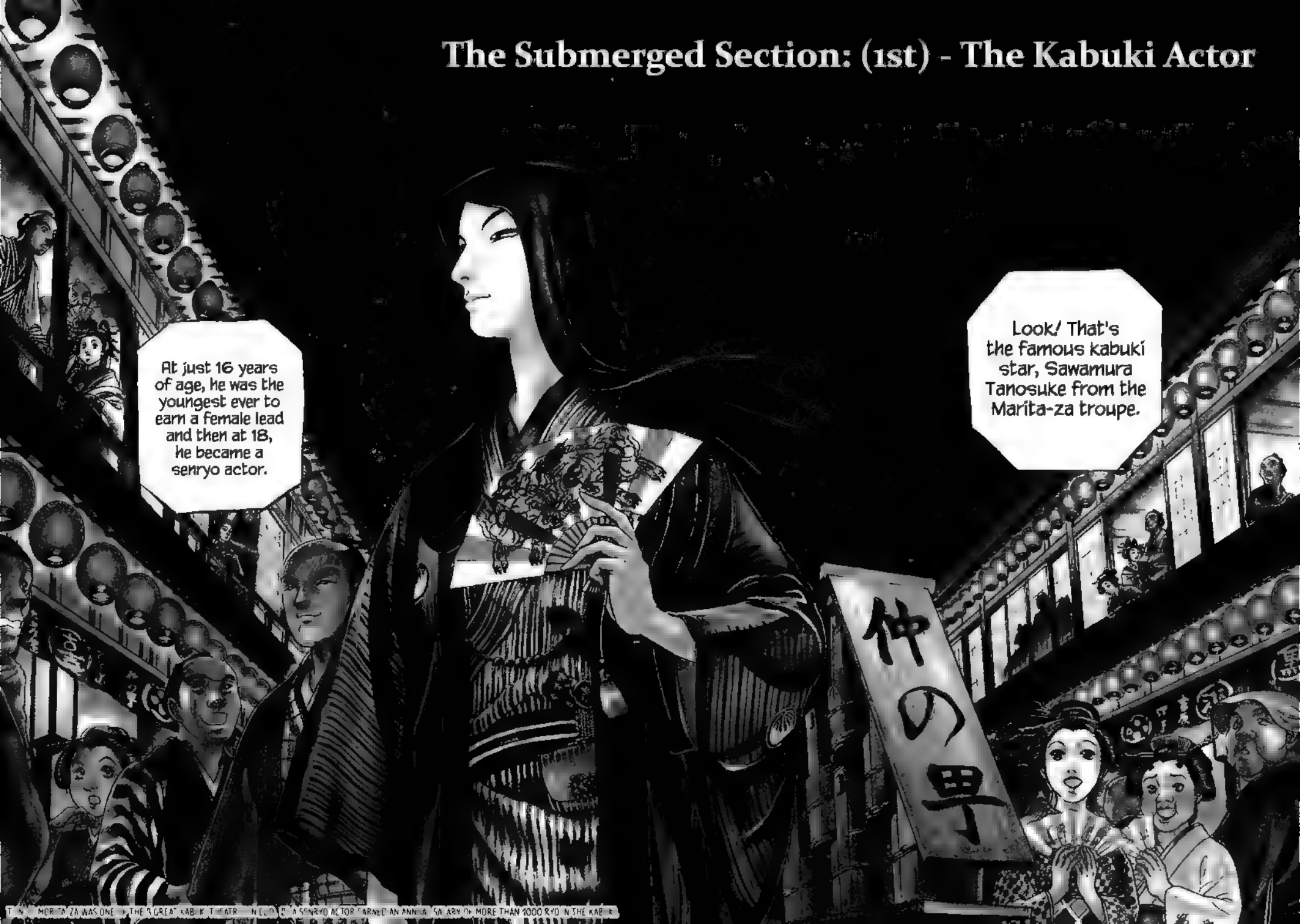
WWW.EGSCANS.ORG

The Submerged Section: (1st) - The Kabuki Actor
Volume 4 Chapter 3 (21)



T/N: THE NIWAKA WAS A DAY WHEN COURTESANS, KABUKI ACTORS AND OTHERS IN THE YOSHIWARA DISTRICT PERFORMED IMPROVISED THEATRICAL PLAYS ON STAGE.

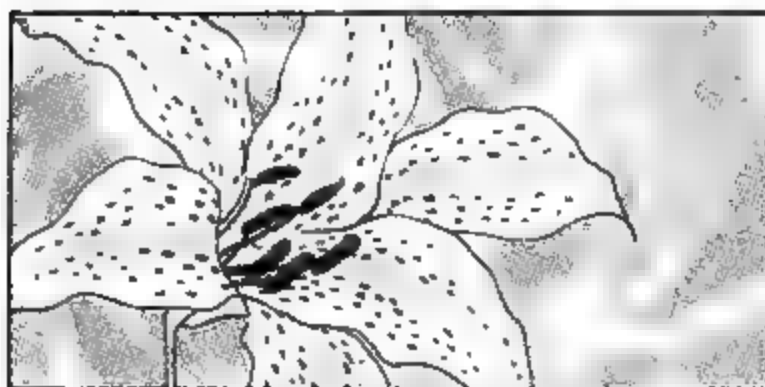
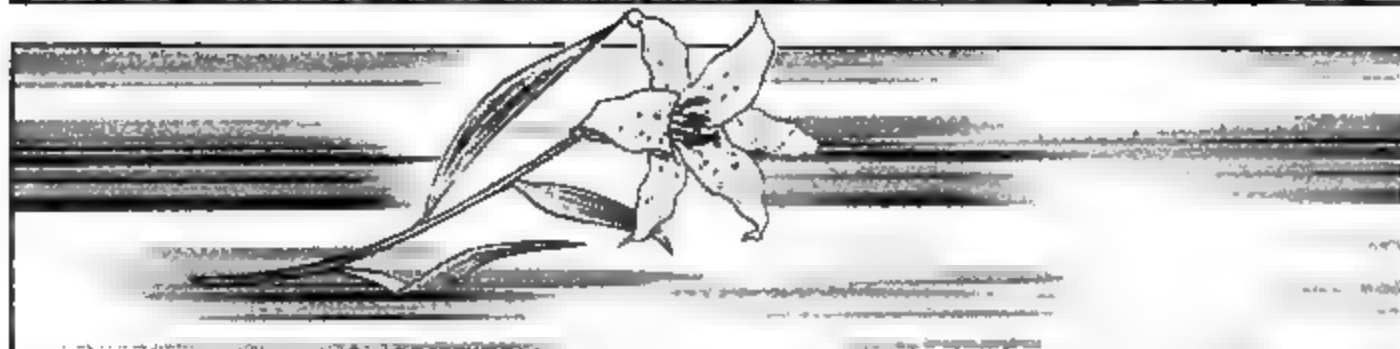
The Submerged Section: (1st) - The Kabuki Actor



At just 16 years of age, he was the youngest ever to earn a female lead and then at 18, he became a senryo actor.

Look! That's the famous kabuki star, Sawamura Tanosuke from the Marita-za troupe.





ts note: where's the heck he suddenly got that flower? (lol)

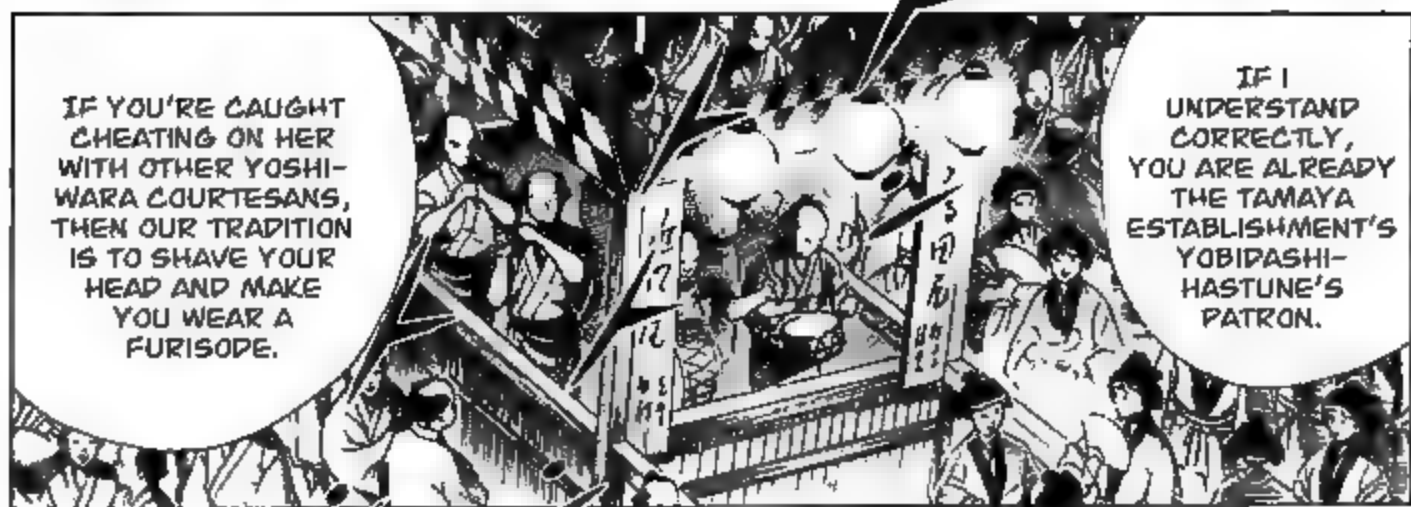


YEAH, OF COURSE. MY BAD.

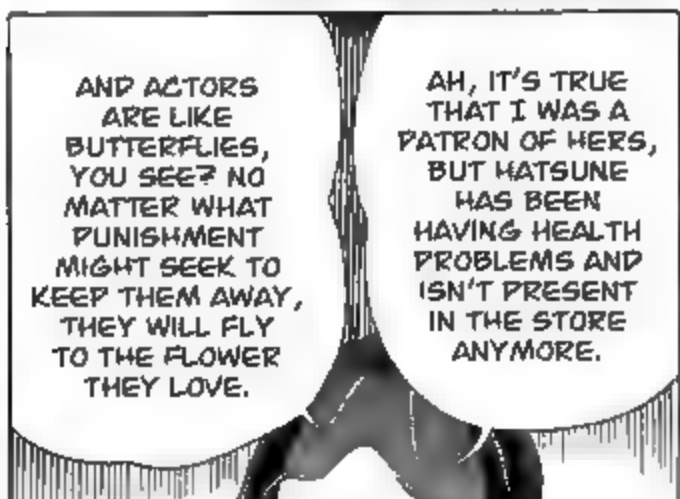


EVEN FOR INTIMATE PATRONS, A COURTESAN OF HIGH STANDING WILL ONLY TALK THROUGH HER ASSISTANTS.





*AUTHOR'S NOTE HIGHEST RANKING COURTESAN



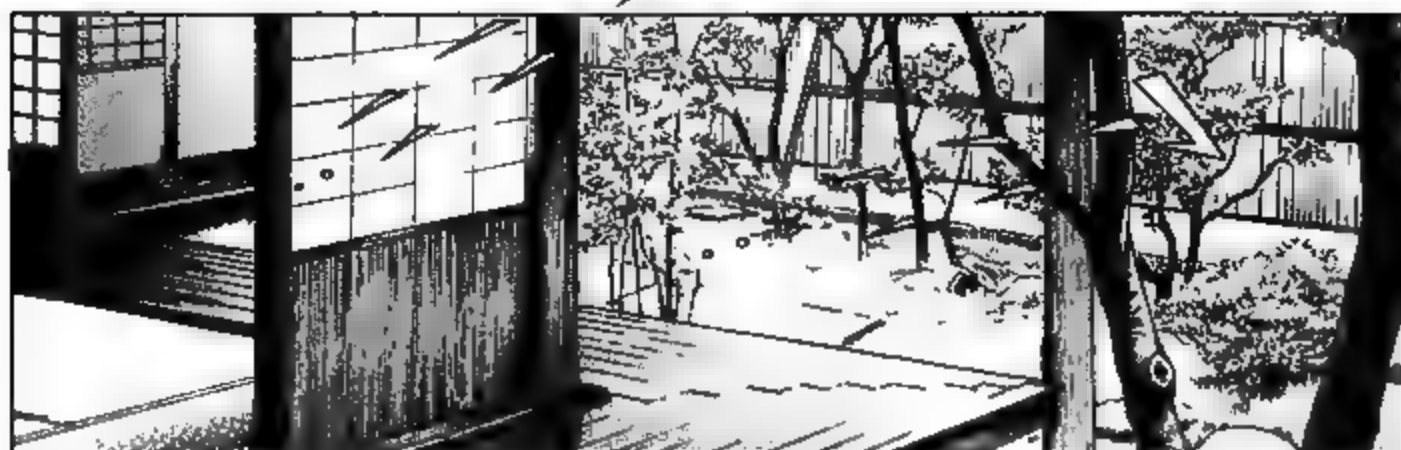
T/N: A FURISODE IS A FEMALE KIMONO USUALLY WORN BEFORE MARRIAGE. IF WORN BY A MAN, IT MEANS THEY ARE A WAKASHI OR GAY, AND IN A RELATIONSHIP.

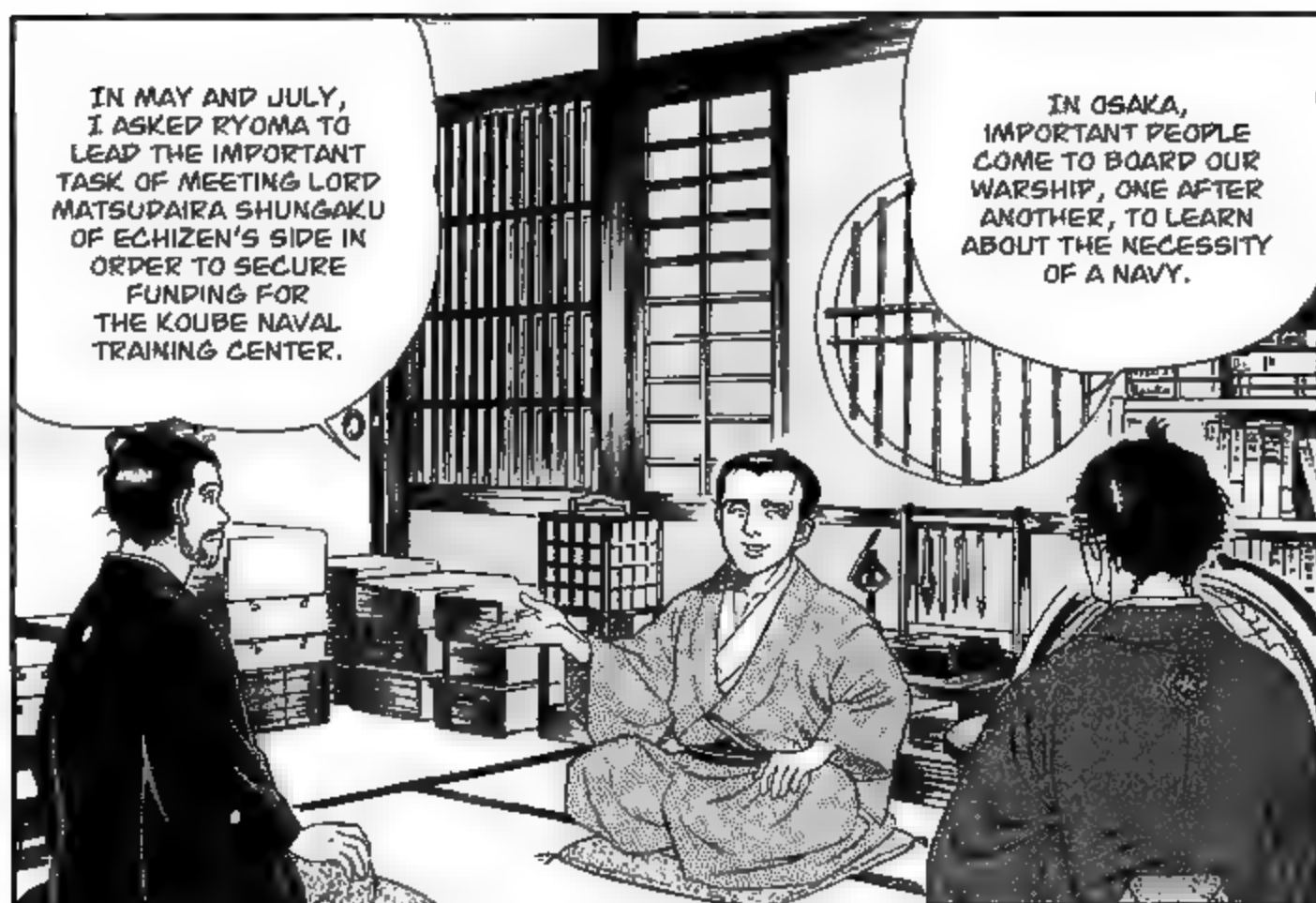


HALF A
MONTH
LATER.



KATSU
RINTAROU'S
(KAISHU'S)
MANOR.





IN MAY AND JULY,
I ASKED RYOMA TO
LEAD THE IMPORTANT
TASK OF MEETING LORD
MATSUDAIRA SHUNGAKU
OF ECHIZEN'S SIDE IN
ORDER TO SECURE
FUNDING FOR
THE KOUBE NAVAL
TRAINING CENTER.

IN OSAKA,
IMPORTANT PEOPLE
COME TO BOARD OUR
WARSHIP, ONE AFTER
ANOTHER, TO LEARN
ABOUT THE NECESSITY
OF A NAVY.



Wow!
That's
a lot. And
Ryoma took
care of all
that?!



THIS TIME
ANOTHER
THOUSAND
FOR THE
TRAINING
FACILITIES.

IN MAY,
I BORROWED
5,000 RYO
FOR THE NAVAL
ACADEMY
ESTABLISH-
MENT,



KATSU-
SENSEI...
MAY I
ASK HOW
MUCH YOU
SECURED?

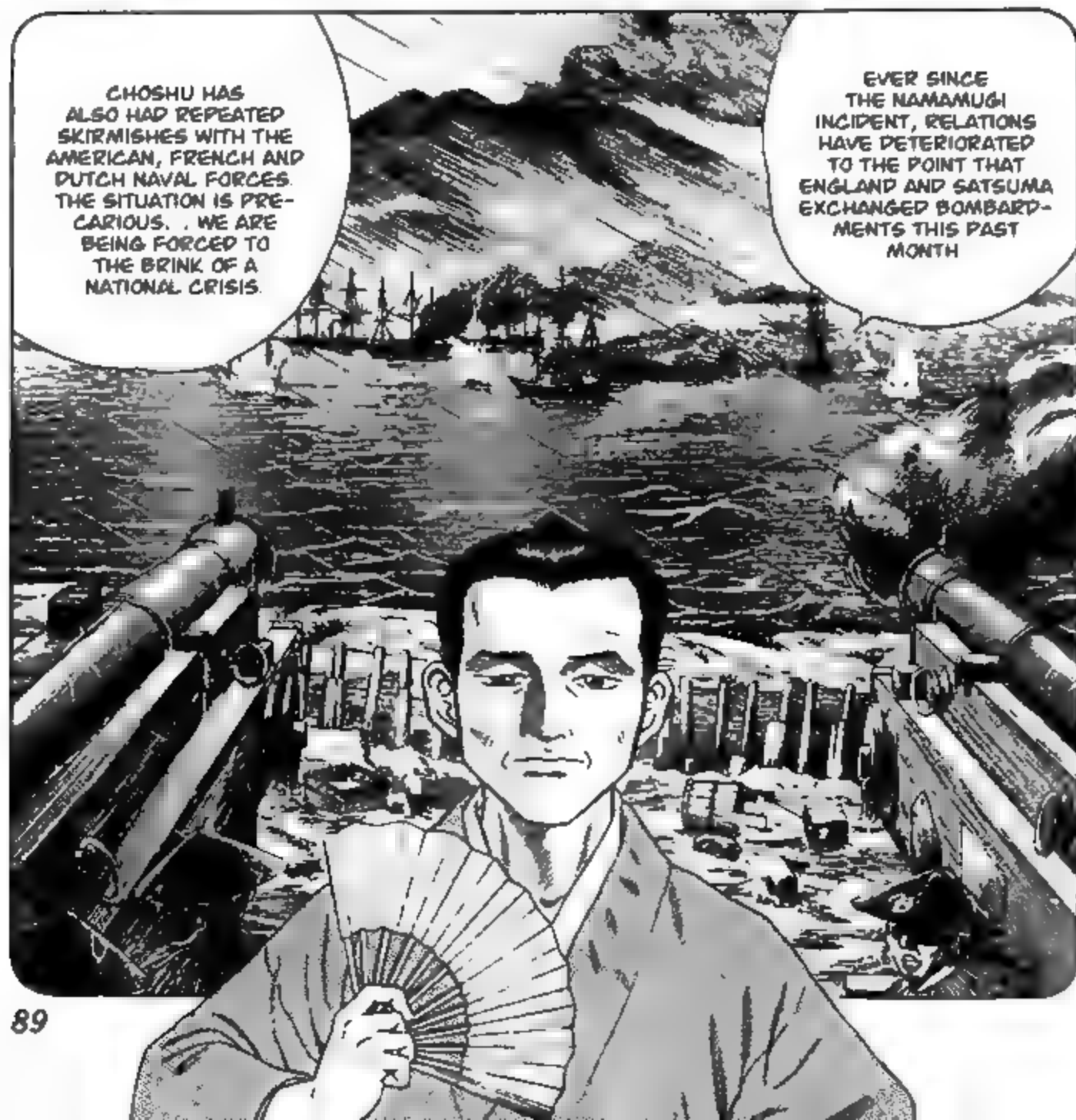
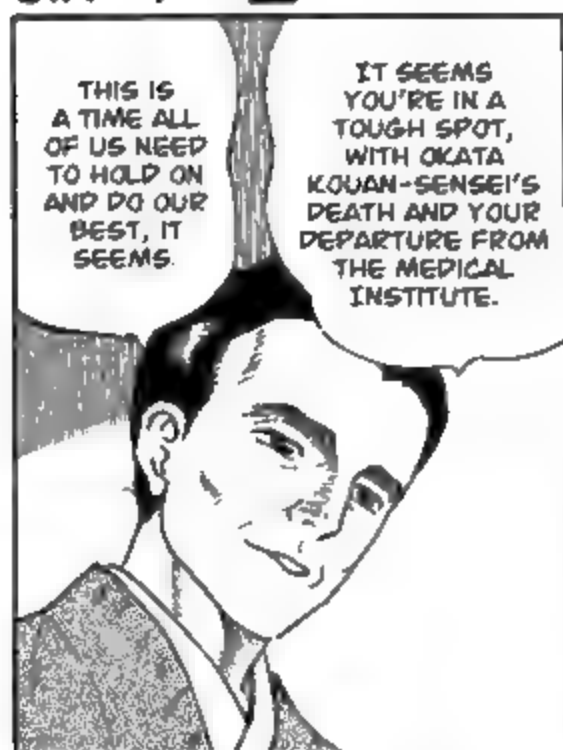


SO I'M
NOT TOO
SHABBY AT
NEGOTIATIONS
IF I DO SAY
SO MYSELF.

MY FAMILY
IS INVOLVED
IN BUSINESS
BACK IN MY
HOMETOWN,



WELL, FOR
SOME REASON,
RYOMA SEEMS
TO BE PRETTY
GOOD AT THIS
TYPE OF
NEGOTIATION.





OR OPEN
THE COUNTRY.
THAT FACTION
WOULD HAVE
A BIG OPPOR-
TUNITY TO TURN
THE TIDE.

BUT THERE'S
HOPE. IF ONLY
THE JOI FACTION
WOULD OPEN
THEIR EYES
AFTER
WITNESSING
A STRONG
NAVY..



I WISH
I COULD SOLVE
MY CURRENT
TROUBLES SOON,
AS WELL...

KATSU-SAN
AND RYOMA-SAN
REALLY HAVE
GREAT STRENGTH
OF CHARACTER...



BY THE WAY,
MINAKATA-SENSEI,
IT'S BEEN SO LONG SINCE
I'VE SET FOOT IN EDO.
WHAT SAY YOU WE KEEP
THAT PROMISE TO PAY
NOKAZE A VISIT IN
YOSHIWARA. EH?



I HAVE
TO TURN OUR
CURRENT PENICILLIN
ANTIBIOTIC INTO
SOMETHING
STRONGER.



MGM EDO MUSEUM

SFX: MARCHING







IT IS
A PLEASURE
TO SEE YOU.

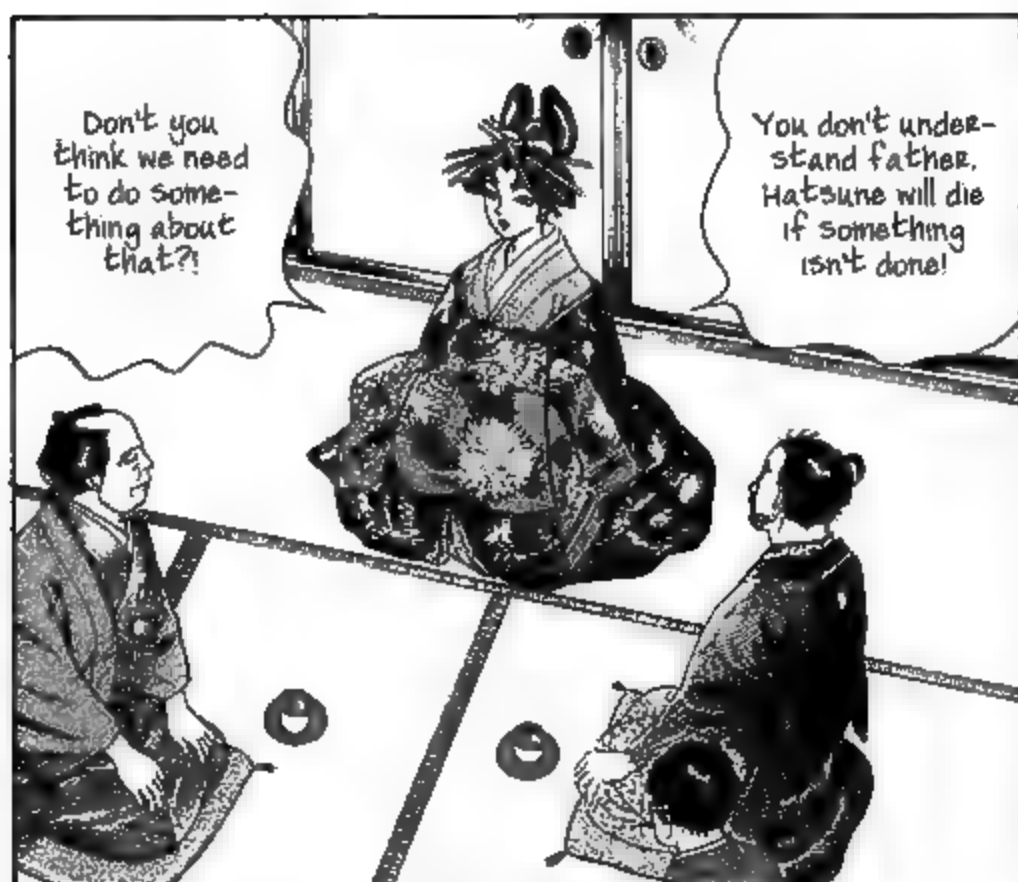
MINAKATA-SENSEI,
SAKAMOTO-SAMA...



I THOUGHT THAT
IT MUST BE DIVINE
PROVIDENCE THAT
MINAKATA-SENSEI
WOULD APPEAR
AT SUCH A
FORTUITOUS
TIME...

YES... I HEARD
THAT THE HEALTH OF
TAMAYA'S HATSUNE
HAS BEEN DETERI-
ORATING. EVEN THE
DOCTOR TREATING
HER HAS THROWN
IN THE TOWEL.

Nokaze...
Why are
you here?

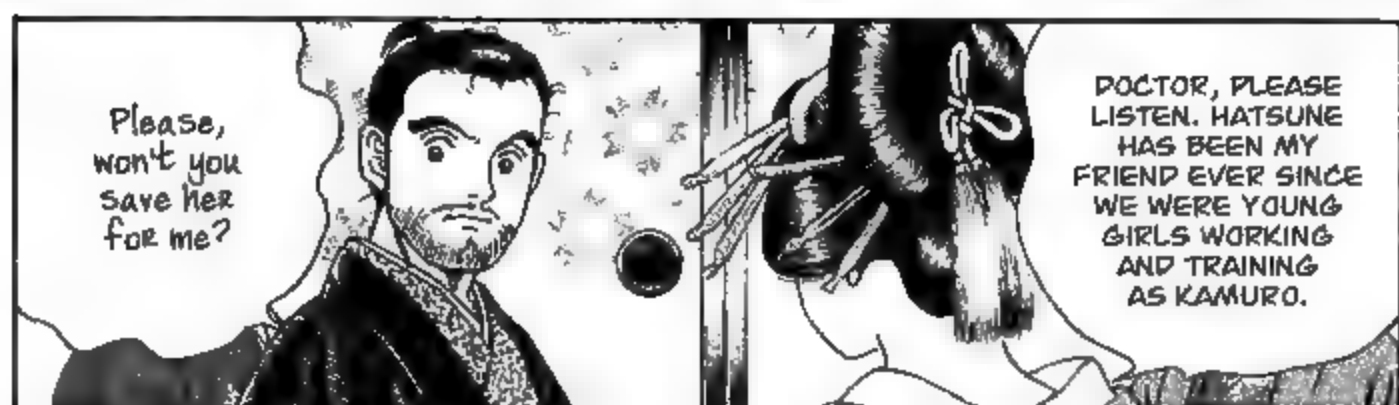


Don't you think we need to do something about that?!

You don't understand father. Hatsune will die if something isn't done!



Wait, Nokase, you can't just abruptly approach the doctor like that!



Please, won't you save her for me?

DOCTOR, PLEASE LISTEN. HATSUNE HAS BEEN MY FRIEND EVER SINCE WE WERE YOUNG GIRLS WORKING AND TRAINING AS KAMURO.



Geet, doctor...! Why does everything become so serious when you're around?



OF COURSE! PLEASE SHOW ME THE WAY.





WE'VE TRIED
MANY DIFFERENT
MEDICINES BUT
NONE OF THEM
WORKED...

SOON AFTER,
HER CONDITION
WORSENERD AND
SHE HAS BEEN
BEDRIDDEN EVER
SINCE WITH
A FEVER.



-nosuke...
san...

Ta-...
nosuke-
san...



HER
PULSE IS
FAST.



HER FEVER
SEEMS TO
BE QUITE
HIGH.



EVEN IN THIS
STATE, SHE
CLINGS TO
THAT MAN'S
NAME.

SAWAMURA
TANOSUKE III, IS
A RENOWNED KABUKI
ACTOR FAMED FOR
HIS FEMALE ROLES.
HE WAS A LONG-
TIME PATRON OF
HATSUNE'S.



!?

*A SERIOUS ILLNESS CAUSED BY INFECTIOUS BACTERIA IN THE BLOOD. EVEN WITH MODERN MEDICINE, SEPSIS CAN LEAD TO SHOCK AND EVENTUALLY DEATH IF ORGANS MALFUNCTION.



SHE WAS
PROBABLY
INFECTED DURING
THE ABORTION
SURGERY. IF SHE
ISN'T TREATED,
SHE WILL DIE!

CLOUDED
CONSCIOUSNESS!
IT'S POSSIBLE
SHE HAS
SEPSIS*.





SFX. GRIN





MIDNIGHT,
AS LOCAL
BUSINESSES
CLOSE.



SAKI-SAN...
WE SHOULD
WAIT HERE
UNTIL DAWN TO
MONITOR HER.



YES, HER
PULSE HAS
SLOWED,
TOO.



DOCTOR, IT
SEEMS HER
FEVER HAS
BROKEN,
ALREADY.



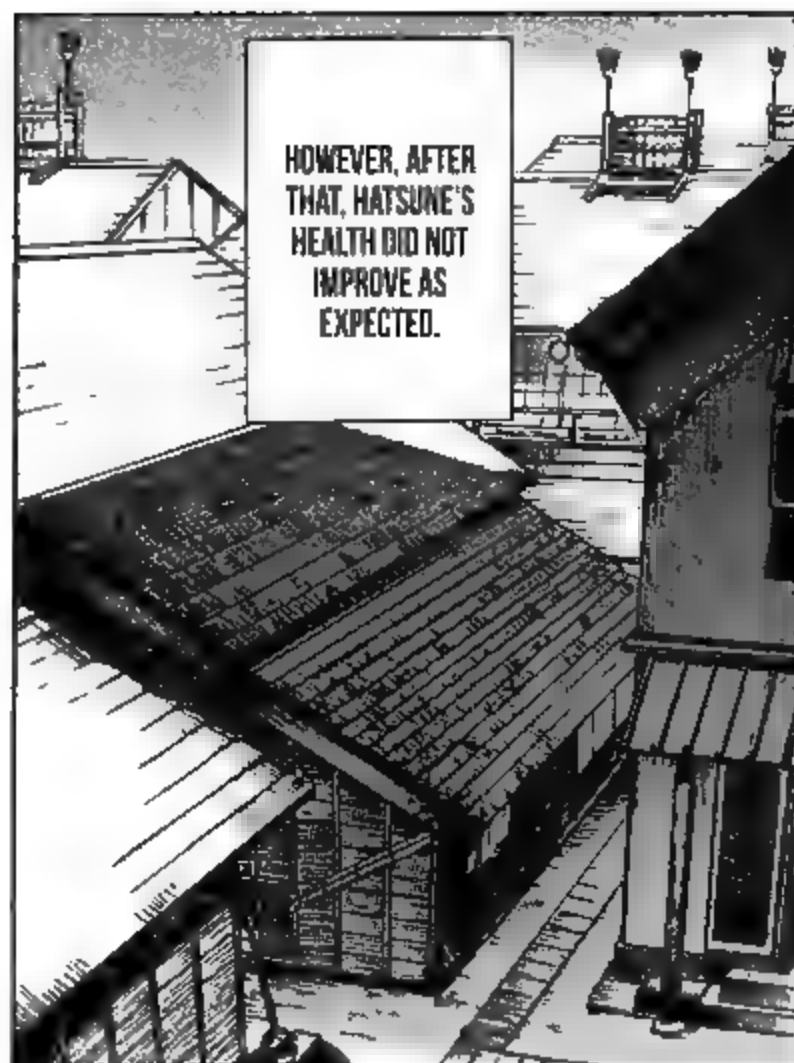
AHH! AHH!
I'M DEAD...

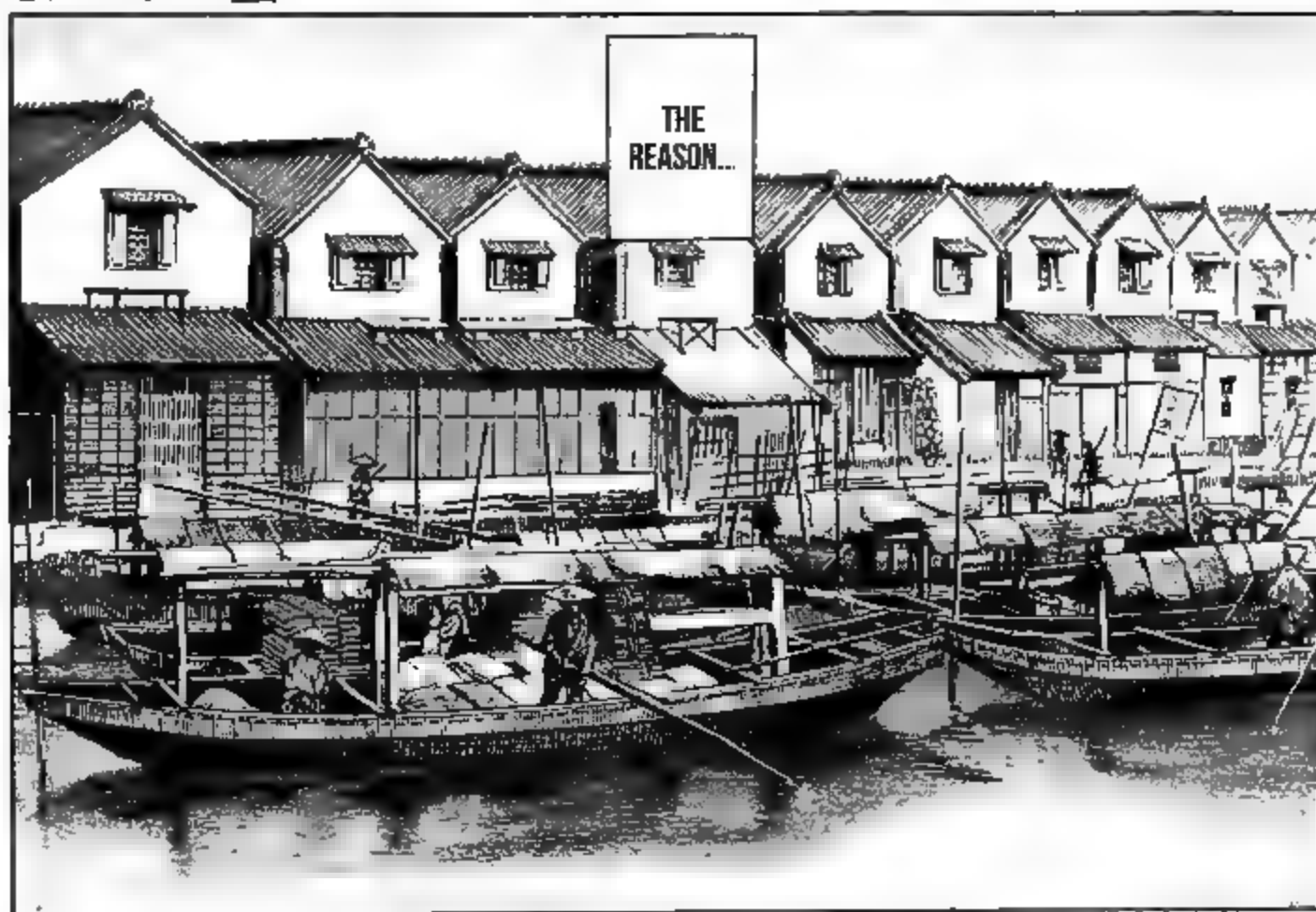


IF YOU GO
ANY DEEPER
I'M GOING
TO DIE!



NO... NOT
THERE...





I HAVE TESTED IT AND IT SHOULD WORK PROPERLY. HOWEVER, BEFORE WE BEGIN IN EARNEST, FOR EACH DOSE, WE WILL NEED TO PRODUCE A LARGE NUMBER OF 3-INCH PAPER SHEETS AND HIRE PEOPLE TO DO THE WORK.

YES, IN ENGLISH IT IS CALLED PAPER CHROMATOGRAPHY.

HAMAGUCHI GIHE (GORYOU)

PRESIDENT OF THE SOY SAUCE COMPANY, THE YAMASA CORPORATION BASED IN CHOSHI, A SCHOLAR OF RANGAKU AND A STUDENT OF SAKUMA SHOZAN (AND KATSU KAISHU'S CLASSMATE). STARTING WITH THE MEDICAL SCIENCES, HE LATER BROADENED HIS ACTIVITIES TO BECOME A PHILANTHROPIST TRYING TO BETTER SOCIETY

HMM...

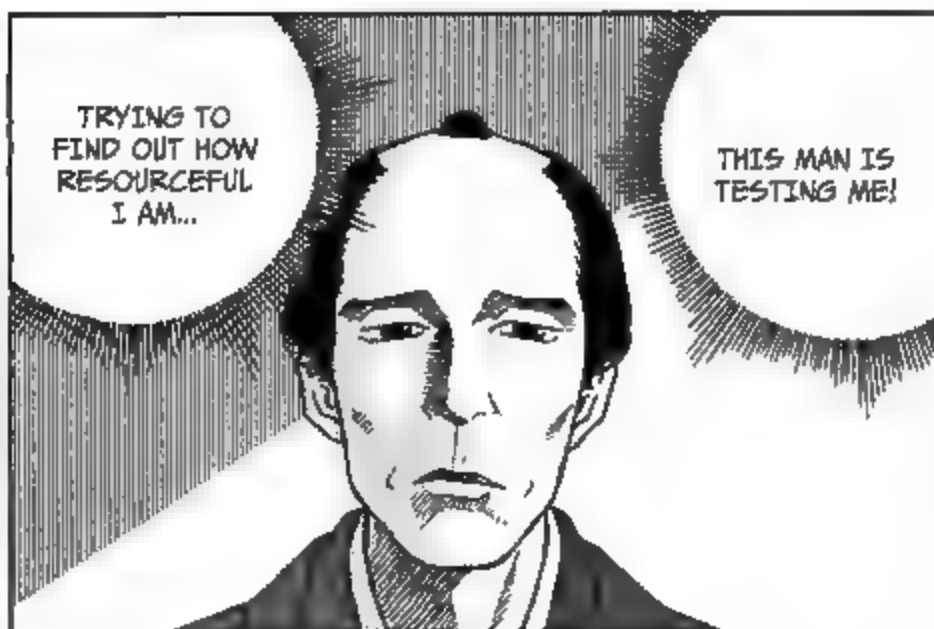
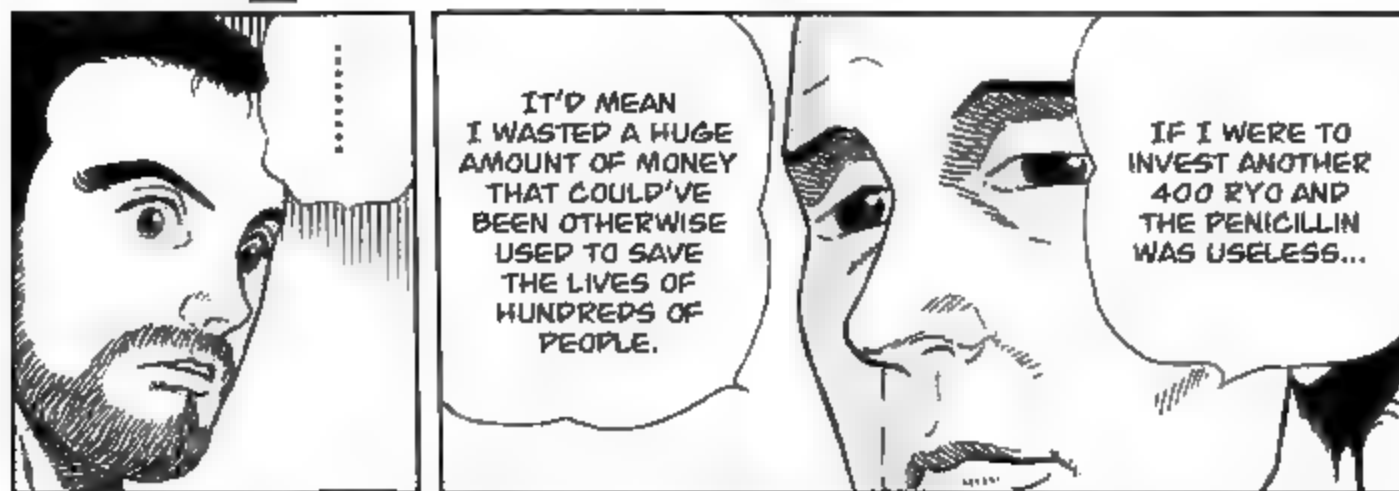
I'M SURE YOU REALIZE HOW MUCH 400 RYO IS WORTH...

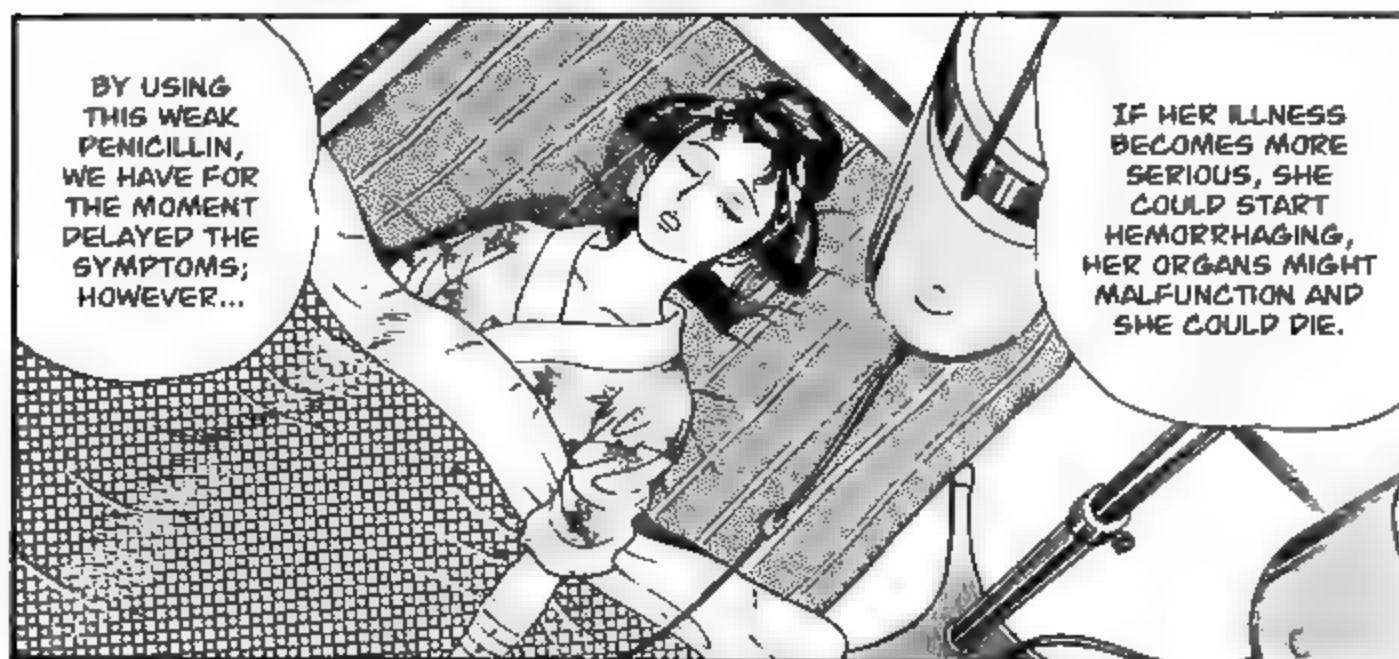
EVEN WHEN THE INOCULATION CENTER WAS BURNED DOWN, IT TOOK NEARLY 300 RYO TO REBUILD IT FROM THE GROUND UP.

MEANS YOU'D NEED OVER 400 RYO TO FUND THIS ENTERPRISE.

BASED ON WHAT YOU SHOWED ME IN THIS BOOK, EVEN A ROUGH ESTIMATE

400 RYO?!







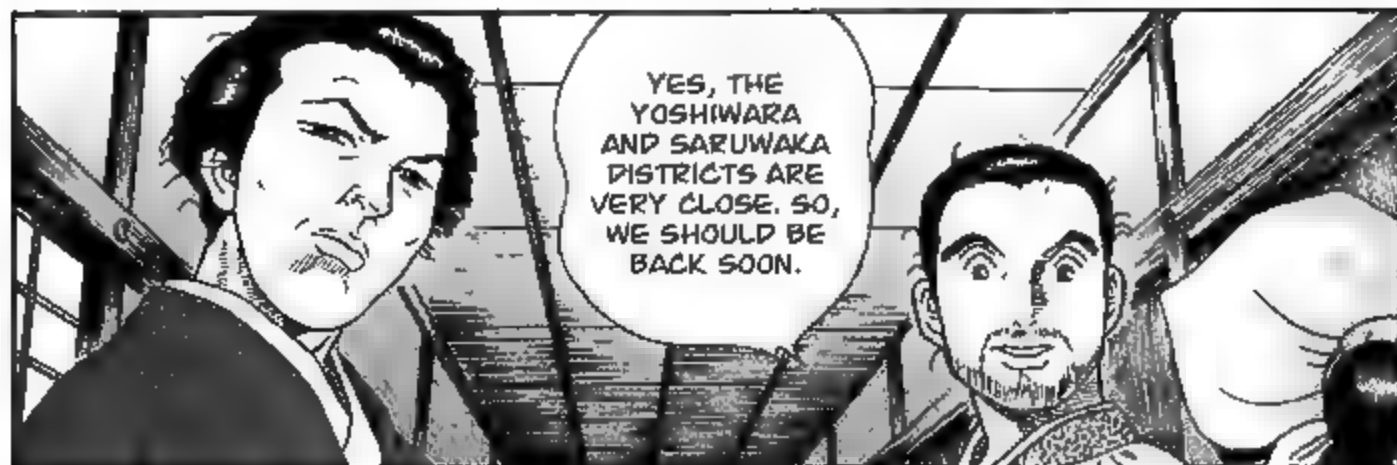


Are just
the two of
you going?



LET'S GO
TALK TO HIM,
HEART-TO-
HEART.

I UNDER-
STAND. IF ONLY
WE CAN OBTAIN
THE MONEY,
WE WOULD BE
ABLE TO SAVE
A PERSON'S
LIFE.



YES, THE
YOSHIWARA
AND SARUWAKA
DISTRICTS ARE
VERY CLOSE. SO,
WE SHOULD BE
BACK SOON.



Though I
guess I can't
really do much
else without
instructions
from the
doctor...

That's right, of
course... I'll just,
uh, take care of
the patient, wipe
sweat off her
brow and change
her linens.

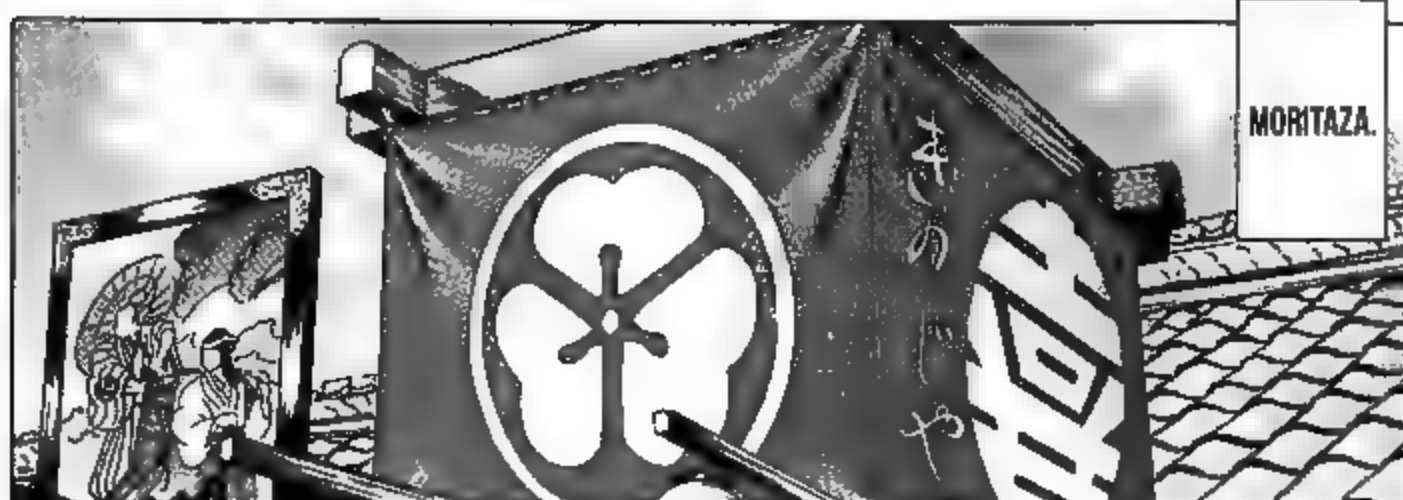


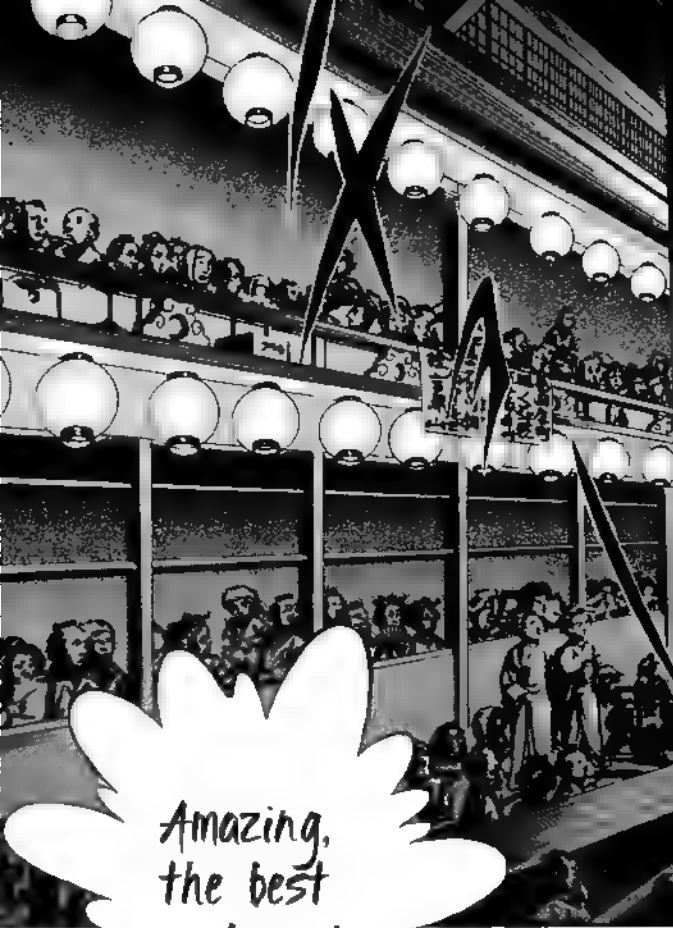
I thought
that, at
least... I
would be able
to see him
someday on
stage.

My mother
ripped up the
ukiyo-e print
of Tanosuke.
The one I received
from my friend ..
when she dis-
covered it...

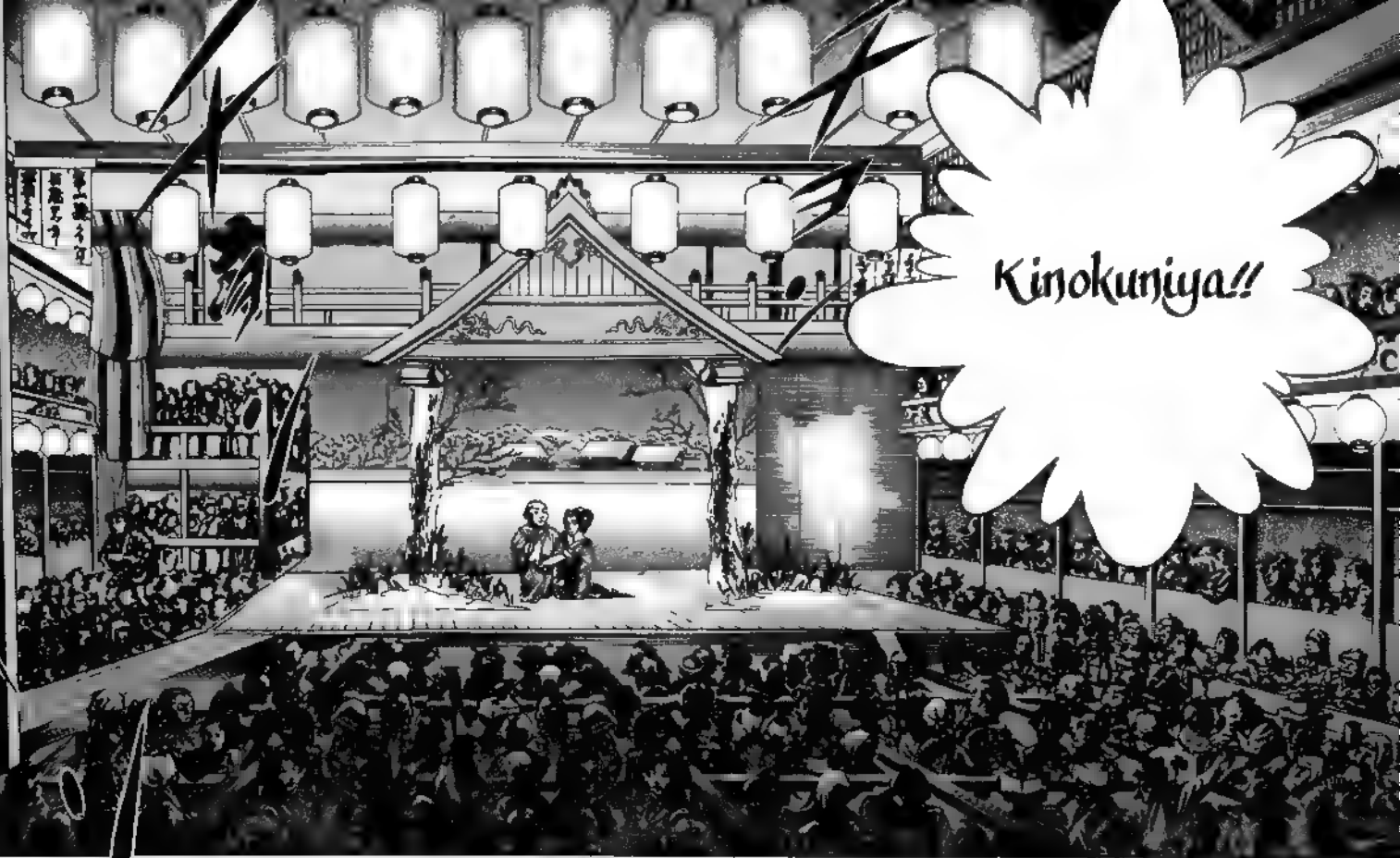


Uh...
Some-
thing
wrong?





Amazing,
the best
in Japan!



Kinokuniya!!



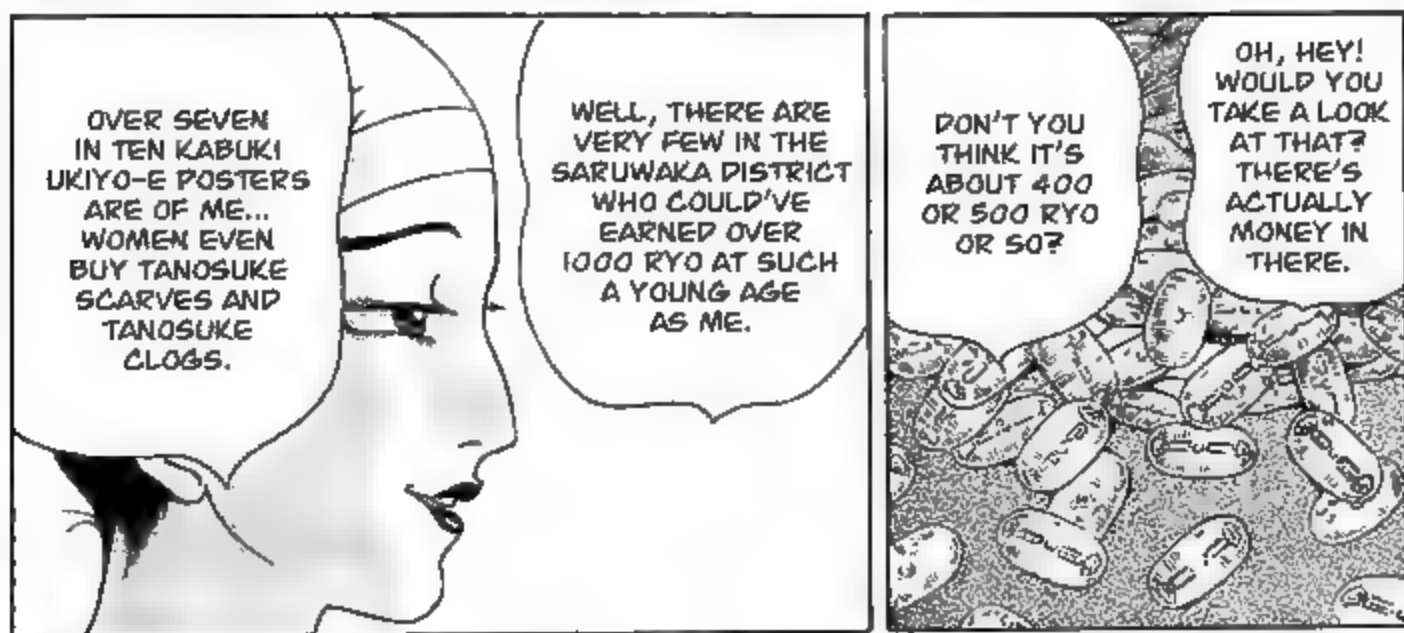
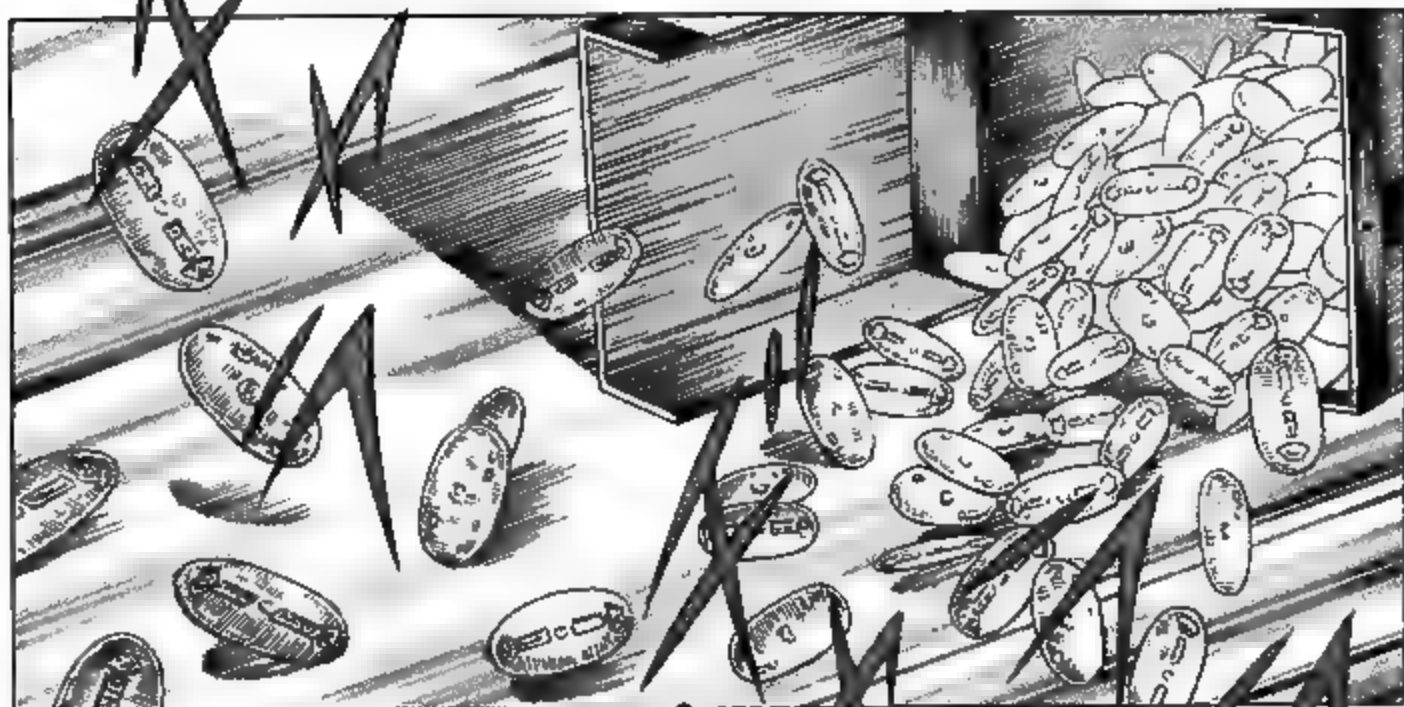
GROAN...

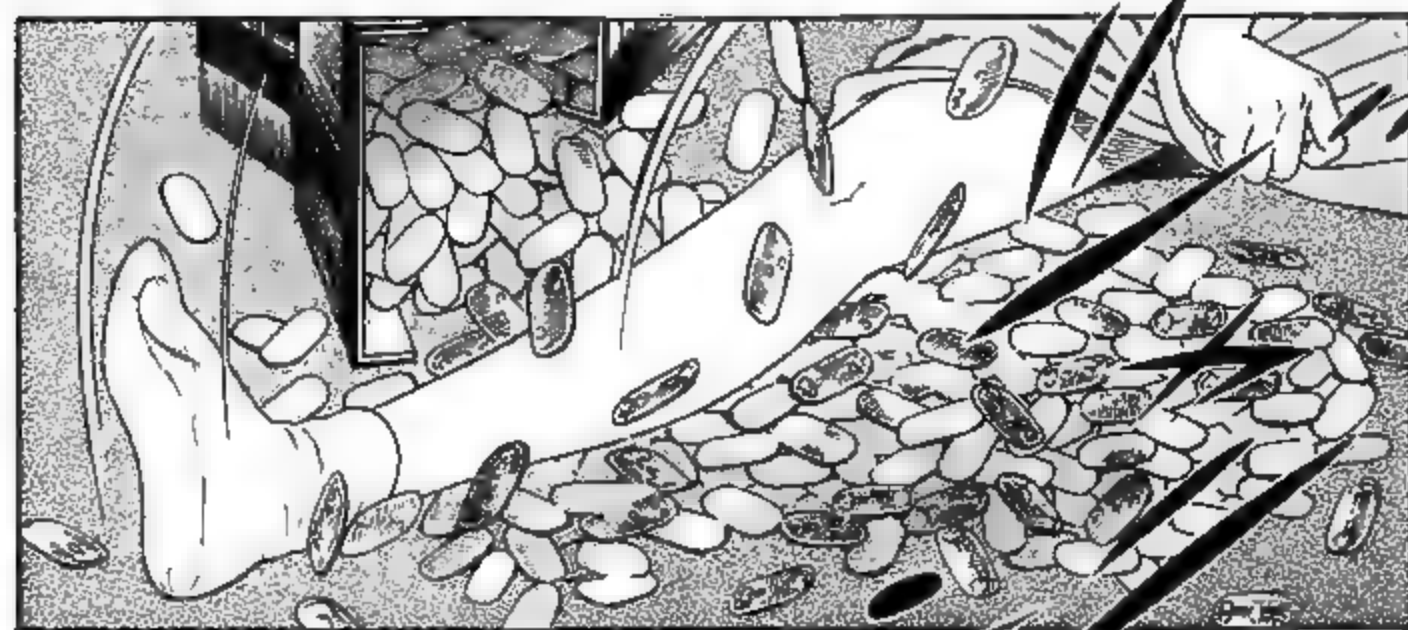
T/N: SAWAMURA SOJIUORO WAS BORN IN KINOKUNI KINOKUNIYA AND NAMED HIS GUILD AFTER HIS B.R. HQ. A.E













JIN—仁

by MURAKAMI Motoka



*If you like this manga, please support its creators
by buying a copy of the original work.*



Jin v4 ch3

Credits

Translator: Talrice

Proofreader: July-Junk-Food

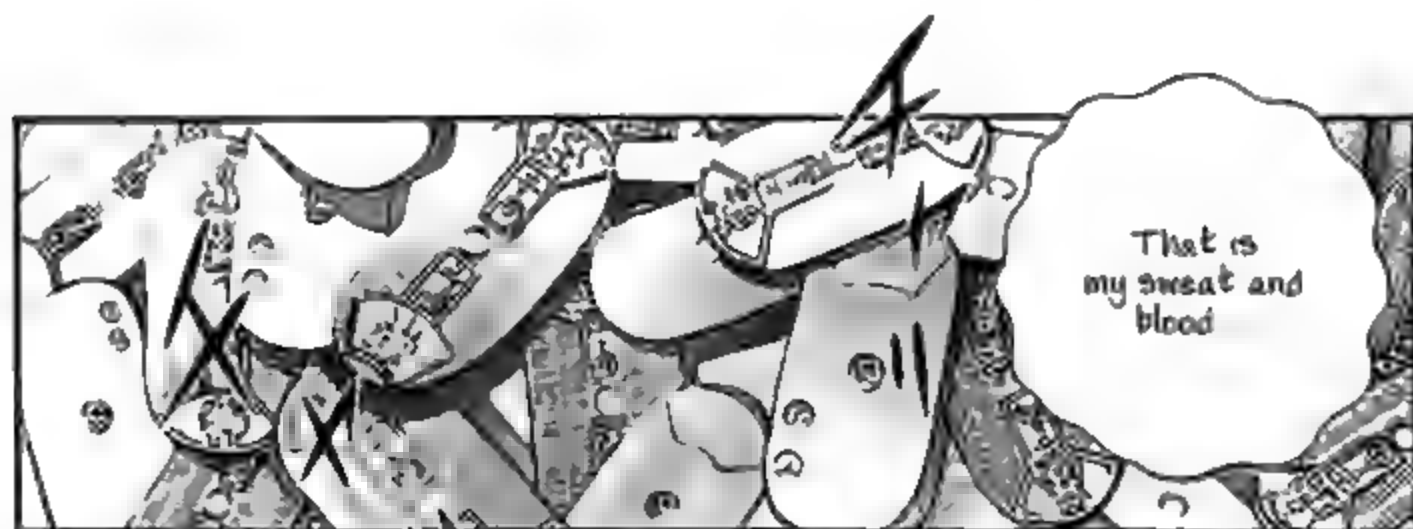
Cleaner: DeNoir

Typesetter: Akatsubaki

QC: Claudia

Read Online all of our releases at:

WWW.EGSCANS.ORG



The Submerged Section (2nd) The Kabukimono: Flamboyant Dandy

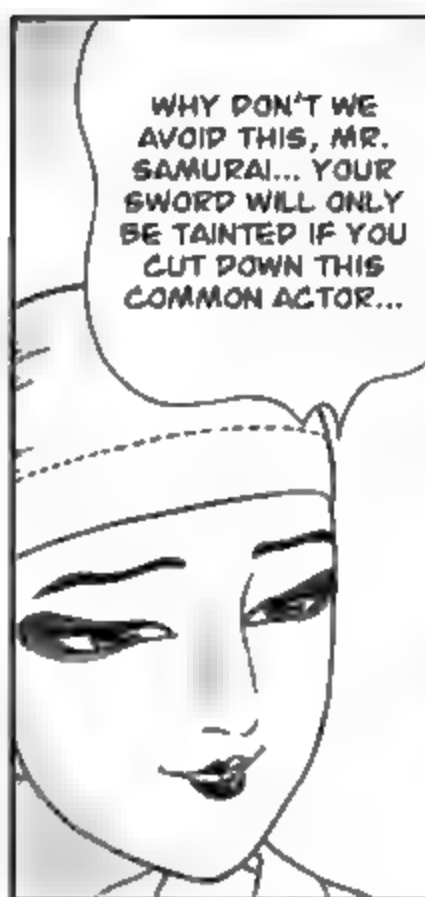
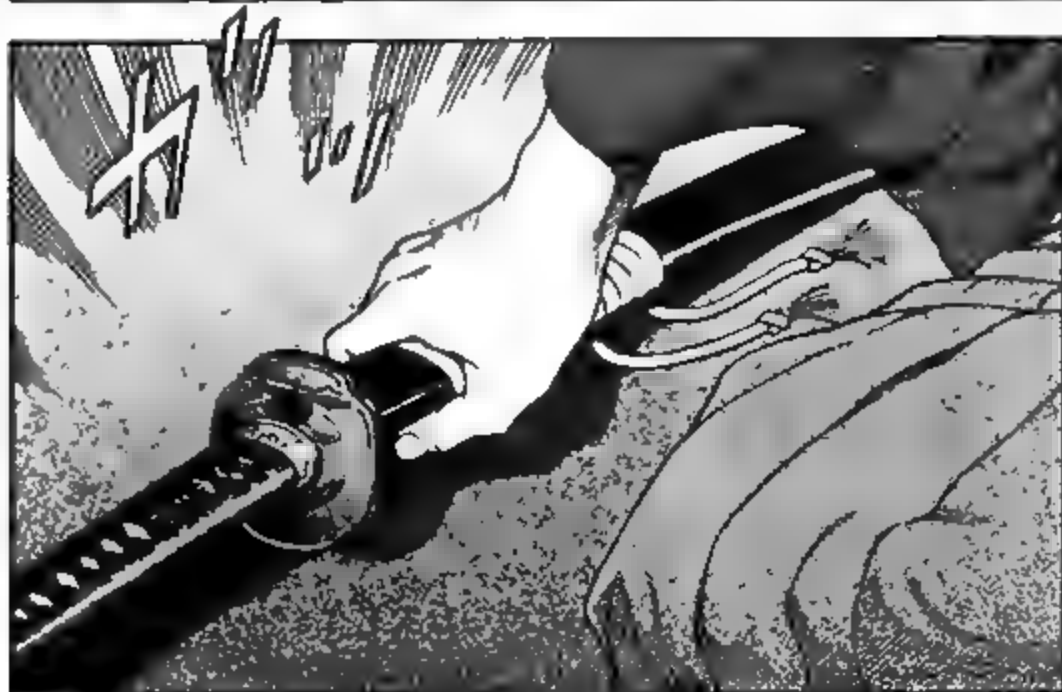
宇田勘弥
川通

村田以助
魚河

I BEG YOU, PLEASE
LEND ME THOSE 400
RYOS! I PROMISE YOU
I'LL SAVE THE OIRAN*
HATSUNE!

MOREOVER,
THE FAME OF THE
MOST POPULAR OF
KABUKI ACTORS,
SAWAMURA TANOSUKE,
WILL RISE TO
A NEW LEVEL!

*Oiran: a Japanese courtesan





THERE, MANY
ASPIRING ACTORS
HAVE BEEN SELLING
THEIR BODIES FROM
THE TIME THEY'RE
YOUNG BOYS TO A
CLIENTELE MAINLY
COMPOSED OF
MONKS...

DO YOU
KNOW THE
KASEMA TEA
HOUSES, THE
"DISTRICT OF
DARLINGS"?



FROM THE TIME
THEY TURN 20, THEY
ENTERTAIN WIDOWS AND
OTHER RICH LADIES
WHO ARE STARVING
FOR LOVE...



IT'S BECAUSE
I WENT DOWN THIS
PATH, CULTIVATING
MY TALENTS THAT I
MANAGED TO RISE
SO HIGH AS AN
ACTOR.

YES, INDEED!
THE OIRAN AND
UG ACTORS ARE
ALL BIRDS OF
A FEATHER ..



YOU SHOULD STOP SPOUTING SMOOTH TALK AND SHOW YOUR RESOLVE BY SELLING YOUR OWN BODY IN ORDER TO FIND THE MONEY!

MINAKATA-SAN... IF YOU STILL HOPE TO SAVE HATSUNE...



BUT I'VE NEVER HEARD OF ANYONE BUYING A DOCTOR FOR THE NIGHT!

Sfx. Ahahahaha



I NEVER IMAGINED TANOSUKE TO BE SO...

I'M SORRY, IT WOULD'VE BEEN BETTER IF I KEPT MY MOUTH SHUT...



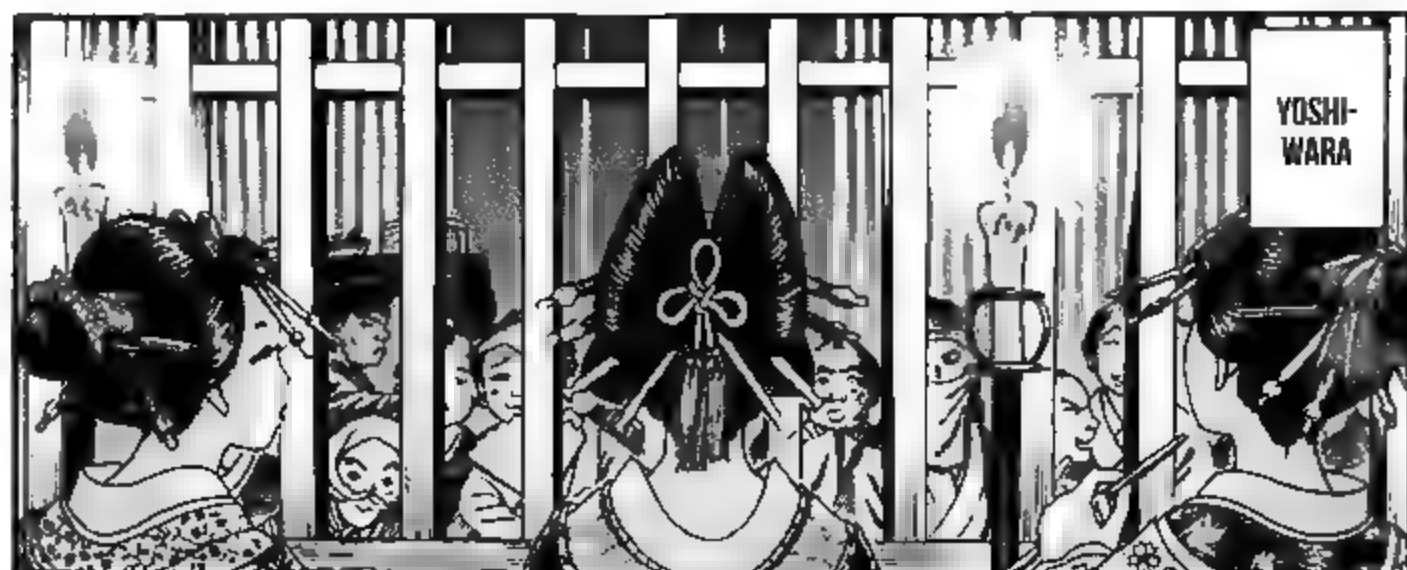
NEVERTHELESS, WHAT HE SAID MAKES SENSE.



What a nasty tongue he has!

What a wretch, who won't e'en part with a dime for his own woman!





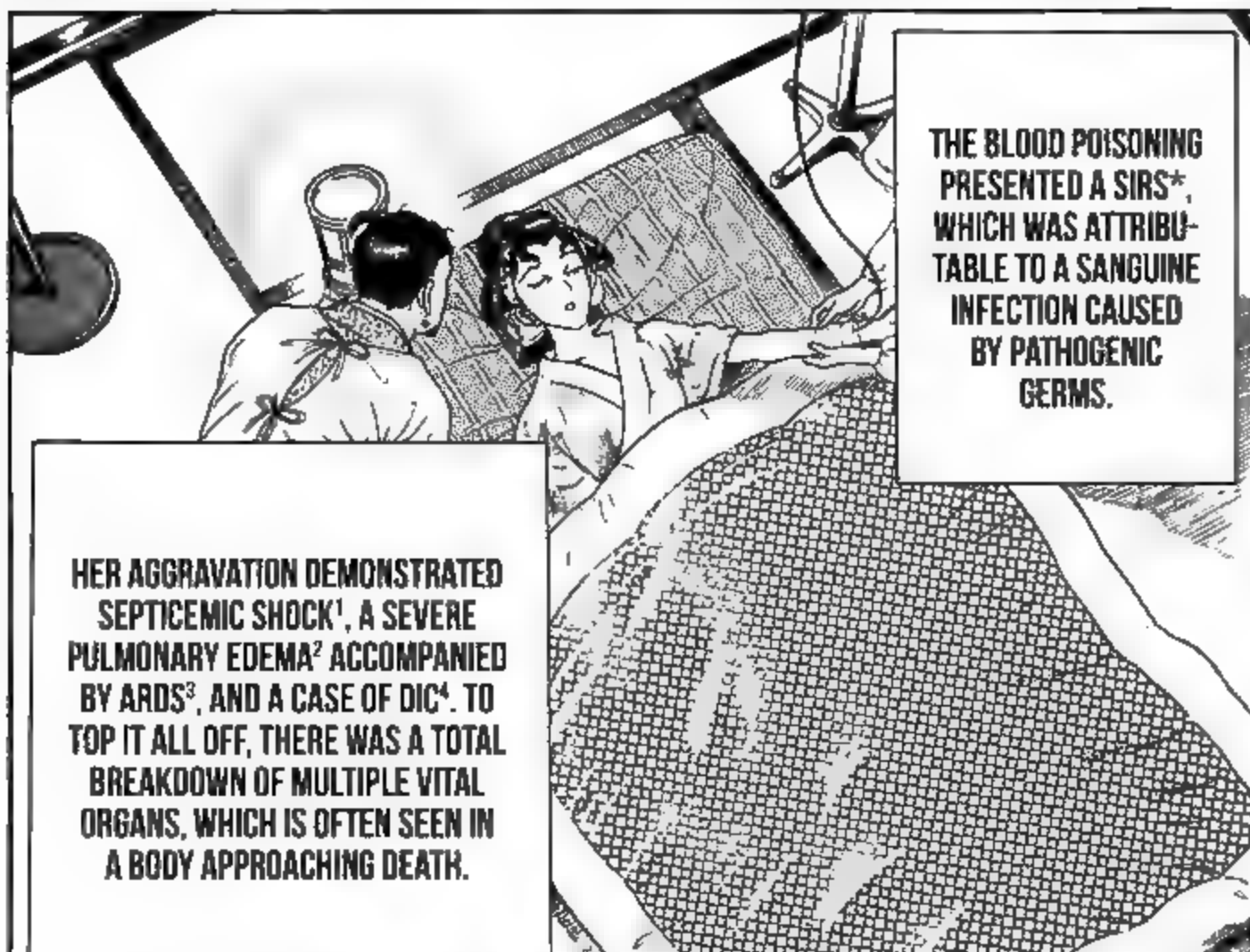


THE
PENICILLIN
IS WEARING
OFF...



I'D SAY THAT
THE BURSTS
OF FEVER ARE
OCCURRING MORE
FREQUENTLY...

DOCTOR, THE
FEVER HAS
RETURNED.



THE BLOOD POISONING
PRESENTED A SIRS*,
WHICH WAS ATTRIBU-
TABLE TO A SANGUINE
INFECTION CAUSED
BY PATHOGENIC
GERMS.

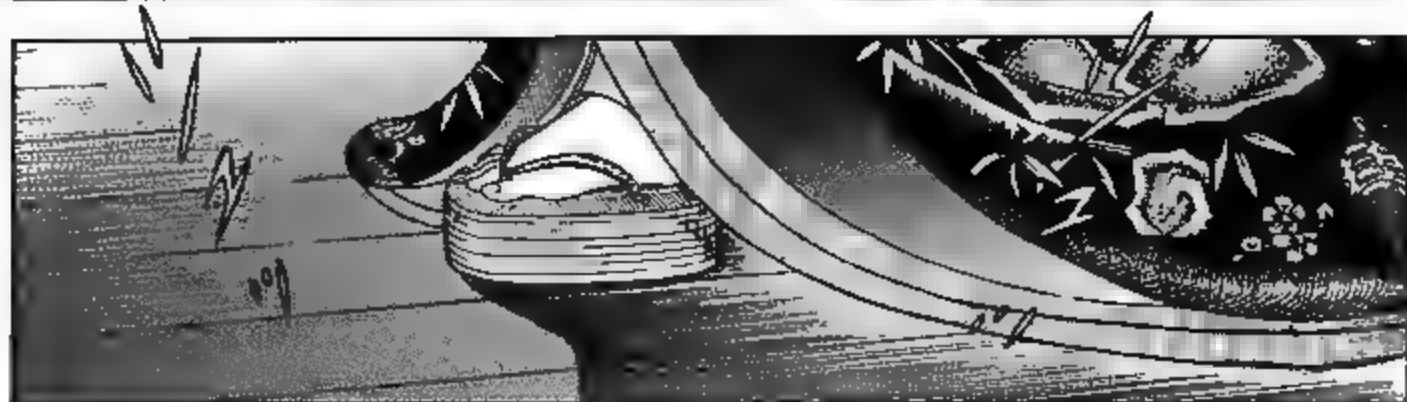
HER AGGRAVATION DEMONSTRATED
SEPTICEMIC SHOCK¹, A SEVERE
PULMONARY EDEMA² ACCOMPANIED
BY ARDS³, AND A CASE OF DIC⁴. TO
TOP IT ALL OFF, THERE WAS A TOTAL
BREAKDOWN OF MULTIPLE VITAL
ORGANS, WHICH IS OFTEN SEEN IN
A BODY APPROACHING DEATH.

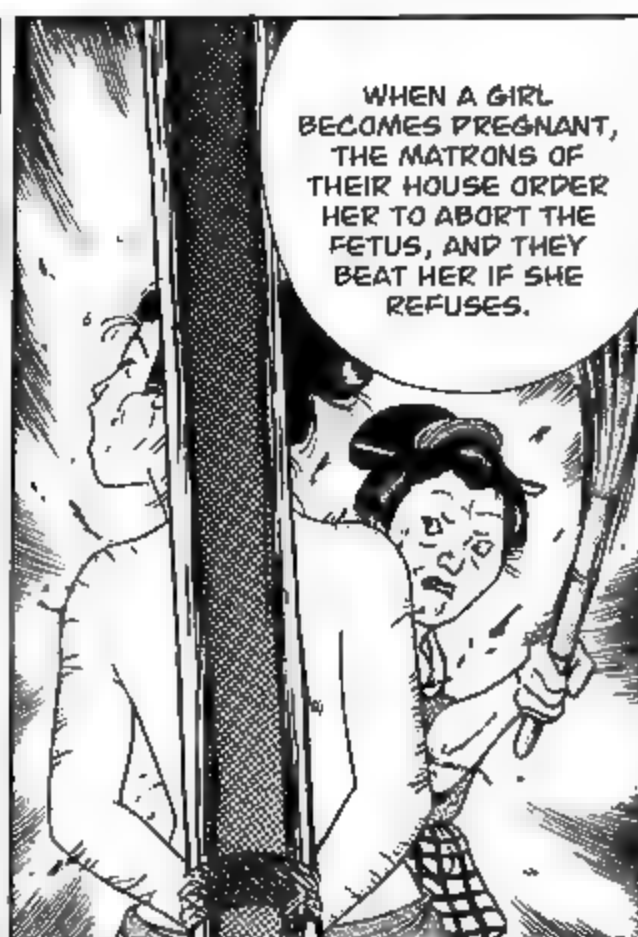
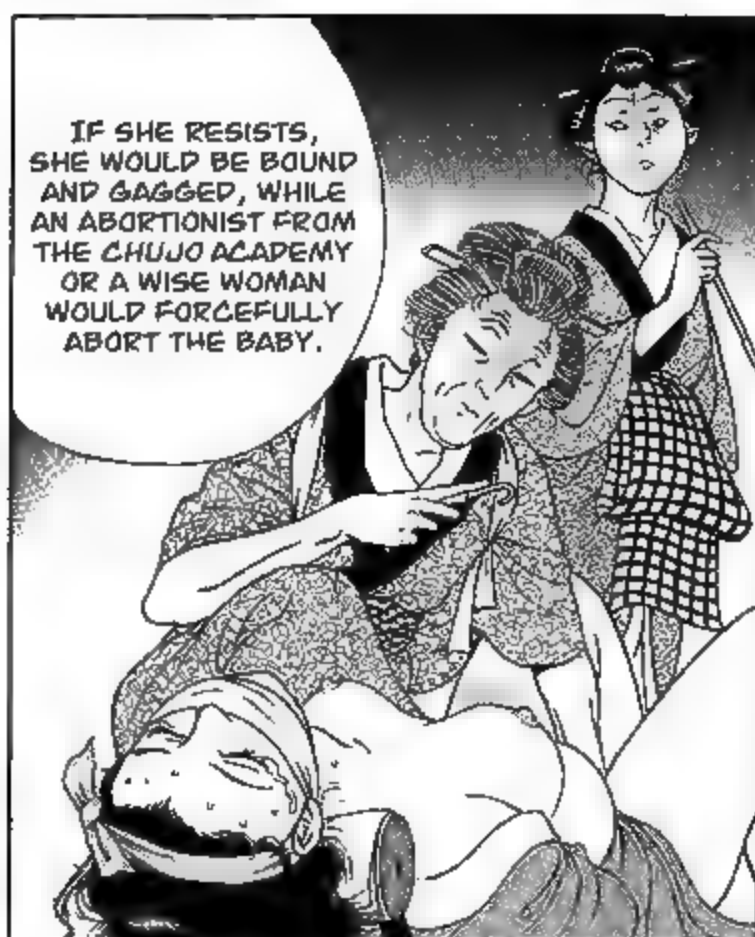
*Explanation is provided on the last page




NO MATTER WHAT,
I HAVE TO INJECT HER
WITH CONCENTRATED
PENICILLIN BEFORE
IT'S TOO LATE...

SHE'S AS GOOD
AS DEAD IF THE
SEPTICEMIC SHOCK
PERSISTS, SINCE THERE
ARE NO STEROIDS OR
ANY OTHER MEDS
IN THIS ERA.





*Explanation: s provided on the last page.




And I, no...
all girls in
Yoshiwara live
in fear of
that fate...

Many girls
have lost
their lives
this way...



GO ON.
PLEASE
ACCEPT
THIS...



If you save
Hatsune, the
other girls of
the district
will consent to
being treated
by you.

I heard
that your
new remedy
also works
against
the pox ..



Nokaze-
san...





ITS DOCTORS
ENDED UP
BECOMING
FAMOUS FOR
THEIR SPECIALI-
ZATION IN
ABORTIONS.

THE CHUJO ACADEMY
OF GYNECOLOGY WAS
ESTABLISHED LONG
BEFORE THE APPEARANCE
OF THE KAGAWA ACADEMY
DURING THE MIDDLE OF
THE EDO ERA.



DISPLAYING ITS
ADVERTISEMENTS
EVERYWHERE, EVEN IN
THE COMMUNAL TOILETS
IN THE ROW HOUSES, THE
CHUJO ACADEMY WAS
VERY PROSPEROUS.

LEGALLY, THE SHOGUNATE
CONSIDERED ABORTION
TO BE ILLEGAL DURING THIS
PERIOD; HOWEVER, DUE TO
THE INADEQUATE MEANS OF
CONTRACEPTION, THERE
WERE MANY WOMEN WHO
WERE FORCED TO RESORT
TO THIS PRACTICE

Sign: Chujo Academy Midwife Centre



WELL,
WELL...







NOW
HOLD ON!



Y-you over-
estimate
me .



BUT I WOULD
LIKE YOU TO
TAKE THE TIME
TO FILL OUT THIS
LITTLE FORM...

YOU WILL
HAVE YOUR
400 RYOS...



and that
I can pay
you back in
as long as
7 years!

It says here
that you'll give
me that 400
ryos without
charging
interest

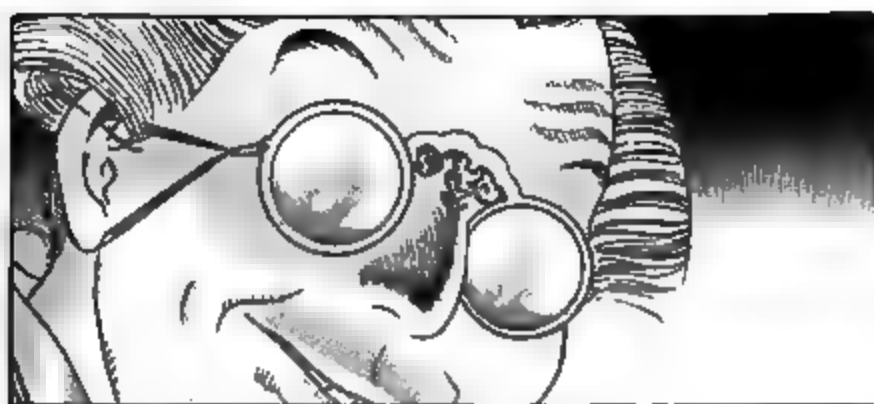


Hmm ..
Hmm....
What?i
Could this
be right?



BUT IN ORDER
FOR THIS WORLD TO
CONTINUE TURNING,
SOMETIMES PEOPLE
HAVE TO DIRTY
THEIR HANDS.

I KNOW THAT
PEOPLE SPURN
THE CHUJO
ACADEMY,
DERIDING HOW IT
MAKES IT MONEY
ON ABORTIONS...

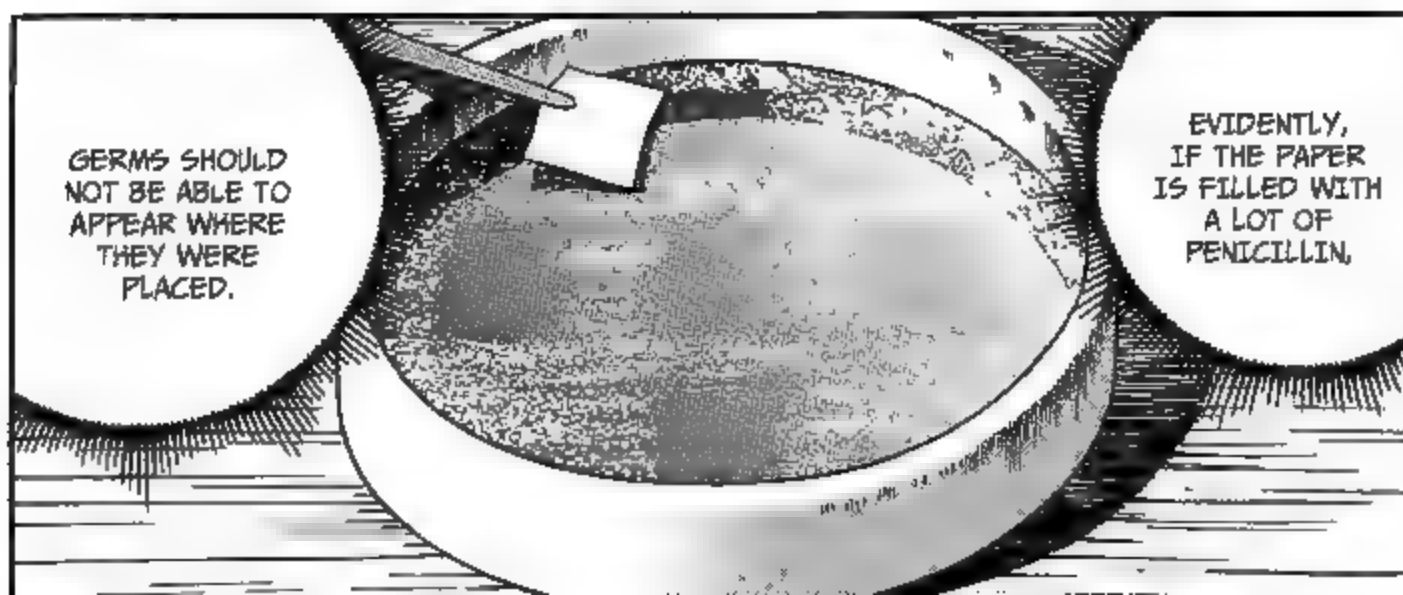
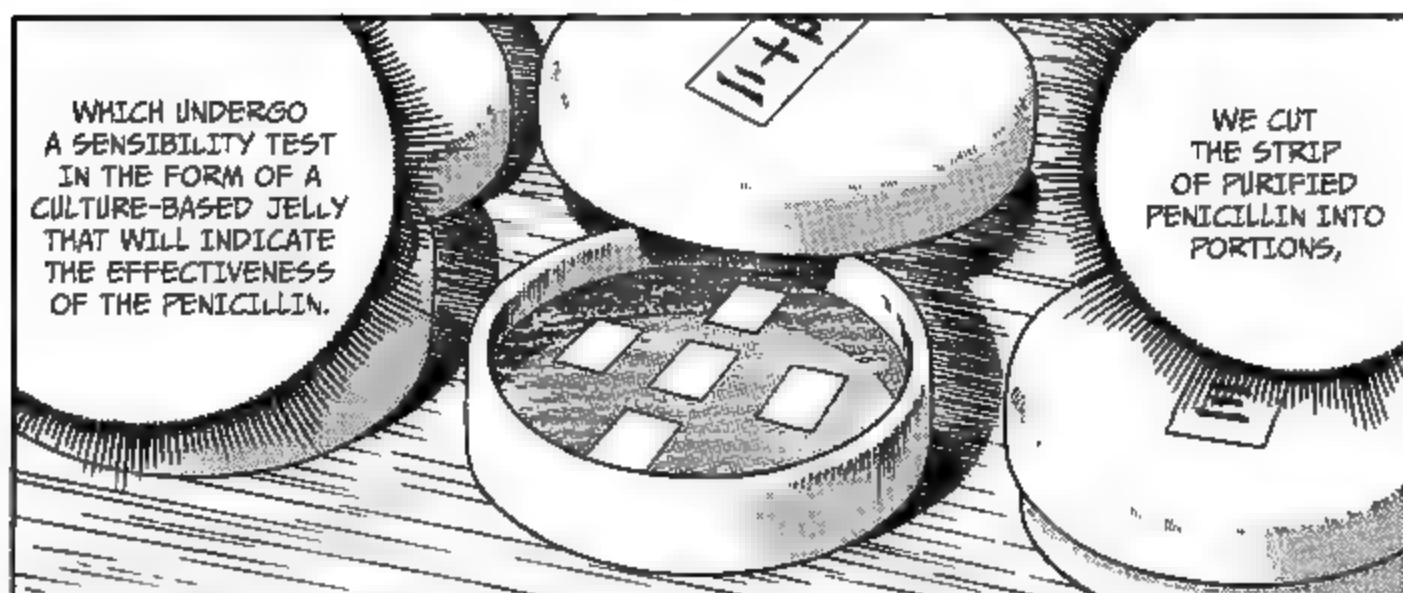
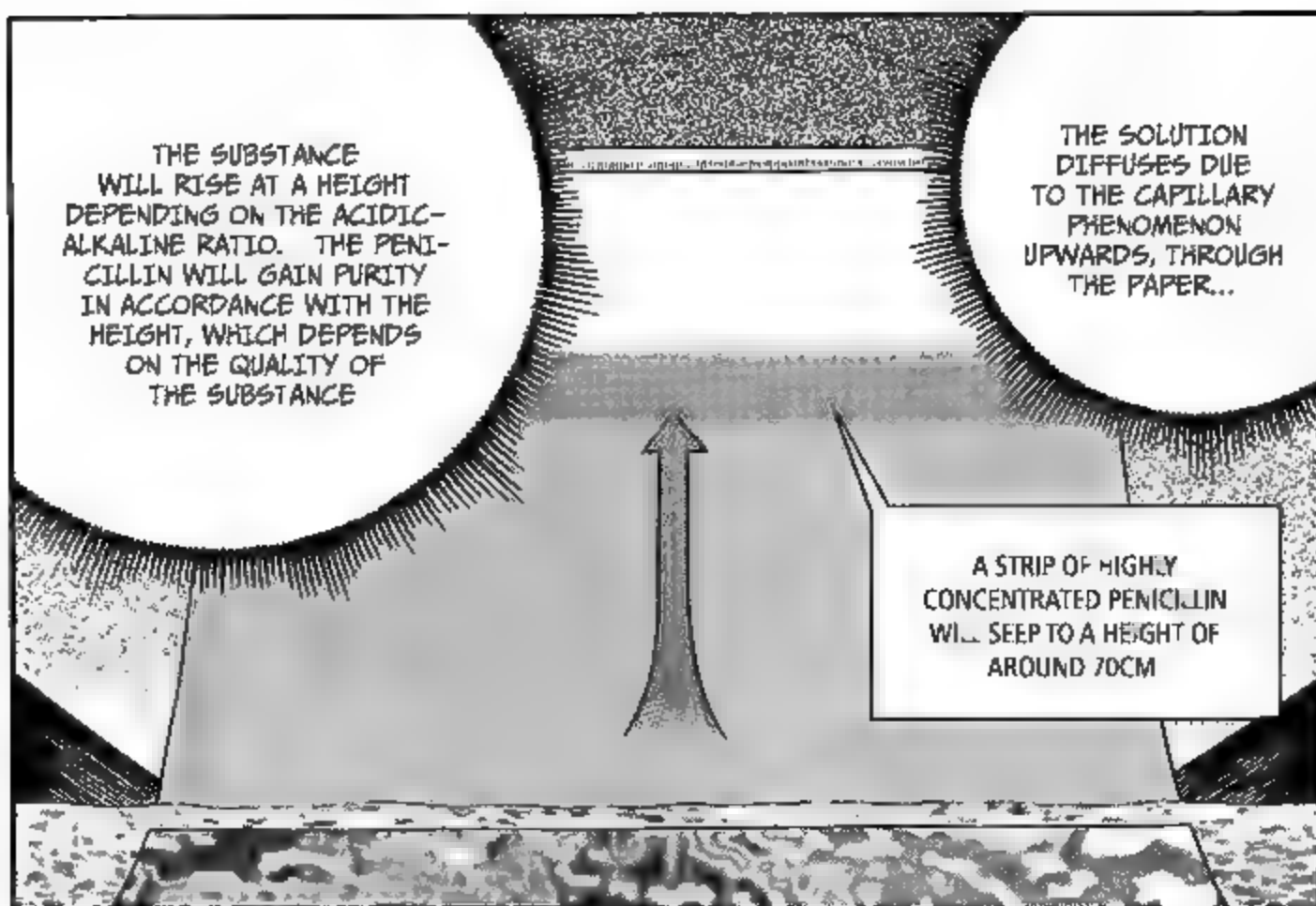




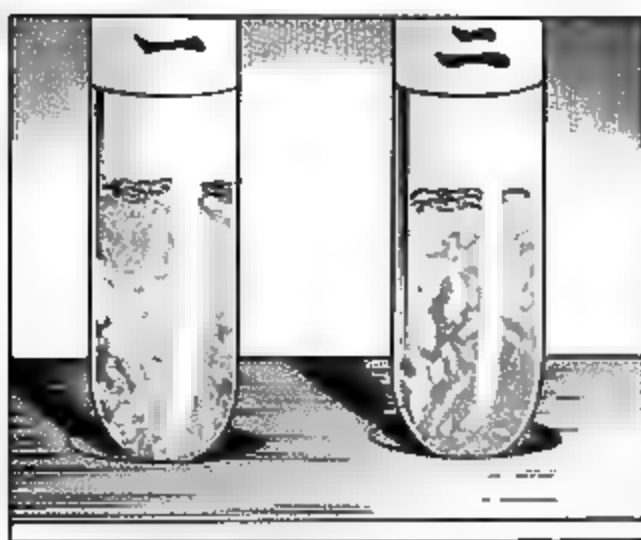
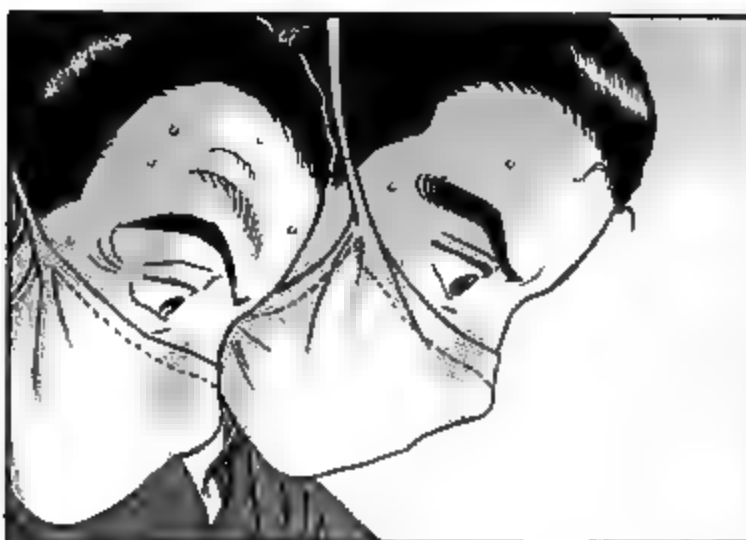
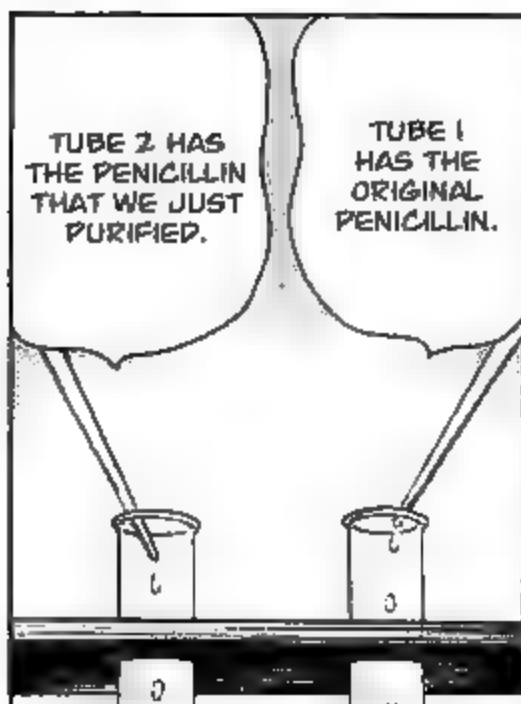


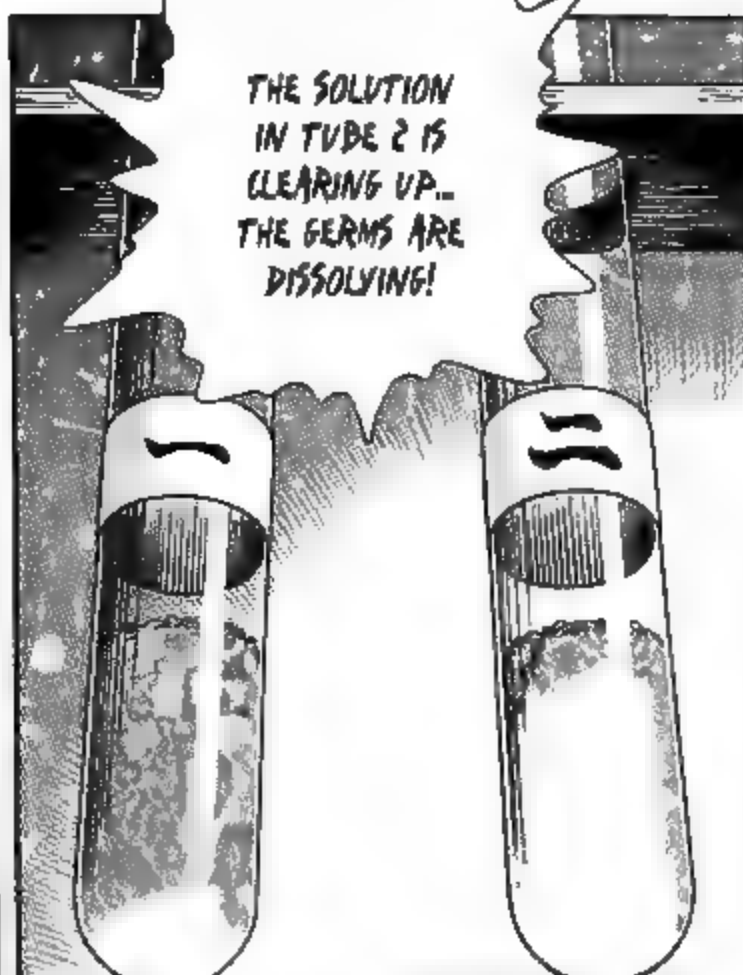
Supervision of the fabrication of penicillin. Hideaki Hanaki (Medical section of infectology at the University of Kitazato and the Laboratory of Infection Control of Kitazato).

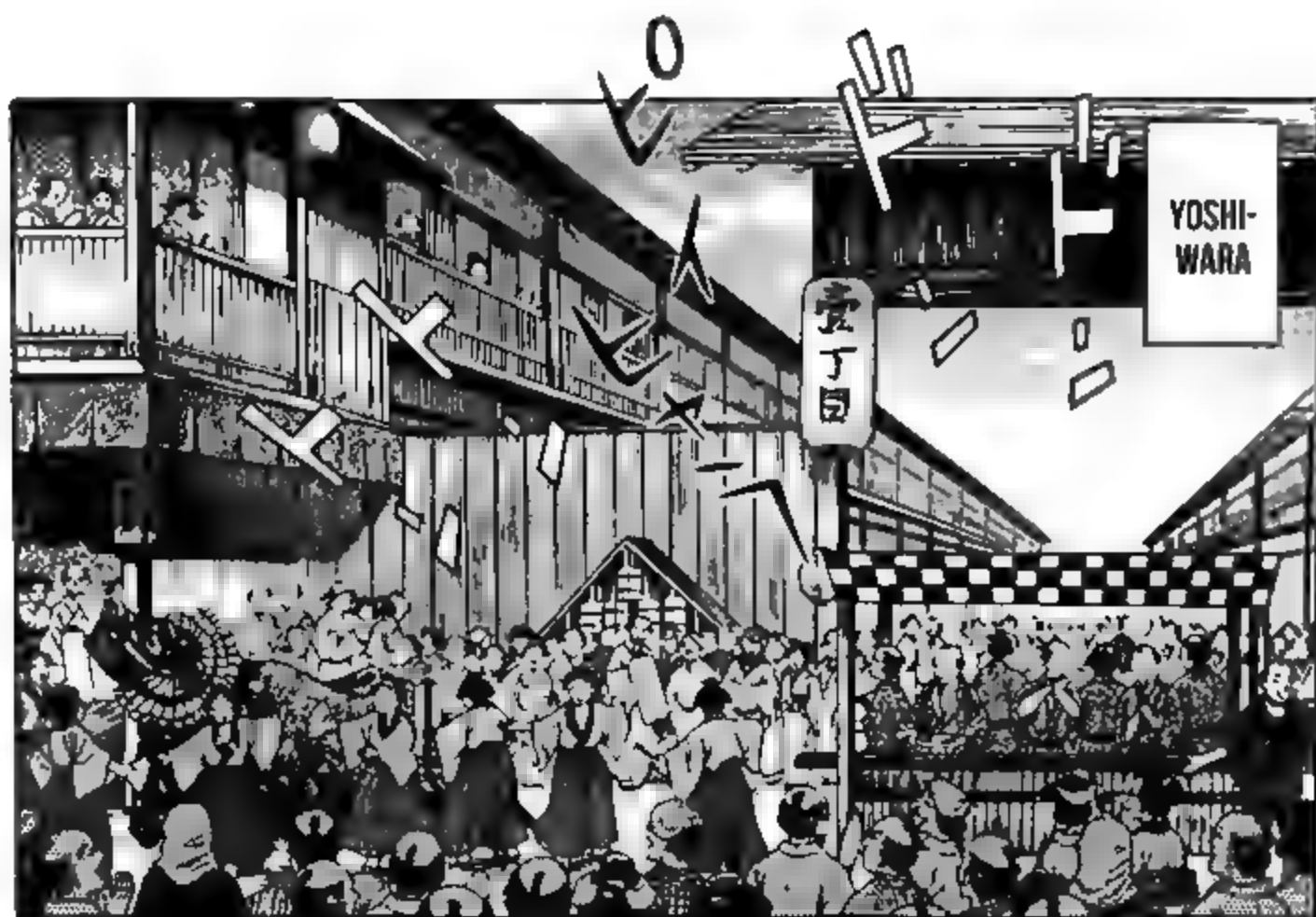


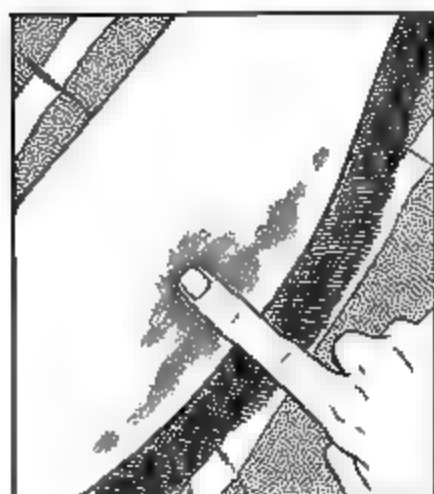
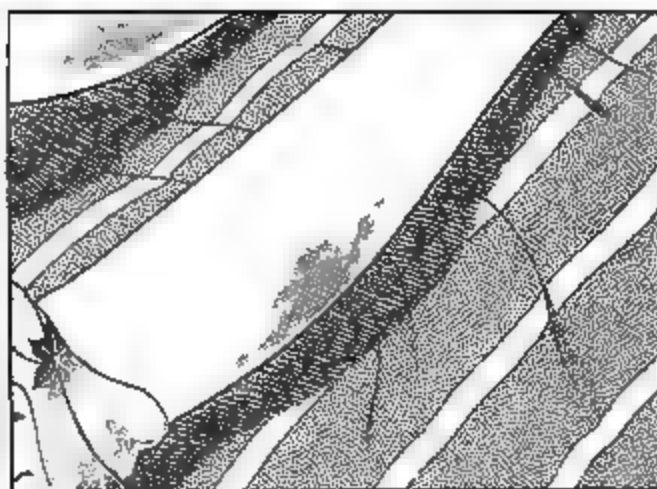


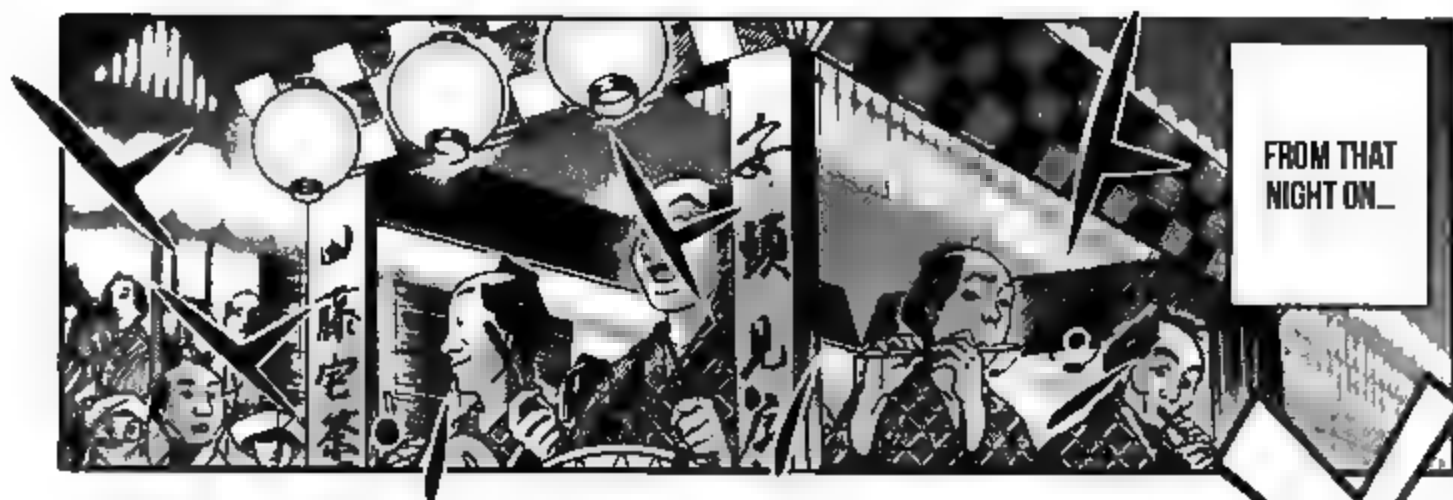








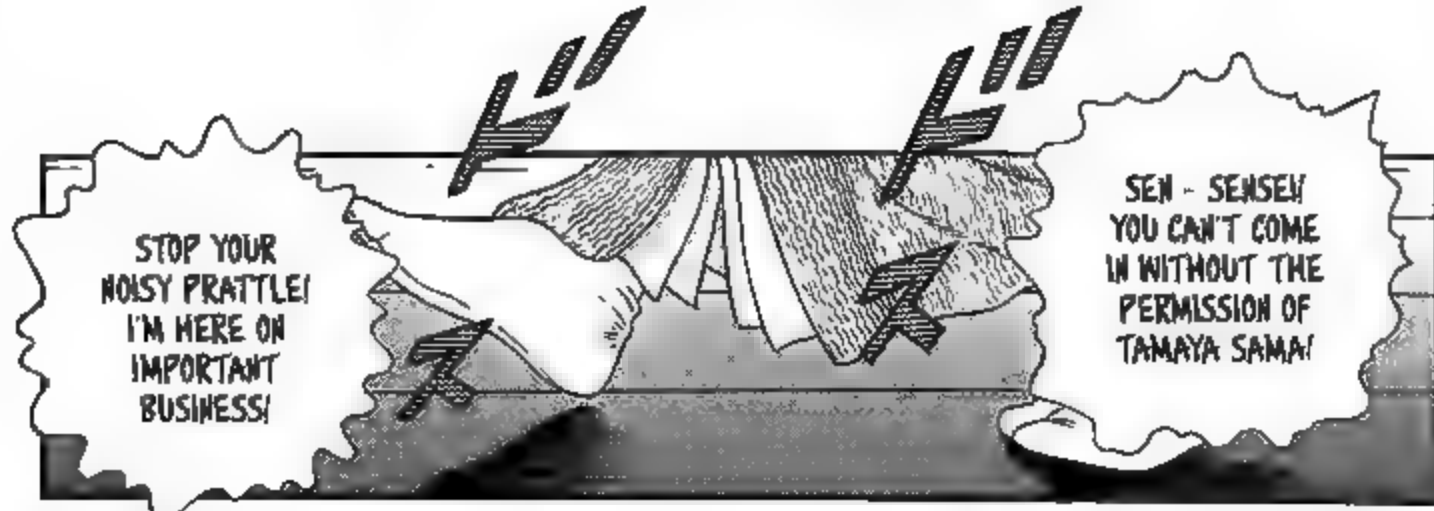




AND ONE
WEEK LATER...







THE LOAN WAS
WITHOUT INTEREST...
BUT IT WAS IN
EXCHANGE FOR THE
RECIPE AND THE
MARKETING RIGHTS
OF THE NEW REMEDY
CALLED "PENICILLIN".
AND IT WAS NON-
REFUNDABLE.



DON'T PLAY
DUMB WITH ME!
HERE... I'M TALKING
ABOUT THE 400 RYOS!
THE MONEY THAT YOU
WERE SUPPOSED TO
PAY ME BACK IN
SEVEN DAYS!

LOOK HERE...
THIS IS
DEFINITELY
YOUR
SIGNATURE.



MAYBE YOU
READ IT
WRONG?

WHAT?? BUT
THE CONTRACT
INDICATED A
TERM OF LOAN
OF SEVEN
YEARS..



YOU'RE
LUCKY THAT
YOU EVEN GOT
TO SEE THAT
KIND OF
MONEY.

DO BRUTES
FROM THE
COUNTRY-
SIDE NOT
KNOW EVEN
HOW TO TALK
PROPERLY?



THIS OLD
SCROOGE
CHANGED THE
PAPERS AT THE
LAST MINUTE!

WE WAS
TAKEN FOR
A RIDE, DOU!





OH DEAR,
WHAT MIGHT YOU
BE INTENDING TO
DO? EVEN IF YOU
INTEND TO CUT ME
DOWN, INSIDE THE
DOORS OF THIS
ESTABLISHMENT
YOU CAN'T CARRY
YOUR SWORD.



TCHI!



BUT WHAT A
RIDICULOUS
STORY...

I HAVE
NOTHING
TO DO
WITH THIS,
SO I'M
LEAVING.



NOKAZE,
WHERE YA
GOIN'?



I'M FORCED
TO GIVE IT
AWAY TO
OTHERS.

I'M SORRY,
YAMADA-SENSEI...
THE PENICILLIN,
FOR WHICH WE
WORKED SO HARD
TO MAKE...



NGHI!



ALRIGHT
...

NOW, DOCTOR,
LET'S START BY
WRITING UP THE
INSTRUCTIONS
FOR CREATING
THIS REMEDY...



HERE ARE
YOUR 400
RYOS!

JUST A MINUTE,
DOCTOR! DON'T GIVE
THAT HAG SOMETHING
SO IMPORTANT!



THE GREAT
TANOSUKE COULD
NOT TOLERATE THE
FACT THAT THE
CHUJO ACADEMY
WOULD SELL THE
BLOOD OF ABORTED
CHILDREN!

I'M GRATEFUL
TO YOU, SENSEI,
FOR GOING
SO FAR AS
TO BECOME
INDEBTED, FOR
THE SAKE OF
SAVING
HATSUNE.

CLANK

WH -
WHERE
DID YOU
COME
FROM!?

TANOSUKE-
SAN!



ACK!

HERE'S YOUR
MONEY! NOW
SCRAM!





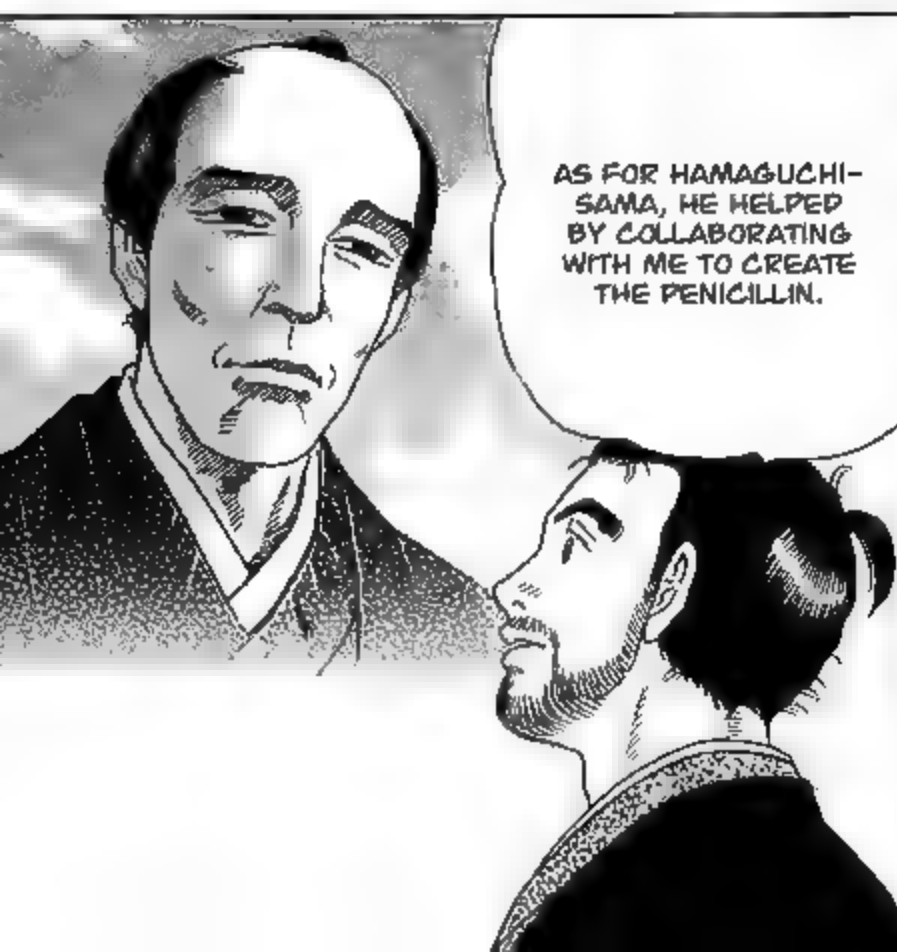
BRAVO!
THE BEST
IN JAPAN!

TANOSUKE!



A TRUE
KABUKIMONO.

HE REALLY
IS AN OVERLY
THEATRICAL
GUY...





MY OL' COMRADES
O' TH' EMPEROR
WERE ALL CALLED
BACK TO TH' COUNTRY...
I THINK A TERRIBLE
REPRESSION'S
ABOUT TO START...

TO TELL YA TH'
TRUTH, ON THE 18TH
DAY OF THIS MONTH,
THE NOBLES WHO
SUPPORTED THE
EXPULSION OF TH'
FOREIGNERS
ASSEMBLED AROUND
SANETOMI SANJO,
AND CONSORTS WERE
KICKED OUT O' TH'
IMPERIAL COURT.

THE COUP D'ETAT OF THE 18TH OF AUGUST, OF
THE THIRD YEAR OF THE BUNKYO ERA (30/09/1863)

YOU KNEW
ABOUT THIS,
AND THAT'S
THE REASON
WHY YOU
HAVEN'T LEFT
MY SIDE...

THOSE GUYS
MUST BE BORED
TO SEE ME ALL TH'
TIME HOLED UP IN
YOSHIWARA WITH
YOU...

ORDERS WERE
GIVEN EVEN TO
WATCH NOBODIES
LIKE ME, SINCE
I'M IN EDO.

BA-THUMP!

BUT DON'T
WORRY 'BOUT IT!
I'LL LIVE TO SEE
TH' NEW JAPAN
WITH MY OWN
EYES!

I DIDN'T KNOW
'BOUT IT UNTIL
RECENTLY.



IN THE HISTORY
BOOKS THAT I'VE
READ, HE'LL BE
ASSASSINATED IN
A FEW YEARS...
RIGHT BEFORE
THE MEIJI
RESTORATION!



BECAUSE OF
MY PRESENCE
HERE.

BUT THE HISTORY
IS CHANGING,
BIT BY BIT...



BUT ALSO
THE DESTINY
OF MANY OF
ITS PEOPLE

IN THAT CASE,
I NEED TO HARDEN
MY RESOLVE, AND
NOT ONLY CHANGE
THE MEDICINE OF
THIS ERA...

JIN 仁

by MURAKAMI Motoka



*If you like this manga, please support its creators
by buying a copy of the original work.*



Jin v4 ch4

Credits

Translator: RainyEyes

Proofreader: Tallrice

Cleaner: DeNoir

Typesetter: Akatsubaki

QC: Claudia

Read Online all of our releases at:

WWW.EGSCANS.ORG

GLOSSARY

SIRS : Systemic Inflammatory Response Syndrome.

A bodily reaction to infections that is characterized by an increased heart rate, respiratory rate, and body temperature.

Septicemic shock : A serious condition that occurs when an overwhelming infection leads to life-threatening low blood pressure.

Pulmonary edema : An abnormal build up of fluid in the air sacs of the lungs, which leads to shortness of breath.

ARDS : Acute Respiratory Distress Syndrome.

A set of symptoms that follows a sever pulmonary edema, which eventually results in respiratory failure.

DIC : Disseminated Intravascular Coagulation.

A serious disorder in which the proteins that control blood clotting become abnormally active.

Chujo : The Chujo medical arts were founded by Chujo Tatewaki, a vassal under Toyotomi Hideyoshi in the late 16th century and specialized in child birthing and related medical practice.



**The Dragon Section:
(1st) - The Firemen's Banner**

THE MOMENT
YOU'VE ALL
BEEN WAITING
FOR!

KINOKUNIYA!

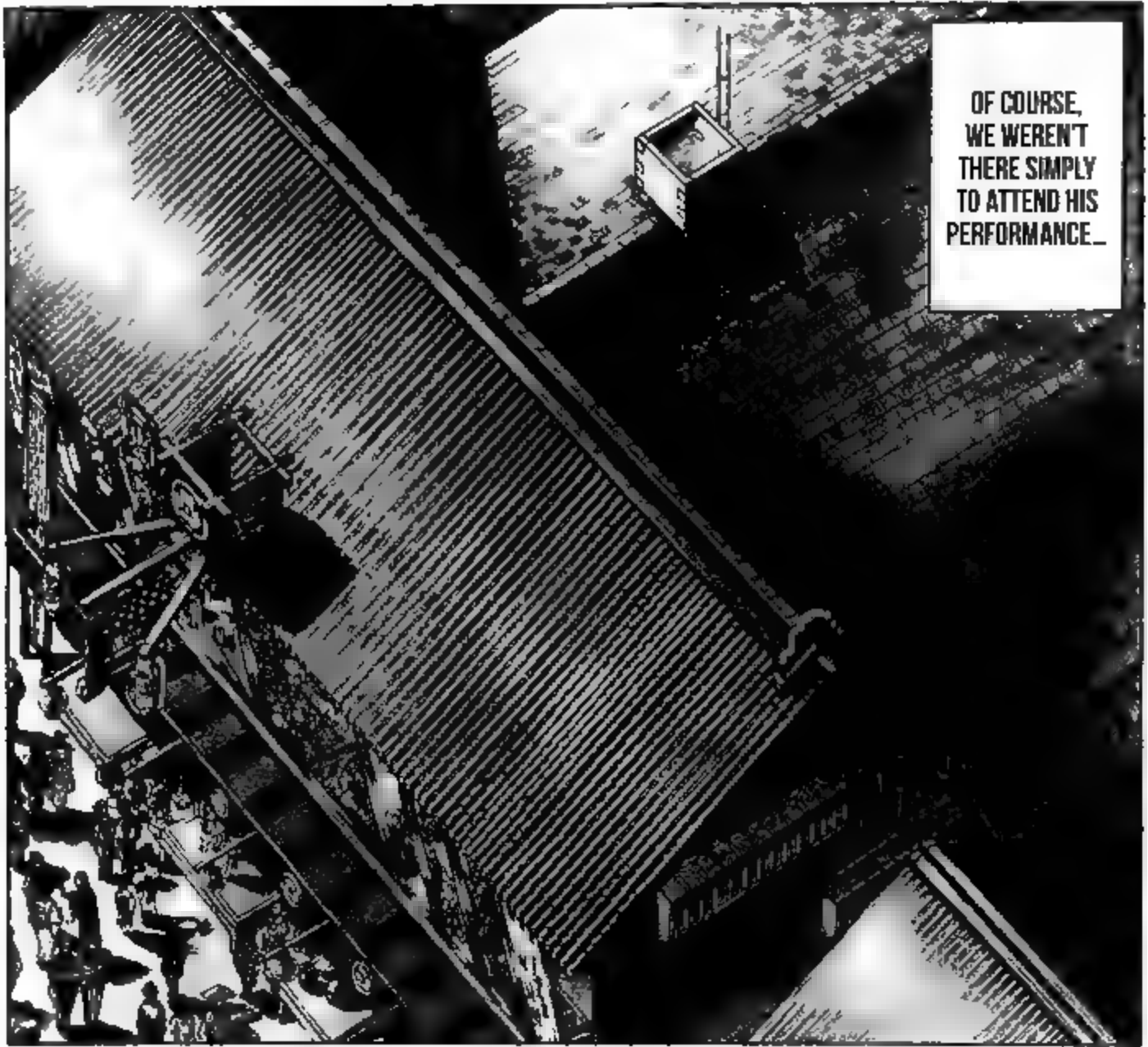


The Dragon Section: (1st) - The Firemen's Banner

YEAR 3 OF THE
BUNKYU ERA
(1863) —
NOVEMBER
THE THEATER
DISTRICT OF
SARUWAKACHO

ON THIS DAY,
I TOOK SAKI TO SEE
TANOSUKE PERFORM
IN THE MORITA
THEATER.





OF COURSE,
WE WEREN'T
THERE SIMPLY
TO ATTEND HIS
PERFORMANCE...



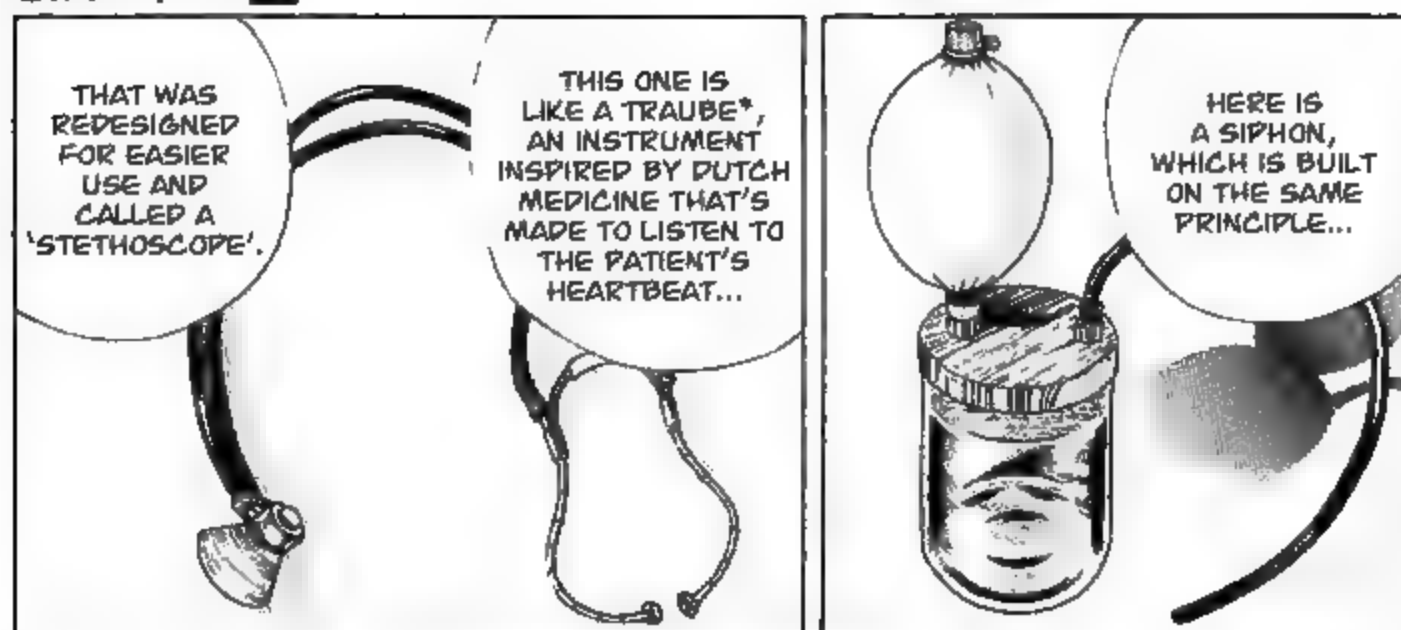
ALSO CALLED
A BAG VALVE
MASK, IT'S AN
EMERGENCY
RESUSCITATION
INSTRUMENT THAT
HELPS PEOPLE
BREATHE MORE
EASILY...

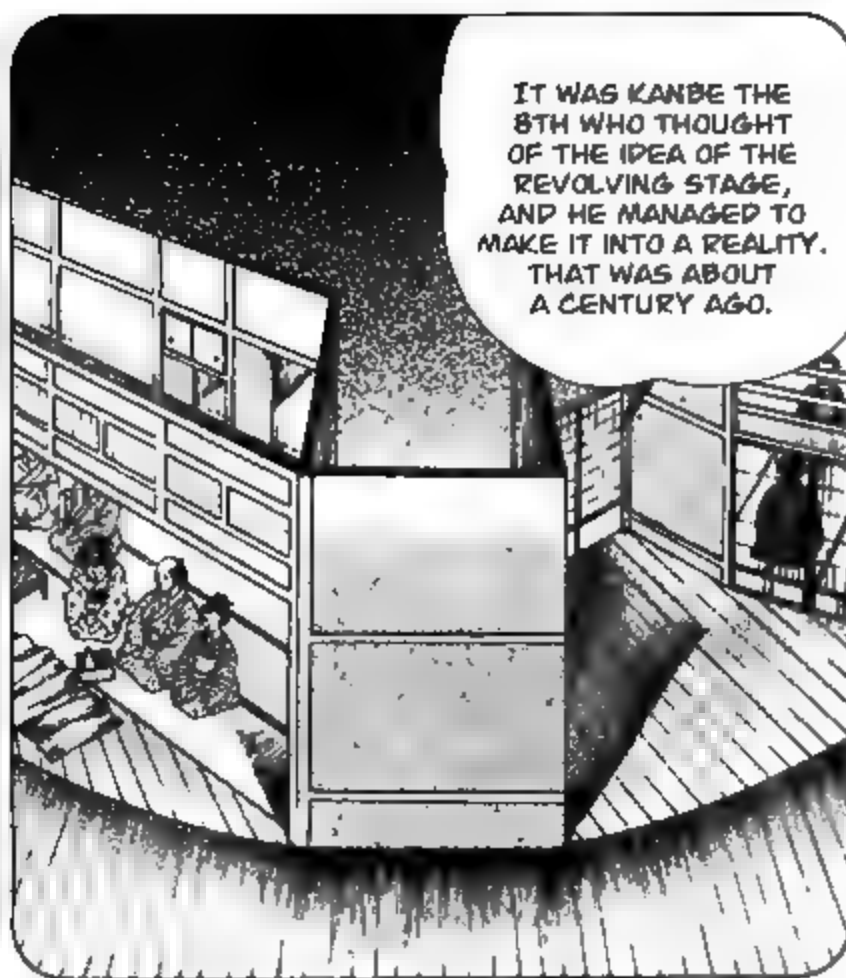
AN
AMBU
BAG...

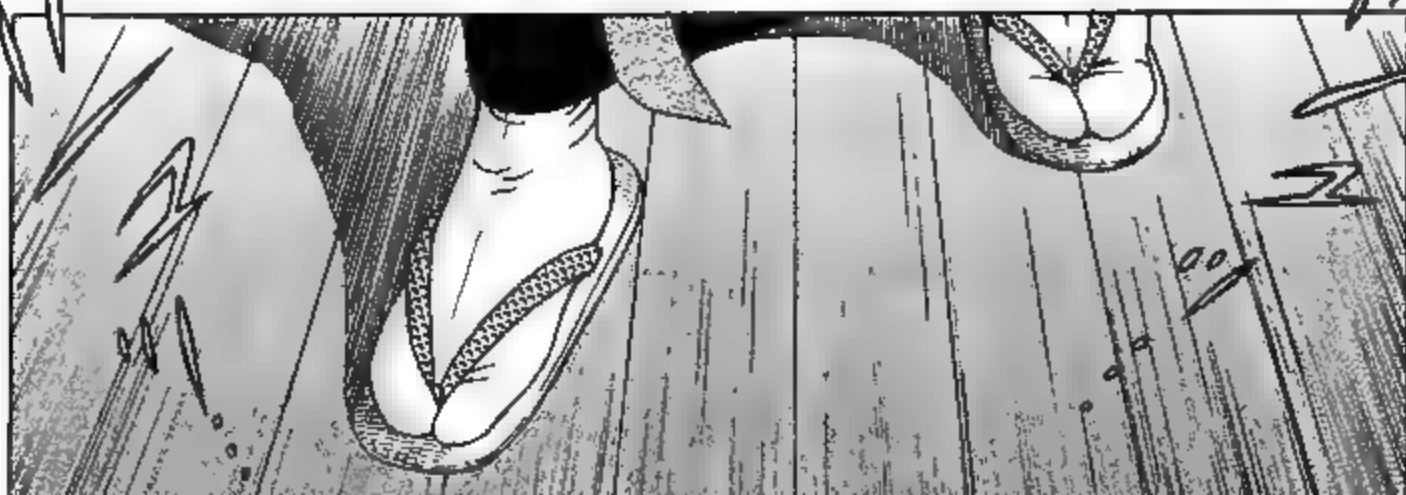
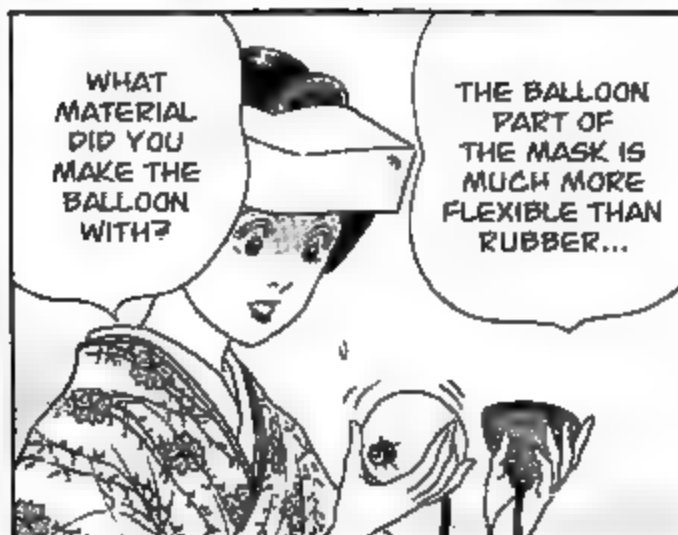


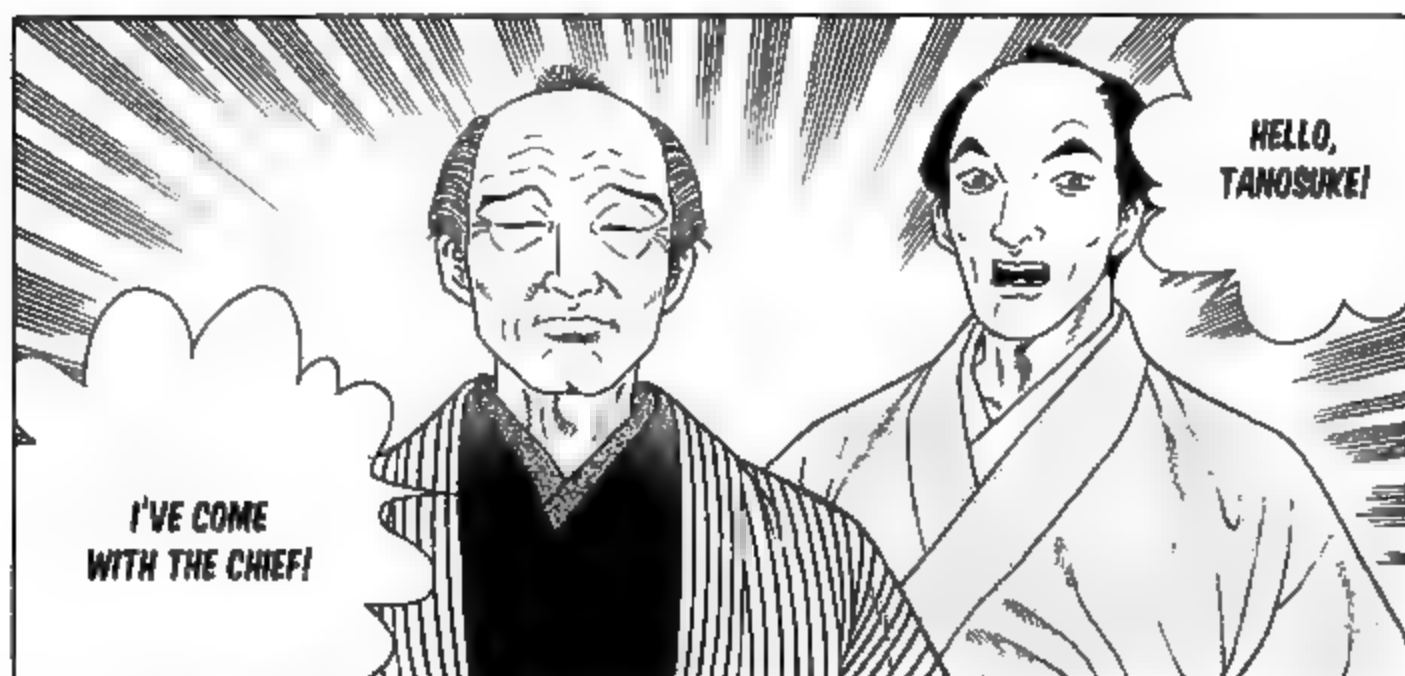
AMBU-...
OR WHATEVER
YOU SAID?

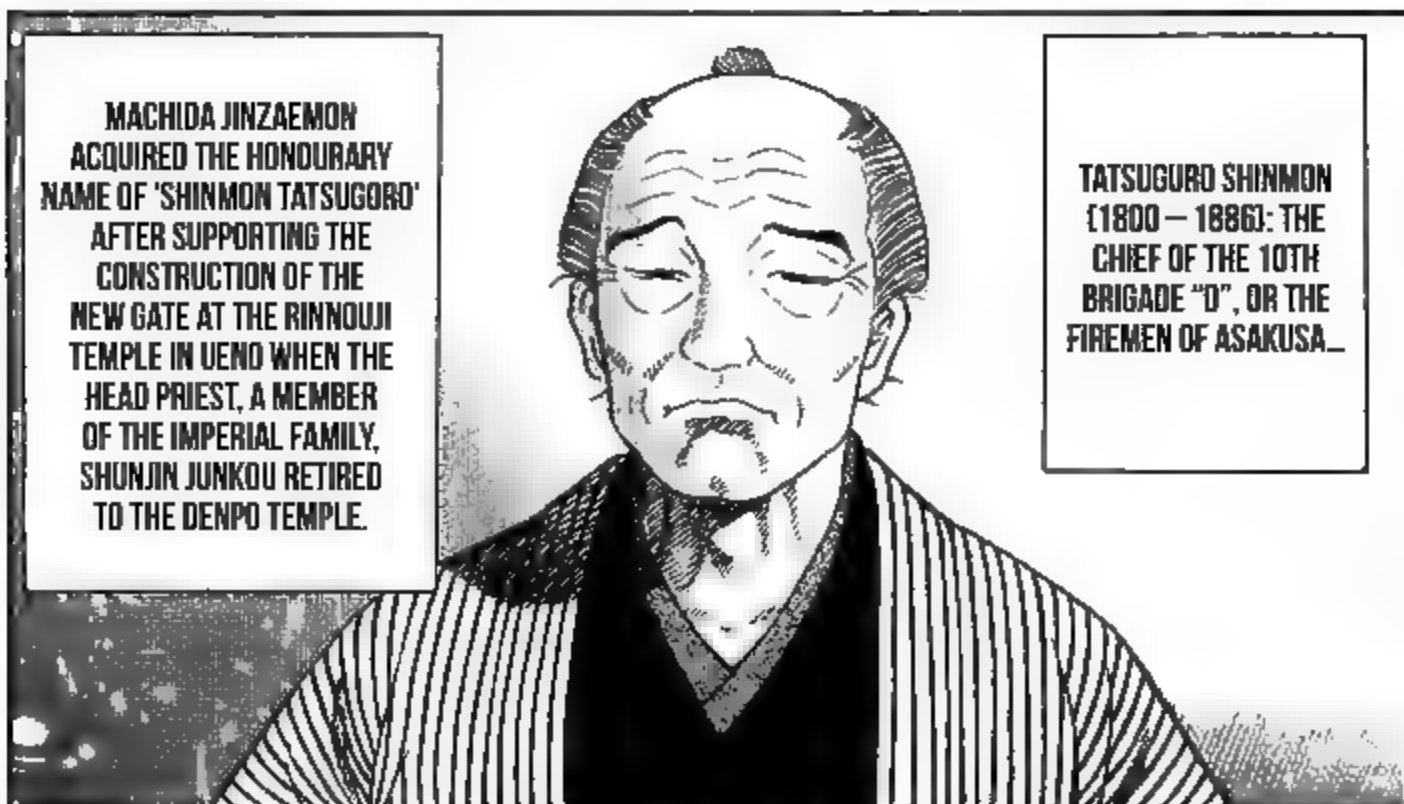
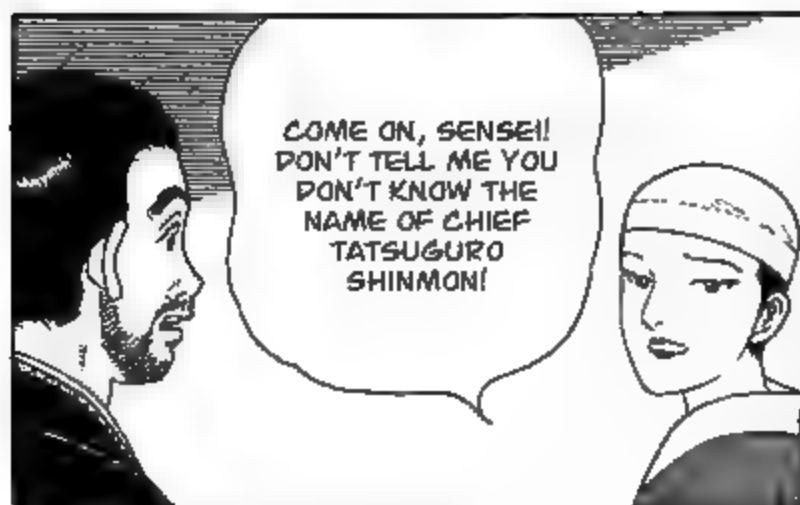
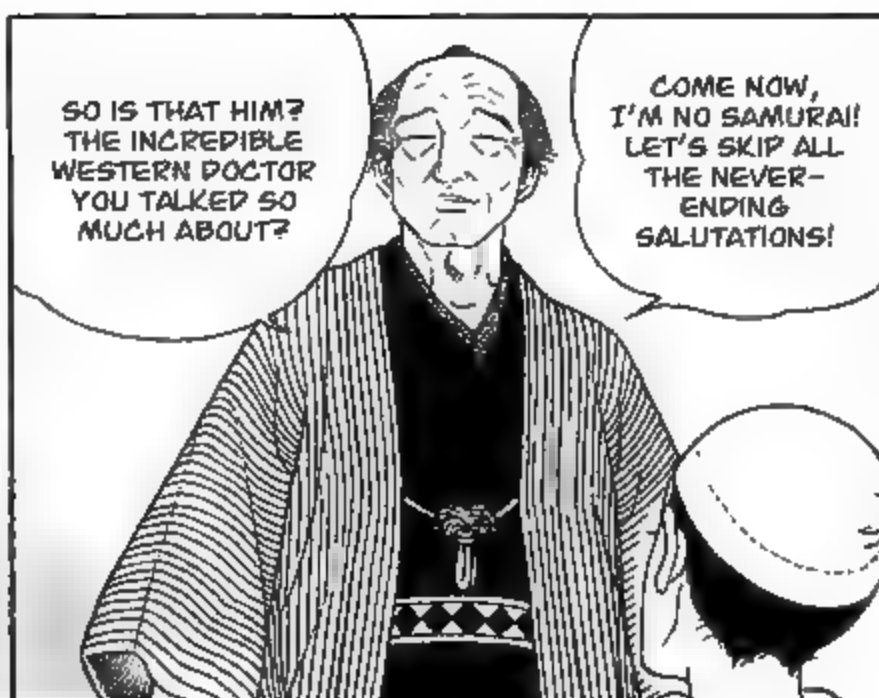
"WHAT IS
THIS? THIS
IS THAT..."



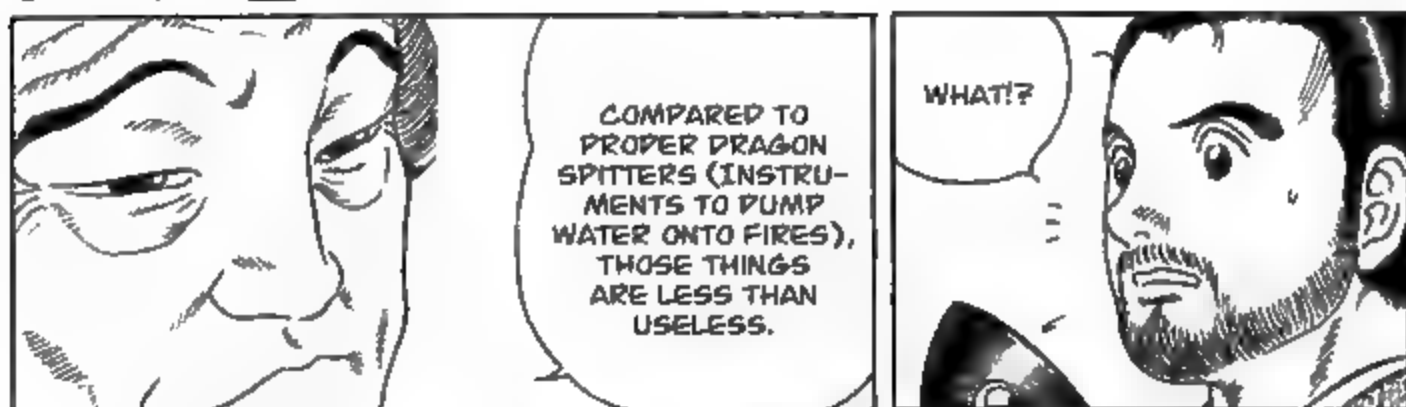






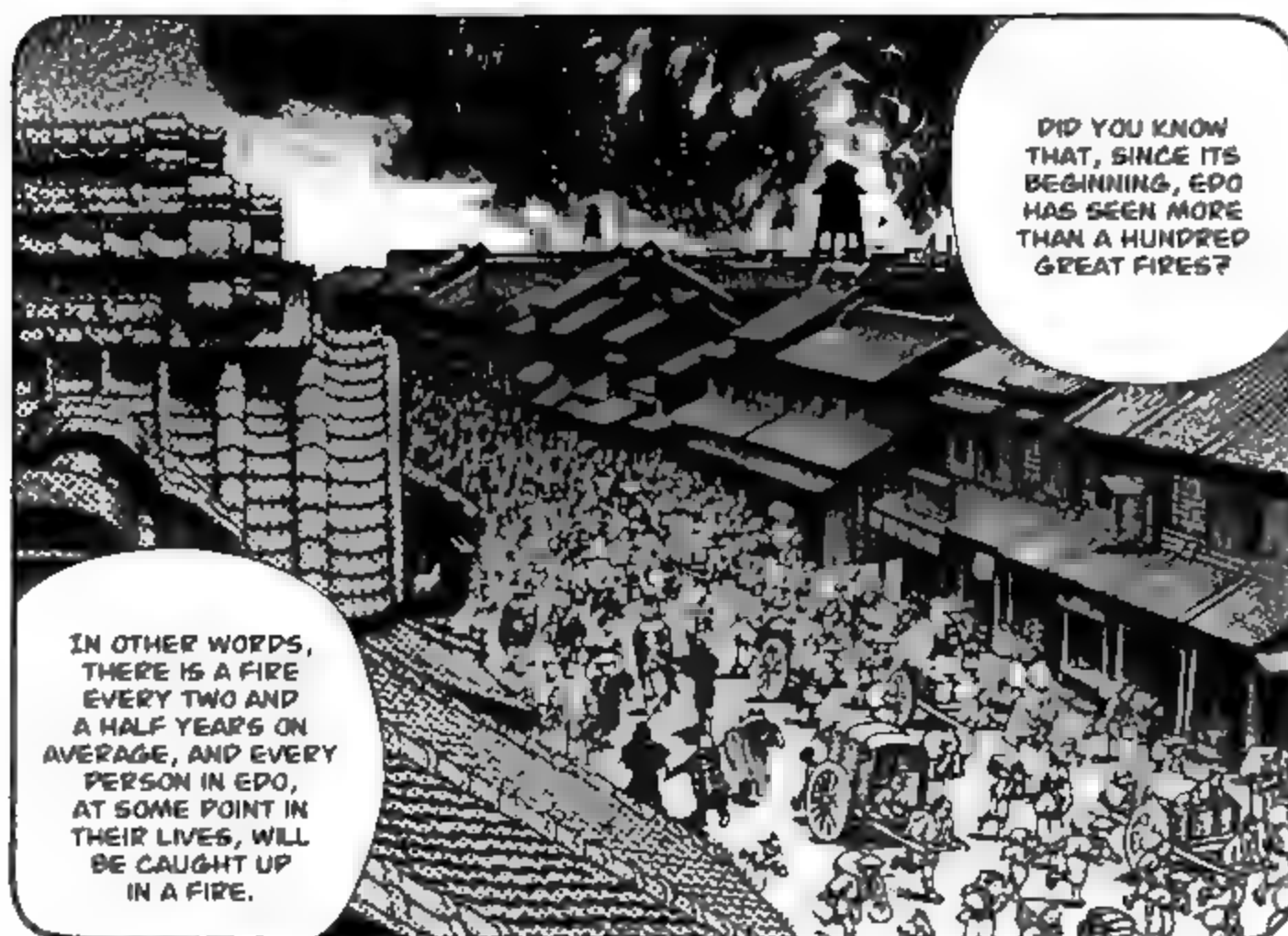








YES!



AKASAKA



KATSU
RINTARO'S
RESIDENCE.



AND YOU SAY
HE STARED
DAGGERS AT YOU?
WELL, IT'S BETTER
THAN NOTHING,
AM I RIGHT?

YOU WERE
PRESENTED TO
TATSUGORO
SHINMON? MY
GOODNESS!





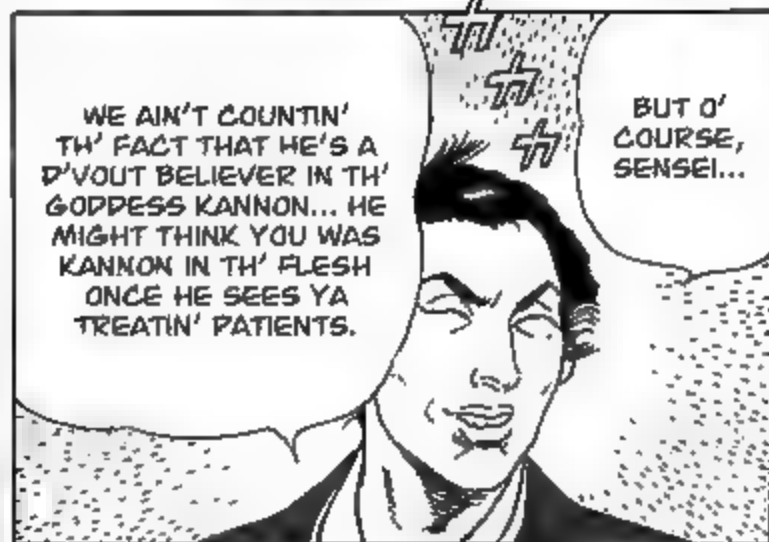
AND BECAUSE OF
THE PROTECTION HE
OFFERS ENTERTAINERS,
MERCHANTS AND THE
ASAKUSA TEMPLE,
HE'S ALSO FINANCIALLY
WELL OFF

HIS ABILITY TO
EFFECTIVELY LEAD
MEN IN THE FACE OF
FIRE, AS WELL AS HIS
SKILL IN MEDIATING
SEVERAL DISPUTES,
HAS MADE HIM A
LEGENDARY FIGURE
WITH NO LESS THAN
3000 MEN AT HIS
COMMAND



SOMETIME
AROUND THE END OF
LAST YEAR, SHINMON
WAS APPOINTED AS THE
HEAD OF THE 300-MAN
FORCE THAT ESCORTED
HITOTSUBASHI-SAMA
TO KYOTO.

DESPITE BEING
A COMMONER,
HE'S ALREADY
CAUGHT THE
ATTENTION OF
GYOBU HITOTSU-
BASHI-SAMA*





AH NO, RYOMA... NOT TODAY!





BUT SINCE
NATURAL PENICILLIN
IS UNSTABLE, IT HAD
TO BE USED QUICKLY,
ELSE IT WOULD HAVE
TO BE THROWN OUT

THANKS TO THE
COOPERATION OF
GIHE HAMAGUCHI,
THE PRODUCTION OF
PENICILLIN WAS
FLOURISHING.



MY HOPES OF
USING THE
INSTITUTE TO
SPREAD THE USE
OF PENICILLIN
FLEW OUT THE
WINDOW.

SINCE THE
DEATH OF
OGATA-SAMA,
I DON'T VISIT
THE WESTERN
MEDICAL
INSTITUTE
ANYMORE.



BUT I DON'T
EVEN KNOW
WHERE TO
START.

IN THESE CONDITIONS,
THERE'S NOTHING
ELSE TO DO BUT
ESTABLISH MY OWN
CLINIC TO TREAT
PEOPLE...



YOSHI-
WARA



EDO
SECOND
CHO —
SUZUYA



SOME OF THE PATRONS OF THE HOUSES HERE ARE EVEN IN FAVOR OF IT, HOWEVER...

IT'S NOT THAT IT'S COMPLETELY OUT OF THE QUESTION,

WE'LL BE GOING AGAINST THE FIERCE OPPOSITION OF THE LOCAL DOCTORS...



SO YOU'RE SAYING THAT IT'S IMPOSSIBLE TO GATHER ALL THE COURTESANS THAT ARE AFFLICTED WITH THE POX...

AND TO TREAT THEM IN ONE SINGLE SITE WITHIN THE DISTRICT'S WALLS?



BUT LIKE THE OLD DAYS, THE NEW YOSHIWARA HAS MORE THAN 2 CENTURIES OF TRADITIONS TO CONSIDER... AND IT WILL BE DIFFICULT TO CHANGE THEM SO QUICKLY...

EVERYONE KNOWS OF YOUR DEVOTION TO TREATING THE SICK, MINAKATA-SAMA.



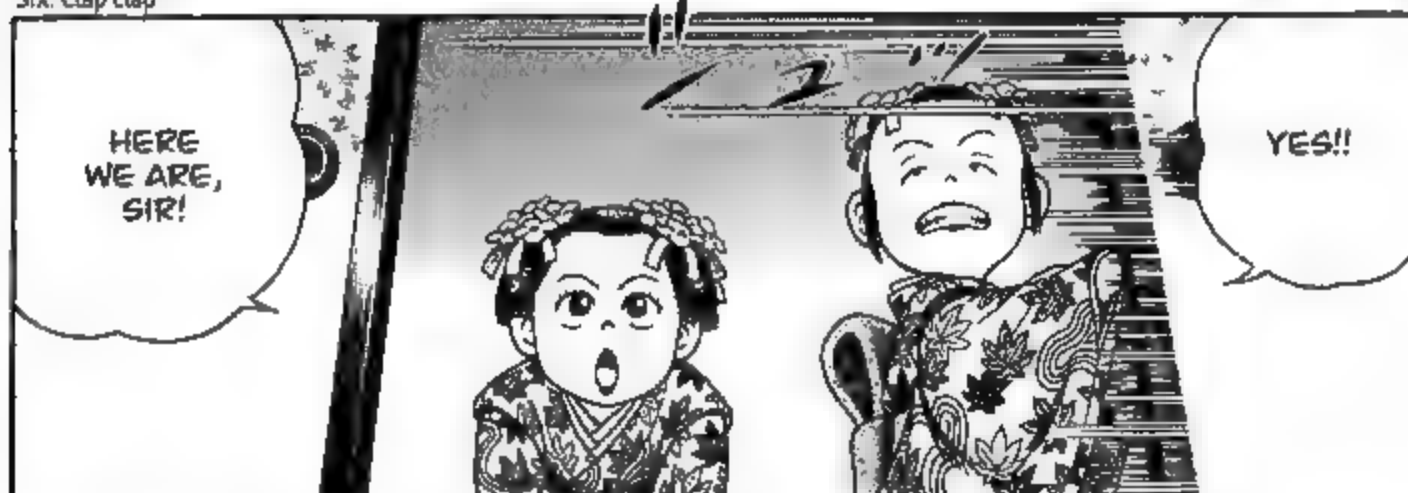
I UNDERSTAND.



PLEASE... GIVE ME SOME MORE TIME TO THINK ABOUT IT.



Sfx: Clap clap

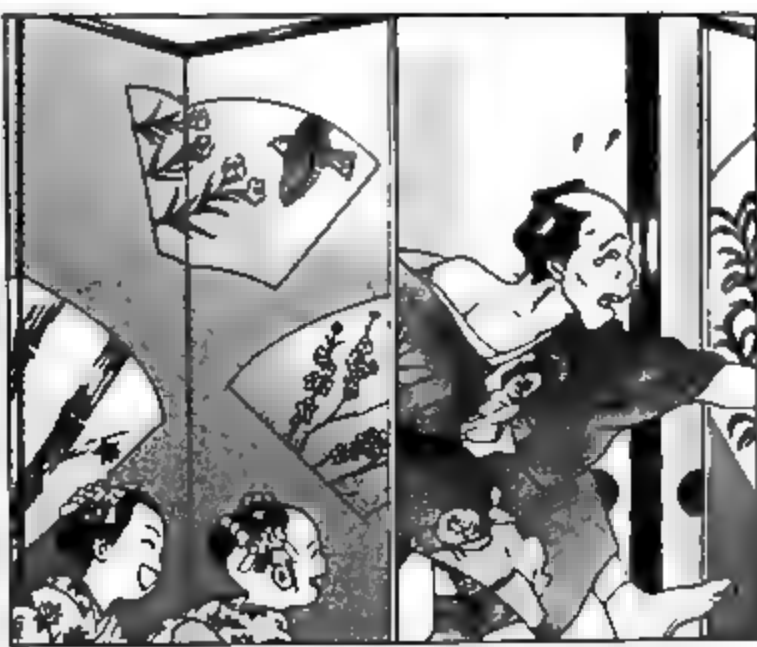




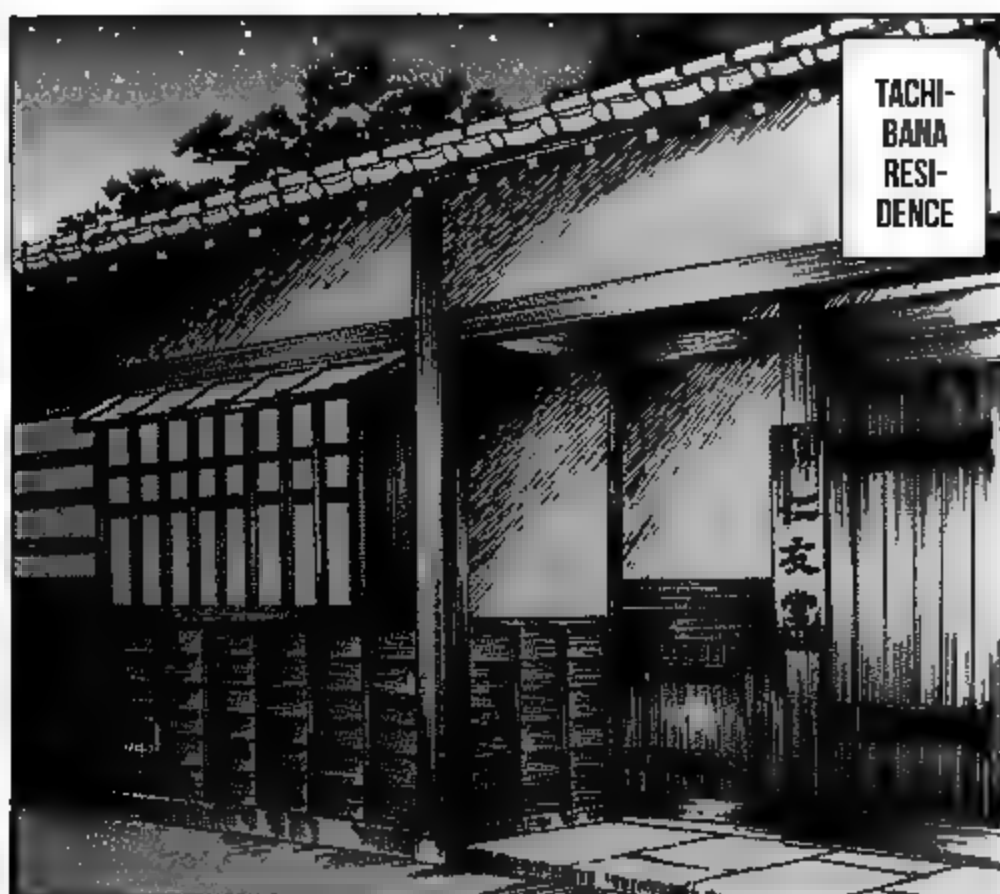












TACHI-
BANA
RESI-
DENCE



I WONDER
WHAT
HAPPENED
TO HIM?

N NO...



HAS
MINAKATA-
DONO NOT
ARRIVED
YET, SAKI?



YES...
MOTHER...



IT HAPPENED
SOMETIMES WITH
YOUR FATHER...
JUST GO BACK
TO SLEEP.

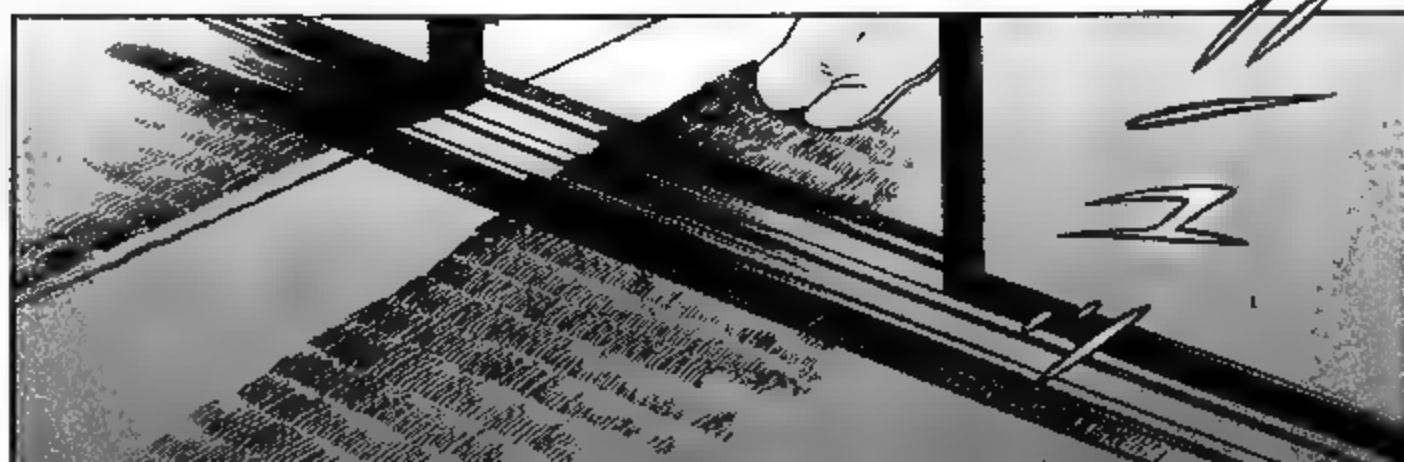
HE PROBABLY
WENT OUT FOR A
DRINK AND FELL
INTO A DITCH
SOMEWHERE...

YAWN

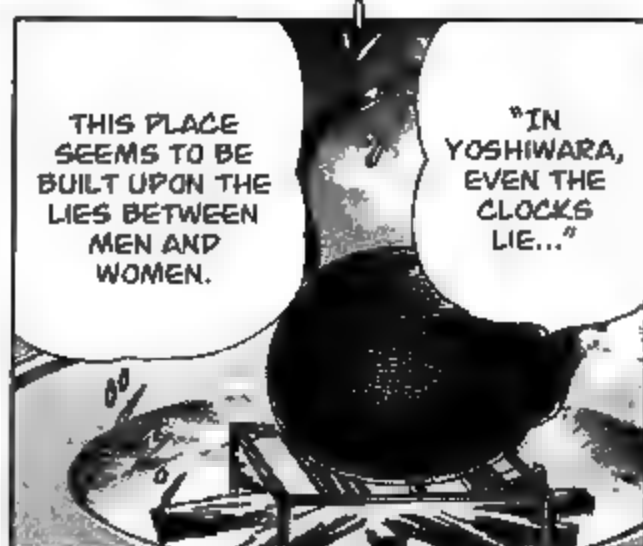
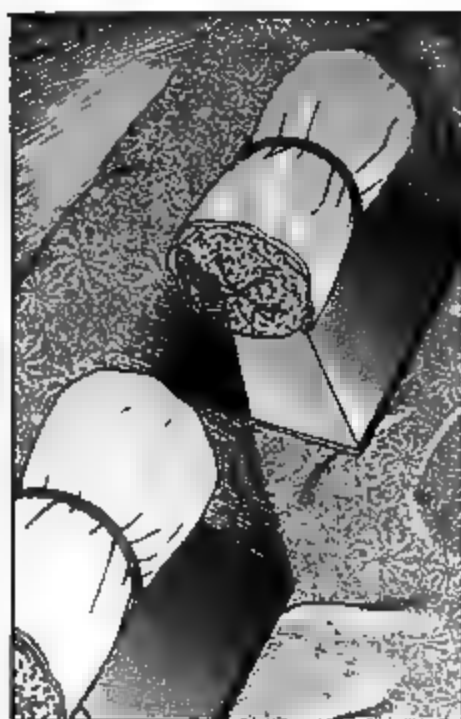


SFX Kach kach kach











SFX Ba-bump



I HAVE A
FEELING
THAT WE'RE
VERY MUCH
ALIKE.

IT JUST FEELS
LIKE... EVEN
THOUGH YOU
LIVE HERE
WITH US, YOU
AREN'T REALLY
HERE IN THIS
WORLD.



WHY DO
YOU SAY
THAT?

AS YOU CAN
SEE, I'M NO
MORE THAN
A SIMPLE
DOCTOR.



She's only my
assistant,
nothing more!

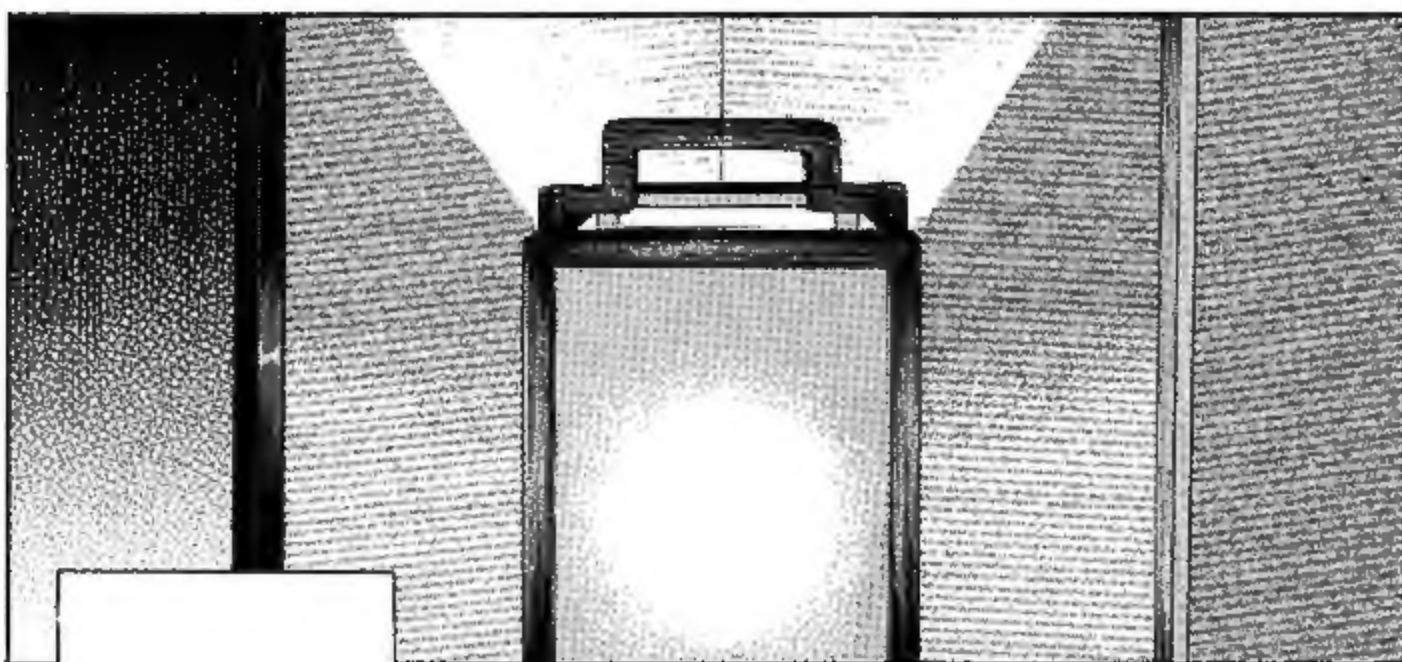
O-OF COURSE
not! Saki-san's
only sixteen
years old, and
I'm more than
twice her age!



YOU LIKE THE
SAMURAI GIRL,
DO YOU NOT?

DID YOU
CONFESS
YOUR
FEELINGS
TO SAKI-
SAN YET?





*Tori no Machi (aka Tori no Ichi) is a festival celebrated in Japan on the three days of the rooster in November.



FLAMES THAT
LOOKED LIKE THE
RED TONGUE OF A
DEMON BLAZED IN
THE HEART OF EDO.



JIN—仁

by MURAKAMI Motoka



*If you like this manga, please support its creators
by buying a copy of the original work.*



Jin v4 ch5

Credits

Translator: RainyEyes

Proofreader: Tallrice

Cleaner: DeNoir

Redraws p162-163: Aka

Typesetter: Akatsubaki

QC: Tallrice, Claudia

Read Online all of our releases at:

WWW.EGSCANS.ORG